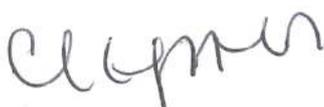


# RAPPORT D'ACTIVITÉS 2022



*L'Oiseau de feu*, crédit photo : Olivier Houeix

approuvé à l'Assemblée Générale du 12 mai 2023  
La président, Catherine Pégard



Soutenu  
par





## Sommaire

---

<b>1 -</b>	<b>Le mot de la Présidente</b> .....	Erreur ! Signet non défini.
<b>2 -</b>	<b>Vue d'ensemble 2022</b> .....	<b>7</b>
<b>3 -</b>	<b>Installation de Thierry Malandain à l'Académie des beaux-arts</b> .....	<b>9</b>
<b>4 -</b>	<b>Projet artistique 2020-24</b> .....	<b>11</b>
<b>5 -</b>	<b>Engagement artistique</b> .....	<b>13</b>
5.1	Production et diffusion d'oeuvres .....	14
5.2	Diffusion.....	15
5.3	Partage de l'outil .....	23
5.4	Expérimentation et création .....	28
<b>6 -</b>	<b>Engagement culturel &amp; territorial</b> .....	<b>29</b>
6.1	Actions culturelles.....	30
6.2	Pôle Chorégraphique Territorial .....	41
<b>7 -</b>	<b>Engagement professionnel</b> .....	<b>50</b>
7.1	Pôle de coopération chorégraphique du Grand Sud-Ouest .....	51
7.2	Implication dans l'ACCN.....	53
7.3	Gestion de la carrière des danseurs .....	53
7.4	Suivi médical des danseurs.....	54
<b>8 -</b>	<b>L'Équipe &amp; les moyens techniques</b> .....	<b>57</b>
8.1	L'équipe au 31 décembre 2022 .....	58
8.2	La répartition des effectifs.....	59
8.3	Gouvernance .....	59
8.4	L'effectif artistique permanent.....	59
8.5	Les moyens matériels.....	64
8.6	Mécénat.....	65
<b>9 -</b>	<b>Rapport financier 2022</b> .....	<b>66</b>
9.1	Produits d'exploitation.....	68
9.2	Charges d'exploitation.....	72



*Le Sacre du printemps* crédit photo : Olivier Houeix

# **1 - RAPPORT MORAL DE LA PRESIDENTE**

Après une année 2021 éprouvante, la pandémie semble aujourd'hui faire partie du passé. 2022 fut ainsi sans conteste une année de reprise pour le Centre Chorégraphique National de Nouvelle-Aquitaine en Pyrénées-Atlantiques sur des bases équivalentes à celles de 2019.

**100 représentations** – et seulement 2 annulations - ont été données en France et à l'international pour un total de **63 000 spectateurs**, dont plus de 11 000 à Biarritz. Au regard des chiffres de la profession et du contexte, il s'agit de bons résultats démontrant le fidèle attachement du public aux créations de Thierry Malandain et plus particulièrement aux œuvres les plus récentes - le programme *Stravinski* et *La Pastorale* sont les pièces les plus vues et les plus demandées de son répertoire. Le succès de ses dernières créations me réjouit personnellement car Thierry est bien cet auteur à l'abri des modes qui trace son sillon artistique. Son brillant discours prononcé lors de son installation à l'Académie des beaux-arts en 2022, replaçant la danse dans sa perspective historique et philosophique n'a fait que conforter qu'il est bien digne de ce fauteuil numéro 1 de la section de chorégraphie.

**Avec près d'un spectacle donné sur 2 hors de nos frontières**, le Ballet fut à nouveau un bel ambassadeur pour Biarritz et pour notre pays avec une première présence dans la cité des Doges dans la non-moins prestigieuse Venise. Je tiens à saluer la présence de Madame le maire de Biarritz, Maider Arosteguy qui nous a honoré de sa présence le temps d'un week-end. L'Espagne, l'Italie, l'Allemagne, la Suisse, la Hongrie, la Belgique, le Canada, mais aussi l'île de la Réunion furent parmi les destinations plus ou moins lointaines des tournées du Ballet.

**458 interventions en actions culturelles** au bénéfice de plus de 6 000 personnes témoignent de l'engagement des équipes du CCN pour mener à bien des missions d'intérêt général. Les jeunes publics notamment au titre de l'Éducation Artistique et Culturelle sont toujours prioritaires et les dispositifs inclusifs en direction de publics empêchés ont pu être renouvelés, principalement sur le territoire d'implantation. Je tiens à remercier les partenaires publics qui ont su dégager des ressources supplémentaires pour leur mise en œuvre.

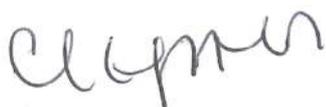
**Le CCN de Biarritz a été très volontariste en matière de soutien à la création et à l'émergence.** Citons la dizaine d'artistes soutenus dans le cadre de l'Accueil-Studio, Jon Maya nouvel artiste associé pour une période de 3 ans, la tenue de la finale de la 3<sup>ème</sup> édition du Concours de Jeunes Chorégraphes de Ballet dont le niveau s'est encore une fois élevé selon l'avis du Jury et des professionnels. Le soutien à la création se manifeste aussi de manière très concrète et visible au travers du festival le Temps d'Aimer. Cette 2<sup>ème</sup> édition organisée par le CCN a été d'une très bonne tenue avec 28 000 festivaliers (versus 18 000 en 2021), 82 rendez-vous, 31 compagnies programmées pour 450 artistes qui se sont déployées sur 8 villes de la Communauté d'Agglomération Pays Basque. L'ambition d'en faire un des festivals de danse qui compte en France, aux côtés notamment de la Biennale de la Danse de Lyon, du festival de danse de Cannes ou de Montpellier Danse, semble à portée de main...

Néanmoins, **cette reprise d'activités se fait dans un contexte nouveau** qui requiert la plus grande attention du Conseil d'administration, des partenaires publics et de toute l'équipe du Ballet. En premier lieu, le niveau **d'inflation inédit depuis 20 ans** et surtout l'**augmentation des coûts de déplacements** est critique pour une compagnie de danse dont le modèle économique repose sur de nombreuses tournées et pour lequel les coûts fixes ne sont pas couverts par les subventions de fonctionnement.

Cela fait déjà 3 ans que je constate avec plaisir la passion et le dynamisme qui animent les équipes du Malandain Ballet Biarritz. J'ose imaginer qu'ils sauront se mobiliser pour relever ces nouveaux défis qui les attendent, certains sont passionnants : toucher de nouveaux publics – les millennials – peut-être en inventant de nouvelles relations, renforcer l'ancrage territorial, faire évoluer le modèle économique et poursuivre la transition écologique... pour ne citer que les principaux.

**Catherine Pégard**

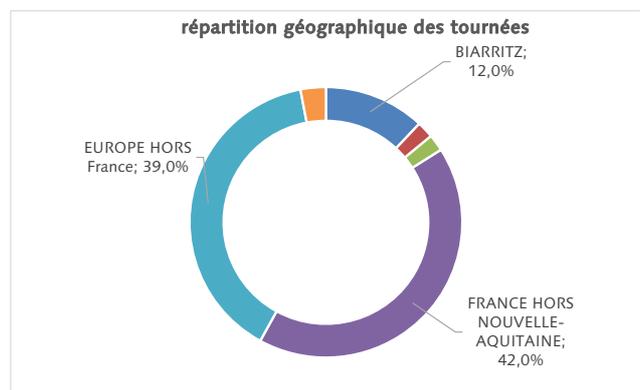
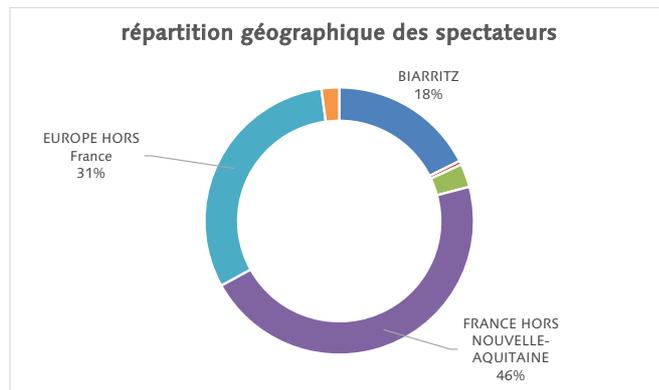
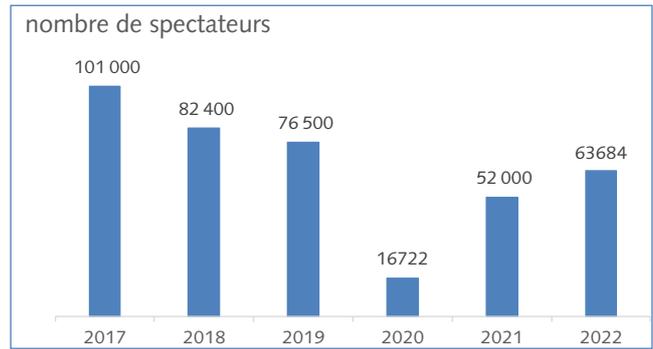
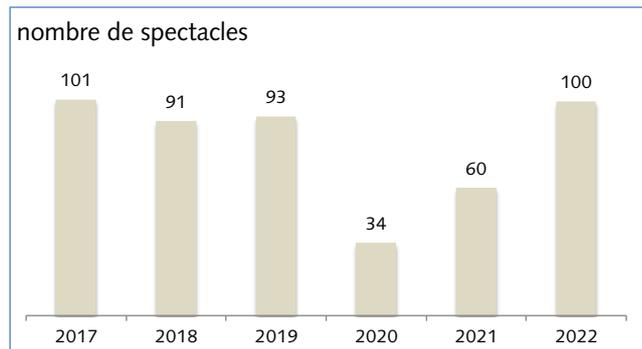
Présidente du Conseil d'Administration du Ballet Biarritz



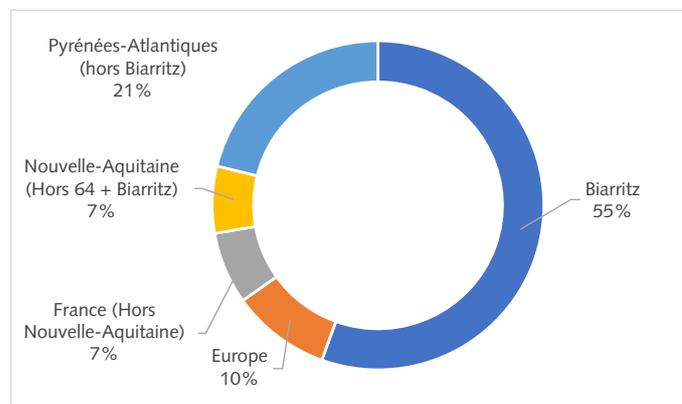
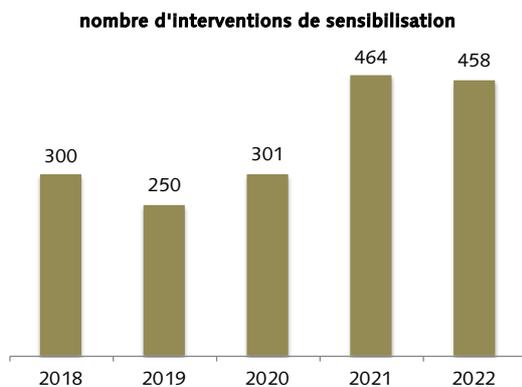
→ Rapport moral approuvé à l'unanimité lors de l'Assemblée générale du 12 mai 2023

## 2 - VUE D'ENSEMBLE 2022

### 100 représentations réalisées



### 458 interventions de sensibilisation, médiation & EAC

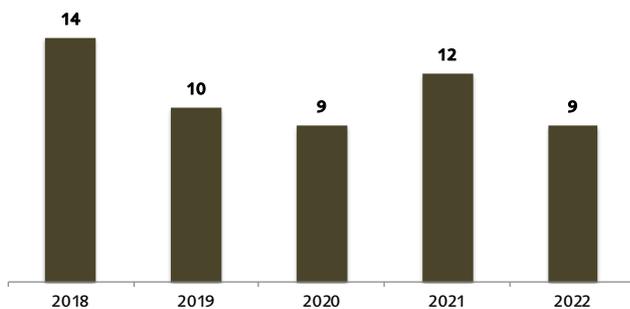


#### Principaux publics concernés :

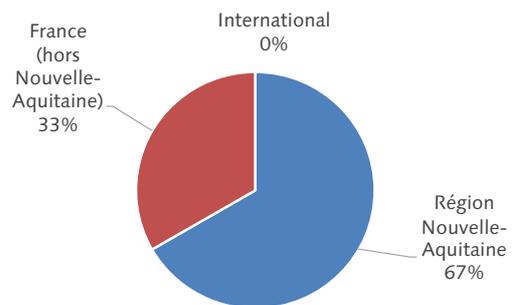
- Les danseurs amateurs ou professionnels
- Le jeune public, écoliers, collégiens, lycéens du secteur public et privé
- Les familles en privilégiant l'intergénérationnel
- Public empêchés / inclusion

## 9 compagnies soutenues dans le cadre de l'Accueil studio en 2022

nombre de compagnies accueillies



provenance des accueils-studio



3 Festivals soutenus

- Errobiko Festibala
- Dantza Hirian

Accueil plateau qui permet aux compagnies soutenues en Accueil studio d'être programmées grâce aux partenariats établis avec le Théâtre Olympia – Arcachon, D FERIA – Donostia / San Sebastián...

\* \* \*

1 projet de coopération « Ballet T » mené entre les villes de Biarritz et Donostia / San Sebastián

1 programme « art et environnement » soutenu par l'Eurorégion Nouvelle-Aquitaine / Euskadi / Navarre

1 programmation sur le territoire :

- 1 Festival de danse le Temps d'Aimer avec 28 000 spectateurs
- 1 programmation danse à Biarritz : Regards Croisés, Rendez-vous basque, les spectacles du Malandain Ballet Biarritz

## ÉQUIPE

131 collaborateurs dont 55 équivalents temps plein  
22 danseurs permanents

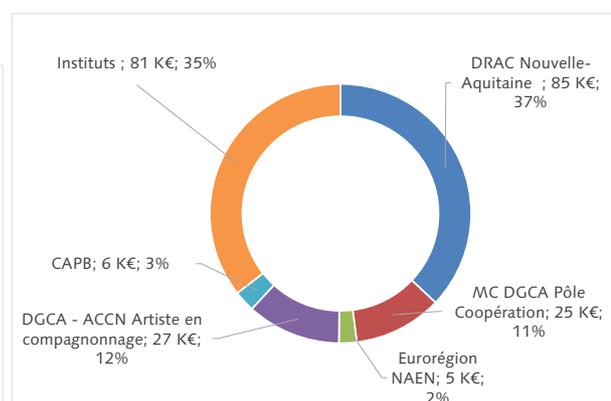
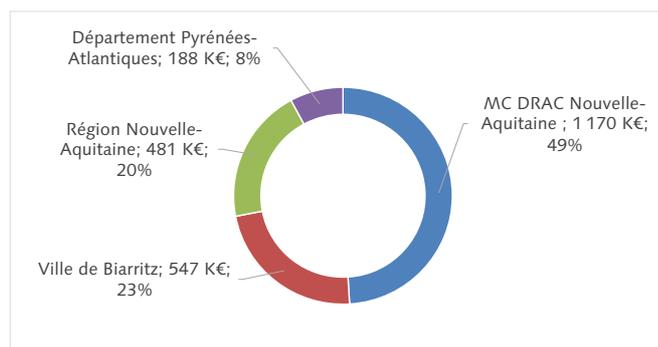
## BUDGET

6 millions euros de budget (versus 5,3 M€ en 2021)

	2019	2021	2022
Total PRODUITS	4 590 338 €	5 361 502	6 026 594
Total CHARGES	4 559 416 €	4 936 884	6 108 517
<b>RÉSULTAT</b>	<b>30 922</b>	<b>424 619</b>	<b>-81 923.85</b>

Subventions d'exploitation du CCN 2022 : 2,357 M €

Subventions de projets 2022 : 229 K€



### 3 - INSTALLATION DE THIERRY MALANDAIN À L'ACADEMIE DES BEAUX-ARTS

Le 6 avril, a eu lieu l'installation de Thierry Malandain sous la coupole de l'Institut de France. Il y occupe le fauteuil numéro 1 de la nouvelle section de chorégraphie de l'Académie des beaux-arts dont la création à l'initiative de son Secrétaire perpétuel, Laurent Petitgirard, marque une page importante, puisque l'héritière des Académies royales du Grand Siècle reconnaît ainsi la Danse comme un « *des arts majeurs et immémorial* ».

Pour Thierry Malandain, considéré comme l'un des héritiers contemporains du Ballet académique français, il s'agit de la consécration d'une carrière de plus de trente-cinq ans, dévouée à la création, la transmission et la diffusion d'un art en quête de beauté et surtout d'humanité.

Cette séance d'installation a été par ailleurs diffusée en direct sur la chaîne YouTube de l'Académie des Beaux-arts.

Rappelons que l'Académie des beaux-arts est l'une des cinq académies composant l'Institut de France (au même titre que l'Académie française). Forte de 63 membres répartis dans neuf sections artistiques, elle s'attache à promouvoir et à encourager la création artistique dans toutes ses expressions et veille à la défense du patrimoine culturel français par les prix qu'elle décerne chaque année. Elle gère également un patrimoine constitué de dons et legs, parmi lesquels d'importantes fondations culturelles telles que la Fondation Paul Marmottan (musée Marmottan Monet à Paris et bibliothèque Marmottan à Boulogne-Billancourt), la Fondation Claude Monet à Giverny, la Villa Ephrussi de Rothschild à Saint-Jean-Cap-Ferrat, la Fondation Jean et Simone Lurçat à Paris et la Fondation Dufraigne à Chars.



#### ***L'épée d'académicien de Thierry Malandain***

A l'issue de la séance d'installation qui s'est tenue sous la Coupole du Palais de l'Institut de France, Catherine Pégard, présidente de l'Établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles et présidente du conseil d'administration du Malandain Ballet Biarritz a remis son épée d'académicien à Thierry Malandain.

À l'instar de ses ballets, pour son « épée » et son habit d'académicien, Thierry Malandain a cherché à donner du sens et à rester fidèle à ses valeurs.

Incarnant le lien entre l'homme et la terre, entre le haut et le bas, le bâton est autant l'attribut du commandement que celui du pèlerin en recherche. En choisissant comme « épée » le bâton dont les maîtres de ballet se servaient pour marteler la mesure sur le plancher, Thierry Malandain en rappelle l'histoire, l'usage et le sens. Pour la fabrication de ce bâton, le nouvel académicien a fait appel au savoir-faire d'Origine Ateliers et à la créativité de Stéphanie Porsain et Florent Tremolosa. Deux artisans-joailliers biarrots passés par les plus grandes maisons dont l'atelier est situé à proximité des studios du Centre Chorégraphique National. C'est un bois pour makila (\*) qui s'est imposé comme une évidence. La branche de Néflier Germanica, écorcée, redressée et vieillie selon la tradition

a été choisie par Stéphanie Porsain et Florent Tremolosa à Larressore dans la réserve de l'atelier Ainciart Bergara : fabricant artisanal de makilas depuis le XVIIIe siècle au Pays basque. Sublimant les stigmates de la souffrance qu'endurent parfois le corps du danseur, il compte presque autant de nœuds que de ballets réglés par Thierry Malandain. Le pommeau en argent est orné d'une coquille d'escargot. Liée au mouvement et au temps, sa spirale symbolise la renaissance et le retour de la Danse au sein du cortège des Arts. Sur la garde du bâton, Thierry Malandain a souhaité que soient gravés des rameaux d'olivier suivant la tradition académique. Et, en référence aux 13 « académistes » nommés par Louis XIV lors de l'institution de l'Académie royale de Danse en 1661, les noms de 13 chorégraphes (\*\*\*) connus ou oubliés. Au bas du bâton, gravé sur l'argent d'après un dessin de Pascal Maire, artiste landais, un vol d'oiseaux rappelle que pour le commun des êtres humains, l'ambition est de s'élever corps et âme. Enfin, le fourreau confectionné par Karine Prins, régisseuse costumes de la compagnie est réalisé dans les chutes de tissus de plusieurs ballets.



#### ***L'habit « très vert » d'académicien de Thierry Malandain***

Thierry Malandain a souhaité confier la confection de son habit à l'Atelier Renaissance, association à but non lucratif dirigée par Philippe Guilet, tailleur apîceur, qui fit ses classes au Cadre Noir de Saumur, puis auprès de Jean-Paul Gaultier, Thierry Mugler et Karl Lagerfeld. Cette association fondée en 2017, installée dans un atelier situé dans un quartier d'habitat social de Villejuif a un engagement créatif mais aussi environnemental et social. Elle réutilise des vêtements pour les faire renaître, leur donner une nouvelle vitalité et une nouvelle histoire, tout en faisant en sorte d'offrir à celles et ceux qui travaillent sur ces vêtements, un projet d'insertion. Ces valeurs de respect de l'environnement, du goût du bel ouvrage et de solidarité animent aussi Thierry Malandain et son équipe à Biarritz. Philippe Guilet a donc proposé à Thierry Malandain de redonner vie à l'habit porté par l'académicien Jean Carzou (1907-2000), peintre et décorateur de plusieurs ballets dont *Le Loup* (1953) de Henri Dutilleux et Roland Petit. Avec l'accord de la famille de l'artiste, un travail de déconstruction et de recréation a été mené par les jeunes artisans-couturiers en apprentissage pour l'habit que Thierry Malandain portera le 6 avril sous la Coupole.

#### **Notes**

(\*) *Le makila ou makhila en néflier est un bâton de marche doublé d'une arme appartenant à la culture et à la tradition basques.*

(\*\*) *Jean-Baptiste Blache (1765-1834), Louis Henry (1784-1836), François Albert Decombe (1787 -1865), Jules Perrot (1810-1892), Henri Justamant (1815-1890), Marius Petipa (1818-1910), Hyppolite Montplaisir (1821-1877), Mariquita (1841-1922), Laure Fonta (1845-1915), Louise Stichel (1856-1942), Serge Lifar (1905-1986), Janine Charrat (1924- 2017), Joseph Lazzini (1926-2012)*

## **4 - PROJET ARTISTIQUE 2020-24**

**Le premier engagement est artistique.** Le CCN de Biarritz continuera d'être porteur d'une esthétique néoclassique via la création de nouveaux ballets de Thierry Malandain et de la diffusion d'œuvres de son répertoire en région, en France et à l'international avec une moyenne de 95 représentations par an.

La priorité sera aussi donnée à la diversité artistique, à l'émergence et au partage de l'outil via :

- Le parcours de compagnonnage offert à l'artiste associé Martin Harriague jusqu'en 2021 et à Jon Maya jusque fin 2024,
- Une coopération affirmée avec Dantzaz, compagnie dédiée à la formation de jeunes danseurs et à l'accompagnement de chorégraphes,
- La dizaine de compagnies soutenues en accueil-studio par an,
- L'expérimentation concrétisée par les projets du Labo de recherches chorégraphiques, de l'Université du Mouvement et du réseau Danse qui danse.

**Le second engagement est culturel et territorial** car plus que jamais, nous souhaitons demeurer un contributeur actif de la démocratisation de l'accès à la Culture en priorité sur notre territoire d'implantation mais aussi au service d'acteurs qui partout en France pourront nous solliciter. Pour cela, nous proposons un large panel d'interventions de sensibilisation et de médiation qui vont de l'atelier ponctuel au parcours culturel de plusieurs semaines. Notre implication territoriale connaîtra un développement nouveau avec la mise en œuvre du Pôle Chorégraphique Territorial qui va coordonner en son sein l'ensemble de nos activités concernant les territoires de la Communauté Pays Basque en lien avec le Guipúzcoa, l'Euskadi et la Navarre. Nous resterons en prise avec les évolutions sociétales notamment en recourant aux outils digitaux en matière de relations avec les publics et en déployant notre programme Art et Environnement.

**Le troisième engagement est tourné vers la profession.** Nous donnerons suite à nos participations aux réflexions collectives notamment celles portant sur ce qu'est un « Ballet d'aujourd'hui » via l'ACCN, les rencontres avec les Ballets français et européens et le Pôle de Coopération Chorégraphique du Grand Sud-Ouest. Ce dernier organisera de nouvelles éditions du concours de jeunes chorégraphes de Ballet avec de nouveaux partenaires, signe de sa vitalité et de son bien-fondé. En tant que CCN employant un effectif artistique permanent, nous recherchons sans cesse à améliorer les conditions d'exercice des métiers de la danse, via entre autres l'optimisation continue de notre programme de suivi médical des danseurs et en participant à l'organisation du second Forum International Danse et Santé en partenariat avec le CND.

## ENGAGEMENT ARTISTIQUE

### Production & diffusion d'œuvres

- Création / production
- Répertoire en Diffusion
- Diffusion
- Médiation, sensibilisation et formation
- Transmission du répertoire
- Programmation

### Partage de l'outil

- Artiste associé : Martin Harriague
- Accueil studio
- prêt de studio

### Expérimentation et création

- Le Labo de recherche chorégraphique
- Université du Mouvement
- Constitution & valorisation du patrimoine chorégraphique

## ENGAGEMENT CULTUREL ET TERRITORIAL

- Projets de coopération territoriale
- Programme art et environnement « Uhain Berria »
- Actions culturelles en direction des jeunes, des préprofessionnels, des amateurs, des publics... :
- Archives et recherches

## ENGAGEMENT PROFESSIONNEL

- Pôle de Coopération Chorégraphique du Grand Sud-Ouest
- ACCN
- Réseau danse qui danse
- Ballet (gestion de la permanence artistique) :
- Académie internationale de danse de Biarritz

# 5 - ENGAGEMENT ARTISTIQUE

## 5.1 Production et diffusion d'oeuvres

---

La dernière production du Malandain Ballet Biarritz – le programme Stravinski – ayant eu sa première en novembre 2021, le CCN n'a pas lancé de nouvelle création sur 2022. D'autant plus que Thierry Malandain a honoré une commande de Kader Belarbi en créant *Daphnis et Chloé* pour le Ballet du Capitole de Toulouse dont la première a eu lieu le 26 juin. A l'instar de ses précédentes créations, *Daphnis et Chloé* a reçu un très bon accueil du public, de la critique et des professionnels.

A noter que le programme de cette première a été complété par la version de Thierry Malandain de *l'Après-Midi d'un faune* interprété par un danseur du Ballet du Capitole.



### Transmission

#### ***Mozart à 2* pour le Pôle National Supérieur de Danse de Cannes**

Entre le 7 et 10 février, Giuseppe Chiavaro, maître de ballet a remonté deux pas de deux de *Mozart à 2* pour le Pôle National Supérieur de Danse Rosella Hightower Cannes-Mougins, à l'occasion de leur spectacle annuel dédié à Mozart qui s'est déroulé au Grand Auditorium du Palais des Festivals à Cannes le 24 mars.

#### ***Mozart à 2 – Don Juan* à Split**

Du 14 février au 5 mars, Giuseppe Chiavaro s'est rendu à Split en Croatie pour retravailler le programme *Mozart à 2 - Don Juan*, pour le HNK Split Ballet, dont la première s'est déroulée le 5 mars au Croatian National Theater Split. Ce programme avait déjà été donné en avant-première au mois d'août dernier lors du Summer Festival Split.



## 5.2 Diffusion

### 5.2.1 Le répertoire proposé à la diffusion

Le répertoire proposé à la diffusion est composé d'œuvres diverses dans leur format, ce qui constitue un atout non négligeable auprès des programmateurs. Au total, le répertoire en diffusion est constitué de 10 ballets mélangeant créations récentes et plus anciennes de Thierry Malandain, requérant l'ensemble des 22 danseurs pour les tournées.

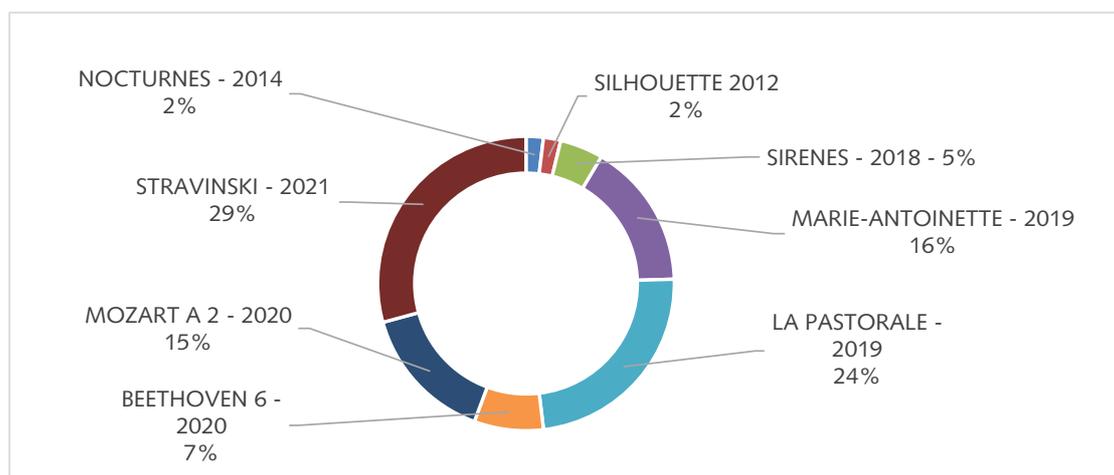
3 spectacles peuvent chacun faire l'objet d'une soirée.

Titre	Compositeur	Année création	Nb de danseurs	Durée	Nb de représentations au 24/04/2023		
					France	Monde	Total
<i>Marie-Antoinette</i>	Haydn (Symphonies n°6, 7 et 8), extrait d'Orphée et Eurydice de Gluck	2019	22	80'	35	32	67
<i>La Pastorale</i>	Beethoven	2020	22	72'	47	19	66
<i>Programme Stravinski</i>	Stravinski – <i>L'Oiseau de feu</i> et <i>le Sacre du printemps</i>	2021	22	70'	55	22	77

Les 7 pièces ci-dessous permettent de composer un programme mixte.

Titre	Compositeur	Année de création	Nb de danseurs	Durée	Nb de représentations au 24/04/2023		
					France	Monde	Total
<i>Nocturnes</i>	Chopin (Les Nocturnes)	2014	22	28'	62	27	89
<i>Silhouette</i>	Beethoven	2012	2	12'	17	6	23
<i>Sirènes</i> (chorégraphie : Martin Harriague)	Antonio Vivaldi, Arcangelo Corelli, Francesco Araia & Hermann Raupach (diverses œuvres)	2018	21	40'	14	11	25
<i>Mozart à 2</i>	Mozart	1997 (remonté en 2020)	10	30'	19	10	29
<i>Beethoven 6</i>	Beethoven	2020	22	50'	15	4	19
<i>Oiseau de Feu</i>	Stravinski	2021	22	29'	3	2	5
<i>Sacre du Printemps</i> (chorégraphie : Martin Harriague)	Stravinski	2021	19	35'		2	2

## Répartition des représentations en diffusion par œuvre pour l'année 2022



En 2022, les pièces créées après 2019 – à l'exception de *Mozart à 2* qui est une reprise du répertoire - représentent 76% du total de la diffusion (versus 78% en 2021). *La Pastorale* et *Stravinski* totalisent à eux deux, 60% du total (versus 62%). Ceci traduit :

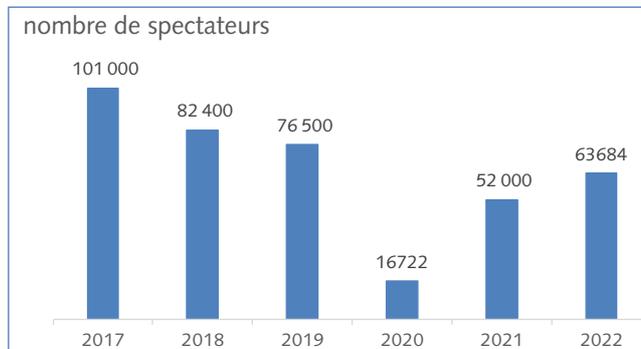
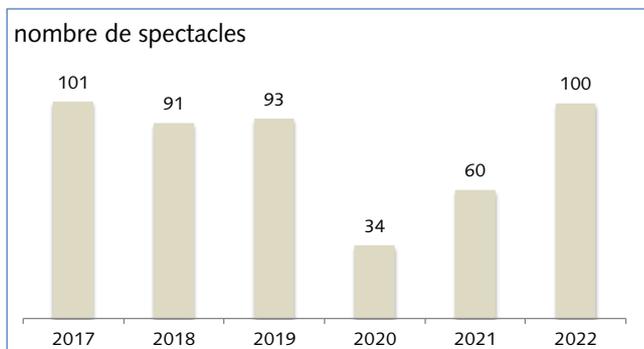
- le maintien de la bonne réception des nouvelles créations de Thierry Malandain par les diffuseurs et le public,
- une bonne exploitation des productions qui vont probablement atteindre leur point mort dans un contexte où il est relevé qu'un spectacle de danse n'est donné en moyenne que 5,2 fois et 2,3% des productions dépassent les 5 ans de durée de vie (source : étude ONDA *La diffusion de la danse en France de 2011 à 2017*).
- la nécessité de disposer d'un double jeu de production (costumes, accessoires, lumières) pour subvenir aux besoins des tournées, des potentielles défaillances techniques et des rotations des rôles.

### Faits marquant sur le répertoire

2012	<i>Une Dernière chanson</i>	Grand Prix du Syndicat de la Critique 2012
2013	<i>Cendrillon</i>	Taglioni European Ballet Award 2014 du meilleur chorégraphe. Entré au répertoire du VolksOper Vienne en 2016
2014	<i>Estro</i>	Meilleure première mondiale pour le magazine <i>Danse Europe</i>
2016	<i>La Belle et La Bête</i>	Avant-première à l'Opéra royal de Versailles Représentation DSS 2016, capitale européenne de la Culture 1 <sup>ère</sup> française à la Biennale de la Danse de Lyon.
2017	<i>Noé</i>	Prix de la meilleure compagnie décerné par l'Association professionnelle de la critique de théâtre, de musique et de danse. Nomination aux Benois de la Danse 2018
2020	<i>Mozart à 2</i>	Reprise pour le Festival le Temps d'Aimer 09/2020
2020	<i>Beethoven 6</i>	Adaptation de <i>la Pastorale</i> pour une durée plus courte et pouvant être intégrée à un programme mixte.

### 5.2.2 Diffusion 2022 : 100 représentations pour 63 000 spectateurs

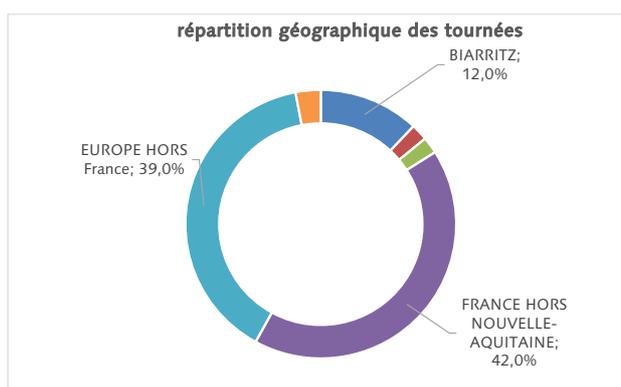
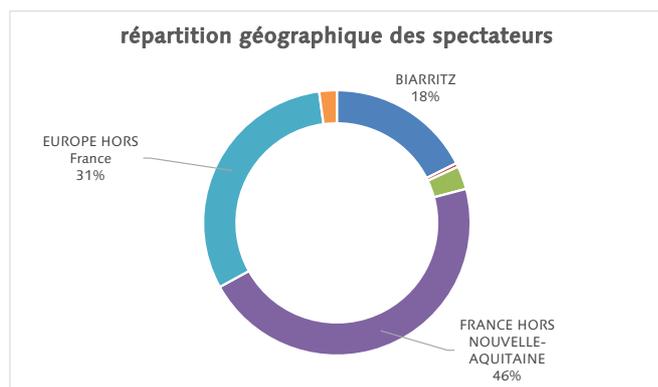
2022 a été une année de reprise de la diffusion avec 100 représentations effectivement données pour seulement 2 représentations annulées en février pour 63 000 spectateurs. 2022 a également été caractérisé par une diffusion dans des salles avec des jauges réduites et aussi parfois une moindre fréquentation dans certains lieux notamment à l'étranger (Allemagne, Italie...).



### Répartition géographique des spectacles

Pays visités : Espagne, Allemagne, Hongrie, Belgique, Italie, Canada et la Suisse.

Lieux de représentations	Total représentations	dont jeune public	Total spectateurs
Biarritz	12	2	11 193
Pyrénées-Atlantiques (hors Biarritz)	2	1	300
Nouvelle-Aquitaine (hors 64)	2		1 798
France (hors Nouvelle-Aquitaine)	42	3	29 362
Europe (hors France)	39	2	19 681
International hors Europe	3		1 350
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>8</b>	<b>63 684</b>



### 5.2.3 L'enjeu de l'entretien du matériel de répertoire

Pour le bon fonctionnement des tournées, nous devons doubler les jeux de décors et de costumes pour permettre l'enchaînement des dates et l'alternance des distributions. La prise en compte du turn-over des danseurs (départ / arrivée de nouveaux danseurs) requiert le remplacement de costumes, ceux-ci étant confectionnés sur-mesure pour chaque danseur.

Ainsi, nous rappelons que pour assurer la mission de diffusion, nous devons trouver des financements pour l'entretien du matériel de répertoire, en plus des financements de créations. A ce jour, faute de nouveaux moyens, une partie du matériel de tournée (décors, lumières et costumes) ne pourra pas être entretenue dans un futur proche.

## 5.2.4 Diffusion 2022 : faits marquants

### Premier trimestre

Le Ballet a commencé l'année 2022 sur la scène de l'Hectare Scène conventionnée de Vendôme où il a présenté *La Pastorale* le 20 janvier. Le 23 janvier, il est passé par La Filature de Mulhouse dans le cadre de la 1<sup>ère</sup> soirée des Ballets européens au XXI<sup>ème</sup> siècle présentée lors de la 4<sup>ème</sup> édition de la Quinzaine de la Danse en partenariat avec l'Espace 110 – Centre Culturel d'Illzach, la Filature Scène nationale de Mulhouse et le CCN Ballet de l'Opéra national du Rhin, où a été proposé *Nocturnes* aux côtés du Ballet de l'Opéra National de Lyon, du Ballet du Capitole de Toulouse, du CCN Ballet de l'Opéra National du Rhin et du CCN Ballet National de Marseille. Enfin ce mois de janvier s'est terminé en beauté par 5 représentations de *Marie-Antoinette* à La Fenice de Venise du 26 au 30 janvier. Bel exemple de ce que la bienveillance et la générosité des mécènes de la Danse peuvent réaliser, le soutien du Palazzo Garzoni de Venise et du Fonds de dotation Malandain pour la Danse ont rendu possible cette tournée de Malandain Ballet Biarritz dans la cité des Doges.

### Les Hivernales de la Danse – Belgique - 11 et 13 mars.

Dans le cadre de la 10<sup>ème</sup> édition Les Hivernales de la Danse à Liège, Patricia Velazquez et Frederik Deberdt ont participé au Gala en interprétant un ballet de Thierry Malandain et ont ainsi partager la scène avec de grands solistes de compagnies internationales. Ils ont également fait partie du jury du Concours qui s'est tenu le 12 mars. Le CCN Malandain Ballet Biarritz a offert une semaine d'immersion dans la compagnie durant la première semaine d'août 2022 à un des lauréats, accompagnée d'un accès à l'Académie Internationale de Danse de Biarritz en cours illimités et aux représentations estivales du Ballet.

Le mois de février quant à lui a vu l'annulation des 2 représentations de *L'Oiseau de feu – Le Sacre du printemps* prévues à Vannes au Palais des Arts, et le report de celle du 6 au Théâtre de Beausobre de Morges en Suisse avec le programme *Mozart à 2 – Beethoven 6*. Celles prévues les à Logroño en Espagne le 18 avec *L'Oiseau de feu – Le Sacre du printemps* et à Getxo au Pays basque espagnol le 20 avec *Marie-Antoinette* ont-elles, bien eu lieu.

Le mois de mars a débuté par deux représentations en Allemagne avec deux programmes différents, *La Pastorale* à Aschaffenburg le 4 et *L'Oiseau de feu – Le Sacre du printemps* à Iserlohn le 6. Le Malandain Ballet Biarritz s'est rendu ensuite en Belgique à Anvers pour donner les 19 et 20 mars deux représentations de *La Pastorale* au Stadsschouwburg. Enfin, retour en France avec une tournée en région parisienne avec un seul et même programme *Mozart à 2 - Beethoven 6* présenté le 24 à l'Espace Carpeaux de Courbevoie, le 27 au Théâtre de Yerres, le 29 au Théâtre de Rungis et le 30 au théâtre Roger Barat d'Herblay.



### 2<sup>ème</sup> trimestre

En avril le CCN-Malandain Ballet Biarritz s'est produit sur les scènes espagnoles de Valladolid au Teatro Calderón les 1, 2 et 3 avec *la Pastorale*, le 9 à Vitoria-Gasteiz au Teatro Principal Antzokia avec *Sirènes et Sinfonia*, le 24 à Oviedo au Teatro Campoamor avec *L'Oiseau de feu et le Sacre du printemps*. Entre temps, le 16 dans le cadre d'un week-end dédié à l'art et la biodiversité organisé par la Scène de Bayssan *L'Oiseau de feu et le Sacre du printemps* furent donnés à Béziers au Théâtre Michel Galabru. Enfin, le 30 la compagnie dansa *la Pastorale* au Théâtre La Colonne de Miramas.

Le mois de mai a compté seize représentations : tout d'abord au Pin Galant de Mérignac le 3 avec *le Sacre du printemps et L'Oiseau de feu*. Ces ballets ont été repris les 5, 6 et 7 pour trois représentations tout public et deux représentations scolaires au Teatro Victoria Eugenia de Donostia / San Sebastián. La compagnie s'est ensuite rendue en Hongrie avec *la Pastorale* au National Dance Theater de Budapest les 10 et 11. Puis aux Gémeaux -

Scène Nationale de Sceaux les 13, 14 et 15, au Théâtre de Compiègne – Espace Jean Legendre le 17 et à l'Onde de Vélizy Villacoublay le 19. Elle a poursuivi à l'Opéra de Reims pour deux spectacles tout public et une scolaire de *l'Oiseau de feu* et *le Sacre du printemps* les 21,22 et 23. Enfin, le 24 le Centre des Bords de Marne du Perreux-sur-Marne a accueilli *la Pastorale* avant Basauri en Espagne où le 28 *Mozart à 2* et *Sirènes* furent dansés au Teatro Social.



Juin a débuté par quatre représentations de *Marie-Antoinette* les 3, 4 et 5 à l'Opéra royal de Versailles, accompagnées de l'Orchestre de l'Opéra royal de Versailles dirigé par Stefan Plewniak. Puis le Ballet s'est rendu en Belgique à Izegem avec *Mozart à 2* et *le Sacre du printemps* les 11 et 12. Du 15 au 19, le Ballet était à Biarritz pour « Rendez-vous sur le quai de la Gare » avec des représentations scolaires de *Sirènes* et deux tout public de *Sirènes* et *Sinfonia* les 18 et 19.

1 300 personnes ont assisté le 15 juin à la Soirée de ballet en soutien aux victimes du conflit en Ukraine au théâtre de la Gare du Midi de Biarritz. 13 000 € seront reversés à la Fondation de France.

Merci au Kyiv City Ballet, Svitlana Kalashnikova, danseuse étoile de l'Opéra de Kharkiv, Lorenzo Stanizzo, pianiste et aux danseurs du Malandain Ballet Biarritz pour cette soirée partagée qui a été rendue possible grâce au soutien de la Ville de Biarritz, la Fondation de France, Académie des beaux-arts, la SNCF et Hôtel Littéraire Jules Verne de Biarritz.



Le mois de mai s'est terminé le 25 à Grenade en Espagne avec *l'Oiseau de feu*, *le Sacre du printemps* et *l'Après-midi d'un faune* dans les Jardins de l'Alhambra.

### 3<sup>ème</sup> trimestre

Durant la période estivale, le CCN Malandain Ballet Biarritz s'est produit au festival de Porta Ferrada à San Feliu de Guixols (Espagne) avec *l'Oiseau de feu* de Thierry Malandain et *le Sacre du printemps* de Martin Harriague le 15 juillet. Ce programme a ensuite été présenté le 22 juillet à l'Opéra de Vichy, puis le 26 juillet ce fut le festival Vaison Danses avec *la Pastorale* devant 2 500 spectateurs au théâtre antique de Vaison-la-Romaine. Pour clore la saison artistique 2021-2022, dans le cadre du projet Ballet T et des Estivales, le Ballet a présenté *Marie-Antoinette* au Teatro Victoria Eugenia de Donostia / San Sebastián les 28, 29, 30 et 31 juillet, puis *Silhouette*, *Mozart à 2* et *le Sacre du printemps* à la Gare du Midi de Biarritz les 3, 4 et 5 août.

#### 4<sup>ème</sup> trimestre

Sous l'égide de la Saison Québec - Pays basque, programme d'échange culturel organisé par l'Institut basque Etxepare, le Malandain Ballet Biarritz a débuté la saison 2022-23 au festival Quartiers Danses de Montréal, qu'il a eu l'honneur d'ouvrir au Théâtre Maisonneuve de Montréal avec **la Pastorale** le 8 septembre. Puis ce fut **Mozart à 2** et **Nocturnes**, le 10 septembre lors de deux représentations partagées avec la compagnie de Véronique Giasson, dans le Studio-Théâtre des Grands Ballets canadiens. Sur **la Valse** de Maurice Ravel, cette tournée a aussi été l'occasion de présenter en plein air, place Ville Marie, **Souffle basque**, création de Jon Maya, chorégraphe de la compagnie Kukai Dantza et nouvel artiste associé au CCN. Cette tournée a bénéficié du soutien de l'Institut basque Etxepare et la Communauté Pays basque dans le cadre du plan de soutien à la culture Berpiztu, et de la convention région Nouvelle-Aquitaine / Institut français.

De retour à Biarritz, lors du festival Le Temps d'Aimer la Danse, les danseurs ont proposé une soirée composée d'extraits de ballets au Plaza Berri le 17 septembre, puis **Mozart à 2** et **Beethoven 6** au complexe Saint-Louis de Saint-Palais le 18 septembre ainsi qu'une représentation scolaire de **Beethoven 6** le 19 septembre. Ensuite, **l'Oiseau de feu** et **le Sacre du printemps** ont été donnés le 2 octobre au Centre de Congrès les Atlantes des Sables d'Olonne, le 4 au Théâtre de Gascogne de Mont-de-Marsan et le 6 au Graf Zeppelin Haus de Friedrichshafen en Allemagne.

Les 23 et 29 octobre, à l'invitation de Lilou Echeverria, Président de la Fédération française et vice-président de la Fédération internationale de Pelote basque, le CCN a eu l'honneur de se produire lors des cérémonies d'ouverture et de clôture des Mondiaux de Pelote qui se sont déroulés au Pays basque. Pour l'ouverture, Irma Hoffren et Noé Ballot ont présenté un duo de **Mozart à 2** et en clôture, les danseurs ont interprété une danse basque traditionnelle.

Avec cinq représentations du programme Stravinski au Stadttheater de Fürth, la Compagnie a retrouvé l'Allemagne du 1<sup>er</sup> au 6 novembre avant de rejoindre La Réunion avec **la Pastorale** les 9 et 10 novembre au Têat Champ Fleuri de Saint-Denis et **Nocturnes**, **Mozart à 2** et **Souffle basque**, le 15 au Théâtre Lucet Langenier de Saint-Pierre. **L'Oiseau de feu** et **le Sacre du printemps** furent ensuite donnés en Italie au Teatro Nuovo Giovanni de Udine le 19, en Suisse au Théâtre du Crochetan de Monthey le 22, à l'Opéra de Saint-Étienne le 24 accompagné d'une représentation scolaire, puis à l'Espace Michel Simon de Noisy-le-Grand le 26 et au Théâtre des Sablons de Neuilly-sur-Seine le 29.

Au même Théâtre des Sablons, le 1<sup>er</sup> décembre la compagnie a dansé **la Pastorale**, puis **l'Oiseau de feu** et **le Sacre du printemps** au Théâtre André Malraux de Rueil-Malmaison le 3 décembre et à la Maison de la Culture de Nevers le 6. Du 8 au 11, ce fut **la Pastorale** à l'Opéra Royal du Château de Versailles, puis le 16 à la Maison de la Culture de Bourges. Enfin, du 21 au 23, l'année s'est achevée à Biarritz avec **Marie-Antoinette**.



## 5.2.5 Détail des tournées 2022

En rouge : date annulée

ŒUVRES	DATES	LIEU	VILLE	PAYS	NBRE
<b>JANVIER</b>					
LA PASTORALE	20/01	L'Hectare	Vendôme	France	1
NOCTURNES	23/01	La Filature	Mulhouse	France	1
MARIE-ANTOINETTE	26-27-28-29-30/01	Teatro La Fenice	Venise	Italie	5
<b>FEVRIER</b>					
STRAVINSKI	02-03/02	Scènes du Golfe (annulé)	Vannes	France	
MOZART A 2 - BEETHOVEN 6	06/02	Théâtre de Beausobre (reporté)	Morges	Suisse	
STRAVINSKI	18/02	Riojaforum	Logrono	Espagne	1
MARIE-ANTOINETTE	20/02	MUXIKEBARRI	Getxo	Espagne	1
<b>MARS</b>					
LA PASTORALE	04/03	Stadthalle am schloss	Aschaffenburg	Allemagne	1
STRAVINSKI	06/03		Iserlohn	Allemagne	1
MOZART A 2 - BEETHOVEN 6	22/03	Théâtre de Beausobre (reporté)	Morges	Suisse	1
	24/03	Espace Carpeaux	Courbevoie	France	1
	27/03	Théâtre de Yerres	Yerres	France	1
	29/03	Théâtre de Rungis	Rungis	France	1
	30/03	Théâtre Roger Barat	Herblay	France	1
<b>AVRIL</b>					
LA PASTORALE	1-2-3/04	Teatro Calderon	Valladolid	Espagne	3
SIRENES SINFONIA	09/04	Teatro Principal	Vitoria Gasteiz	Espagne	1
MOZART A 2	14/04	Chaillot	Paris	France	1
STRAVINSKI	16/04	Théâtre Michel Galabru - Scène de Bayssan	Béziers	France	1
STRAVINSKI	24/04	Teatro Campoamor	Oviedo	Espagne	1
LA PASTORALE	31/04	Théâtre de la Colonne	Miramas	France	1
<b>MAI</b>					
STRAVINSKI	03/05	Le Pin Galant	Mérignac	France	1
STRAVINSKI	5-6-7/05	Teatro Victoria Eugenia	San Sebastian	Espagne	5
LA PASTORALE	10-11/05	National dance Theater	Budapest	Hongrie	2
LA PASTORALE	13-14-15/05	Les Gémeaux	Sceaux	France	3
LA PASTORALE	17/05	Espace Jean Legendre	Compiègne	France	1
LA PASTORALE	19/05	L'onde	Vélizy Villacoublay	France	1
STRAVINSKI	21-22-23/05	Opéra	Reims	France	3
LA PASTORALE	24/05	Centre de bords de Marne	le Perreux sur Marne	France	1
MOZART A 2 - BEETHOVEN 6	sam 28 mai 2022	Casa Municipal de Cultura	Basauri	Espagne	1
<b>JUIN</b>					
MARIE-ANTOINETTE	3-4-5/06/2022	Opéra Royal	Versailles	France	4

SOIREE DE BALLETS	11-12/06/2022	De Leest	izegem	Belgique	2
SIRENES SINFONIA	15-16-17-18-19/06/2022	Gare du midi	Biarritz	France	5
FAUNE 1995 - STRAVINSKI	25/06/2022	Jardin de l'Alhambra Festival danse	Grenada	Espagne	1
<b>JUILLET</b>					
STRAVINSKI	15/07	Scène extérieure festival	San Feliu	Espagne	1
STRAVINSKI	22/07	Opéra	Vichy	France	1
LA PASTORALE	26/07	Théâtre Antique	Vaison la Romaine	France	1
MARIE-ANTOINETTE	28-29-30-31/07	Teatro Victoria Eugenia	San Sebastian	Espagne	4
<b>AOUT</b>					
MIXTE	3-4-5/08	Gare du Midi	Biarritz	France	3
<b>SEPTEMBRE</b>					
LA PASTORALE	08/09	Théâtre Maisonneuve	Montréal Québec	Canada	1
NOCTURNES	10/09	Studio-Théâtre des Grands Ballets Canadiens	Montréal Québec	Canada	1
MOZART A 2	10/09	Studio-Théâtre des Grands Ballets Canadiens	Montréal Québec	Canada	1
CREATION	17/09	Plaza Berri	Biarritz	France	1
MOZART A 2 - BEETHOVEN 6	18-19/09	Complexe saint Louis	Saint Palais	France	2
<b>OCTOBRE</b>					
STRAVINSKI	02/10	Centre Atlantes	Sables d'Olonne	France	1
STRAVINSKI	04/10	Théâtre de Gascogne	Mont de Marsan	France	1
STRAVINSKI	06/10	Graf zeppelin Haus	Friedrichshaffen	Allemagne	1
<b>NOVEMBRE</b>					
STRAVINSKI	1-2-3-4-5/11	Stadttheater Furth	Furth	Allemagne	5
LA PASTORALE	9-10-12/11	Teat Champ Fleuri	Saint Denis - La réunion	France	5
STRAVINSKI	19/11	Teatro Comunale	Udine	Italie	1
STRAVINSKI	22/11	Théâtre du Crochetan	Monthey	Suisse	1
STRAVINSKI	24/11	Opéra de Saint Etienne	Saint-Etienne	France	2
STRAVINSKI	26/11	Espace Michel Simon	Noisy le Grand	France	1
STRAVINSKI	29/11	Théâtre des Sablons	Neuilly sur Seine	France	1
<b>DECEMBRE</b>					
LA PASTORALE	01/12	Théâtre des Sablons	Neuilly sur seine	France	1
STRAVINSKI	03/12	Théâtre André Malraux	Rueil Malmaison	France	1
STRAVINSKI	06/12	Maison de la Culture de Nevers	Nevers	France	1
LA PASTORALE	8-9-10-11/12	Opéra Royal	Versailles	France	4
LA PASTORALE	16/12	Maison de la culture de Bourges	Bourges	France	1
MARIE-ANTOINETTE	21-22-23	Gare du Midi	Biarritz	France	3
<b>TOTAL</b>					<b>100</b>

## 5.3 Partage de l'outil

### 5.3.1 Activités de l'Artiste associé au CCN Malandain Ballet Biarritz

**Le chorégraphe Jon Maya devient ainsi artiste associé au Centre Chorégraphique National de Biarritz pour une période de trois ans, il succède au bayonnais Martin Harriague.**

Jon Maya Sein âgé de 45 ans est danseur, chorégraphe et directeur de la Compagnie de Danse Kukai. Il a commencé son parcours dans la danse à 6 ans au groupe de danse Ereintza Dantza Taldea d'Errenteria. Il s'est formé principalement à la danse traditionnelle basque et a élaboré ses projets à partir de cette dernière. Entre 1997 et 2005, il a été à sept occasions Champion d'Auresku du Pays Basque.



Entre 1999 et 2001, il a été membre du groupe LAXOK et, en 2012, il a créé la Compagnie de danse Kukai, dans laquelle il est danseur, chorégraphe et directeur, en cultivant la frontière entre la danse traditionnelle et la danse contemporaine. Kukai collabore avec de nombreux artistes (Mireia Gabilondo, Cesc Gelabert, La Intrusa Danza, Pantxika Telleria, Iker Gómez, Jone San Martín, Israel Galván, Logela Multimedia, Marcos Morau/ La Veronal, Oreka Tx, Orchestre Symphonique d'Euskadi, Juan Mari Beltrán, Carlos Núñez, etc.).

Kukai a obtenu, entre autres, le Prix MAX 2009 à Groupe Révélation, deux Prix MAX 2015 reçus par Gelajauziak: Meilleure Composition Musicale (Sabin Bikendi) et Meilleur Groupe, et trois Prix MAX 2017 par Oskara: Meilleur Spectacle de Danse, Meilleur Groupe et Meilleurs Costumes (Iraia Oiartzabal). En 2017 Kukai Dantza a reçu le Prix National de Danse.

Jon Maya Sein est professeur de l'école de musique et danse Errenteria Musikal Musika depuis 1997 et il donne également des cours à Ereintza Dantza Taldea. D'autre part, il a organisé des ateliers sur la chorégraphie aussi bien au Pays Basque qu'à l'étranger. Il dirige également plusieurs projets de sensibilisation à la danse, en tant que responsable du projet de Kukai et de la Mairie d'Errenteria, et en tant que conseiller artistique du Malandain Ballet Biarritz et du Théâtre Victoria Eugenia.

#### Signature de la convention

Le 10 novembre, Thierry Malandain et Jon Maya respectivement directeurs et chorégraphes du CCN Malandain Ballet Biarritz et de Kukai Dantza ont officialisé par la signature d'une convention leur coopération. Dans le cadre d'une mesure mise en place par le ministère de la Culture, Jon Maya devient Artiste associé au Centre Chorégraphique National de Biarritz pour une période de trois ans, succédant ainsi au bayonnais Martin Harriague. Cette signature a eu lieu à la Mairie d'Errenteria, ville d'implantation de Kukai Dantza, en présence de Madame Aizpea Otaegi, maire de cette cité du Pays basque Sud abritant nombre de structures liées à l'art chorégraphique : Dantzagunea portée par la Diputación Foral de Gipuzkoa, Dantzaz, le Conservatorio de Errenteria, et le théâtre Lekuona Fabrika...



### ***Souffle basque / Euskal hatsa***

Le Malandain Ballet Biarritz a voulu rendre hommage au Pays basque où il est implanté depuis 25 ans. Les artistes chorégraphiques interprètent quelques danses inspirées de la tradition basque transmises par la compagnie Maritzuli et Jon Maya Sein, artiste associé.

La danse constitue une partie essentielle de la culture basque et on dit même que chaque village a sa propre danse et que leur origine remonte à la nuit des temps. Pour cela Jon Maya a choisi la Valse de Ravel.

Cette pièce a été présentée au Québec les 8 et 9 septembre sous l'égide de la Saison Québec - Pays basque, programme d'échange culturel organisé par l'Institut basque Etxepare et les 19, 22 et 23 octobre au Teatro Victoria Eugenia de San Sebastian.



### **Représentation au festival Le Temps d'Aimer**

« Eta Orain zer ? », expérience immersive de Kukai Dantza Konpainia / Jon Maya, a été présentée lors du Festival Le Temps d'Aimer la Danse 2022 et programmée au Palacio Euskalduna à Bilbao dans le cadre du Festival Loraldia puis à Madrid et à Vitoria en Espagne. L'orchestre d'Errenteria et Musikene a accompagné cette création.

Après 20 ans d'existence, la compagnie s'interroge « Et maintenant...? » (Eta orain...?). A la croisée des chemins, le chorégraphe Jon Maya place cette nouvelle création sous le sceau du printemps, source de jouvence et d'élan nouveau.

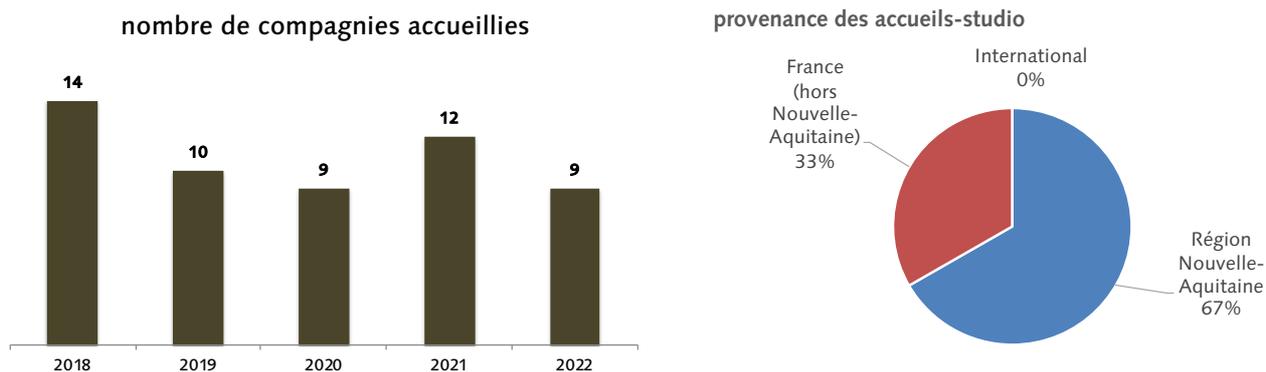
S'inscrivant dans les mélodies printanières d'Appalachain Spring commandé par Martha Graham au compositeur américain Aaron Copland, Jon Maya a invité le compositeur Pascal Gaigne à une relecture de ce grand classique, autour de la Soka (la danse de la corde), danse rituelle et ancestrale symbole de la cohésion sociale.

Bande-annonce : <https://vimeo.com/729597184>



### 5.3.2 Accueil studio : 9 compagnies et artistes soutenus

9 compagnies ont été soutenues dans le cadre de l'Accueil studio en 2022, en diminution par rapport aux années précédentes notamment en raison de reports de création et surtout le montant des aides se sont rapprochés des 8 000€ recommandés par le ministère de la Culture.



Comme les années précédentes, nous avons porté une attention toute particulière aux compagnies de la région avec 6 compagnies issues de Nouvelle-Aquitaine soutenues cette année.

Origine des compagnies	2017	2018	2019	2020	2021	2022
Région Nouvelle-Aquitaine	9	11	6	5	6	6
France (hors Nouvelle-Aquitaine)	2	2	4	3	4	3
International	3	1	0	1	2	0
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>12</b>	<b>9</b>

La danse contemporaine a été majoritairement soutenues avec 9 compagnies de danse contemporaine versus 1 compagnie de danse traditionnelle, 1 compagnie mêlant danse et cirque et 1 compagnie de danse néoclassique. Ceci traduit la nature des dossiers reçus au CCN de Biarritz.

L'Accueil studio est toujours mené dans la cadre de coopérations, notamment le CDCN la Manufacture de Bordeaux, Arcachon Culture ou encore avec le projet « La Danse en grande forme » mené en partenariat avec plusieurs CCN et CDCN qui se concrétise par le soutien apporté à C<sup>ie</sup> Mette Ingvarsten.

Les synergies entre le CCN et l'intégration du Festival le Temps d'Aimer se matérialisent par la programmation de 4 compagnies lors des éditions 2021 et 2022 du festival.

COMPAGNIE	TITRE DE LA CREATION	DESCRIPTION
EliralE Nouvelle-Aquitaine Chorégraphe : Pantxika Telleria	<i>Fuga</i> 2 interprètes Contemporaine Programmé à la Scène Nationale Sud-Aquitain	«Fuga! est un duo chorégraphique qui donne à voir l'imbrication des corps : comment un corps peut creuser un autre corps, comment cette notion de creux peut être mise en mouvement(s), comment l'imbrication et l'enchevêtrement des corps s'incarnent dans la danse... Ces corps ne sont plus deux mais un, composant des temps communs de ponctuation pour retrouver la sensation de « l'onde quantique ». En travaillant l'accelerando du langage, il s'agit d'atteindre un « magma » hypnotique de deux corps assemblés » Pantxika Telleria
Compagnie Traversée Nouvelle-Aquitaine Chorégraphe : Mizel Théret	<i>Hotza</i> 2 danseurs Contemporaine Programmé au Temps d'Aimer 2022	Le point de départ de cette création chorégraphique est le court métrage éponyme du cinéaste Oskar Alegria. Un film en noir et blanc, centré sur des paysages enneigés, ainsi que sur un personnage unique, qui entame une longue et méditative traversée. Comment passer du film à la chorégraphie ? Des images projetées sur un écran, aux gestes sur un plateau ? Des étendues du dehors, à l'espace clos de la scène ? La pièce pose des questionnements, et tente plus largement de

		relever le défi consistant à confronter la danse et le cinéma.
Cie Sous la peau Nouvelle-Aquitaine Chorégraphes : Claude Brumachon / Benjamin Lamarche	<i>Les élucubrations de Toinette</i> 6 danseurs Danse contemporaine En relation avec Errobiko festivala / résidence de danse de rue / extérieur) et programmé en 2022 au festival le Temps d'aimer.	Les <i>Élucubrations de Toinette</i> se présente comme la suite de l'Histoire d'Argan le visionnaire. Cinq danseurs-danseuses et un clown seront au rendez-vous de cette chorégraphie : artistes survoltés nés de la plume de Molière et réinventés par la danse. Les danseurs interpréteront tel personnage, le public s'amusera, ludique, à deviner qui il est. Cette version sera décalée, sous le regard amusé de Toinette. L'irrésistible servante du Malade imaginaire, femme universelle, désopilante et dynamique qui énergétise, sous des noms multiples et fantasques l'œuvre de Molière. On pense à Zerbinette à l'évidence.» Cette pièce s'inscrit dans un projet de trois ans que nous appellerons Jardins Clandestins : un projet imaginé pour des lieux spécifiques, inconnus et remplis de surprises.
CHD Project Nouvelle-Aquitaine Chorégraphes : Christine Hassid	<i>Souffles</i> 3 danseurs Danse contemporaine	Le projet d'adapter Souffles au plateau a été abandonné du fait du déconventionnement de la DRAC. Le CCN a néanmoins maintenu son aide comme une aide à la structuration sur plusieurs années. Souffle#1 sera accueilli en extérieur par le festival le Temps d'Aimer en 2023.
Cie Auguste Bienvenue Nouvelle-Aquitaine Chorégraphes : Auguste Ouedraogo / Bienvenue Bazié	<i>Monsieur / Madame</i> 6 interprètes Danse contemporaine : En relation avec l'OARA / lien festival et programmé en 2022 au festival le Temps d'aimer	Le projet de cette pièce chorégraphique est d'aborder la crise de la parité et de l'égalité entre les hommes et les femmes. Cette crise qui a pris de l'ampleur ces dernières années conduit à une volonté et une recherche de l'égalité à tout prix, tant dans la vie professionnelle que privée et fait ressortir deux enjeux fondamentaux : la différence et le rapport au pouvoir. L'héritage de cette "suprématie" masculine dans les sphères politiques, économiques, intellectuelles et familiales se confronte aujourd'hui à une libération de la parole des femmes mais aussi à la naissance de groupes revendicateurs qu'on ne peut plus ignorer.
Annabelle Pulcini Ile de France Chorégraphe : Annabelle Pulcini	<i>Mise en pli</i> 2 danseurs Danse contemporaine Programmé par Espaces Pluriels de Pau (convention tripartite)	Annabelle Pulcini souhaite creuser la composition chorégraphique dans son rapport à l'espace. L'aspect minimal et infiniment grandiose de l'origami offre des possibilités de mise en regard avec la danse et la chorégraphie, de superposition, de projection géométrique et des champs d'exploration des proportions, des échelles.
Laboratien Art Company Paris Chorégraphe : Laura Arend	<i>Léon</i> 2 danseurs Danse contemporaine En collaboration avec le CND de Lyon	La jeune chorégraphe Laura Arend est adepte de la technique Gaga, une technique qui place le plaisir, le bonheur de danser et la quête d'une sensation nirvanesque au cœur de sa construction chorégraphique. Elle aspire à utiliser ce moteur comme source de création pour son nouvel opus autour de la quête du bonheur. Une urgence poétique dans ces temps tourmentés.
Anthony Egea	<i>Explosion</i> 8 interprètes + 1 musicien En collaboration le Théâtre Olympia, labellisé « scène conventionnée pluridisciplinaire à dominante danse » Programmé en 2023 au festival le Temps d'aimer	Anthony Egéa franchit une nouvelle étape dans sa recherche d'une danse hip-hop libérée de ses clichés. Dans <i>Explosion</i> , sa dernière création, il veut mettre en scène la « détonation atomique qu'est le <i>popping</i> . Cette technique <i>underground</i> s'épanouit essentiellement dans les <i>battles</i> . Je veux en montrer son essence, son évolution, sa richesse musicale et chorégraphique. C'est un coup de projecteur – ou plutôt un <i>coup de corps</i> – sur cette danse hip-hop à l'origine qui n'a cessé d'évoluer, comme un retour aux sources. »

Dife Kako Paris Chorégraphe : Chantale Loial	<i>Bakannal Ballet</i> 14 interprètes (8 danseurs / 6 chanteurs musiciens) Danse contemporaine  Programmé au Temps d'Aimer 2022	Poursuivant une démarche de création autour du patrimoine culturel caribéen entamée il y a 25 ans, Chantal Loïal souhaite, dans ce nouvel opus, appréhender ces moments « hors normes » en confrontant les vocabulaires et identités singulières dont ils sont issus. Au travers de marqueurs comme le défilé et le bal, masqué ou non, les corps aux mouvements ancrés dans le sol rappelant leurs origines africaines seront mis en friction avec des corps aux codes gestuels marqués par la danse de cour et l'opéra ballet -berceaux de la danse classique - qui s'exposent aux 17e et 18e siècle dans les carnivals aristocratiques de « l'Europe Galante » notamment à Venise
---	---	--

### Résidence de création à Biarritz

En 2022, nous avons poursuivi nos efforts pour accueillir les compagnies en résidence à Biarritz. Les compagnies suivantes ont pu utiliser le studio Gamaritz pour travailler sur de nouvelles créations.

- Cie EliralE : 6 jours de résidence
- Cie Traversée : 5 jours
- Cie Auguste Bienvenue : 5 jours
- Cie Annabelle Pulcini : 5 jours
- Cie Laboratian Art Company : 5 jours
- Cie Dife Kako : 5 jours

Dans le cadre du projet transfrontalier, les compagnies suivantes sont également soutenues :

Nom de la compagnie	Ville	Région
Bilaka	Bayonne	Nouvelle-Aquitaine
Maritzuli	Biarritz	Nouvelle-Aquitaine
So.K	Bardos	Nouvelle-Aquitaine
Kukai Dantza	Errenteria	Guipúzcoa
Dantzaz	Donostia / San Sebastián	Guipúzcoa

D'autre part, des associations porteuses de projets de festivals ont également été soutenues :

Nom de l'association	Nom du festival	Type de soutien
Atelier	Dantza Hirian	Soutien aux compagnies Ziomara Hormaetxe Company et Amaiur Luluaga
Ezkandrai	Errobiko Festibala	Soutien à la création et la diffusion du spectacle La saga du fer

### Répétitions publiques des « Accueils Studio »

	Compagnies	Date
1	Cie Auguste Bienvenue	08 avril 2022
2	CHD Project	19 mai 2022
3	Dife Kako	24 novembre 2022

### 5.3.3 Prêt de studios

Les studios sont mis à disposition des compagnies de l'agglomération et à celles localisées sur la zone transfrontalière pour leur permettre des résidences de création ou de reprise. Très souvent, ce type de soutien est déterminant car il leur donne les moyens de finaliser des productions.

Les studios sont également utilisés par des projets spécifiques comme l'Université du mouvement, Le Labo de recherche chorégraphique sans frontières, la spécialité Art-danse du Lycée Malraux de Biarritz ou lors de certaines actions de sensibilisation pour des ateliers...

Ils sont également mis à disposition des compagnies programmées par le festival le Temps d'Aimer pour leur permettre d'effectuer leur classe et de répéter.

Le CCN dispose d'un parc de matériel (tapis de danse, barre...) qui peut être utilisé à la demande par d'autres compagnies.

## 5.4 Expérimentation et création

---

### Atalak 2.0.

Visant à renforcer l'interaction et le rapprochement entre les différents professionnels du secteur de la danse de notre territoire, le programme Atalak 2.0 propose des laboratoires de création de deux semaines aux chorégraphes et créateurs de l'Eurorégion Nouvelle-Aquitaine - Euskadi-Navarre et met à leur disposition un groupe de 8 à 12 danseurs issus principalement de Dantzaz.

Porté par Dantzaz, ce dispositif transfrontalier réunit parmi ses partenaires, le CCN Malandain Ballet Biarritz, la Fondation Baluarte (Navarre), Tabakalera, Gipuzkoako Dantzagunea, le réseau des Théâtres de Vitoria-Gasteiz, Dantzerti, Azala, le Conservatoire de Vitoria-Gasteiz, la Fondation SGAE, entre autres.

Tout au long de la saison, le Malandain Ballet Biarritz a accueilli les chorégraphes Amaia Elizaran, Eva Guerrero et Itxaso Cano au travers de résidence de création, de séminaires de réflexion et de sorties de résidences devant le public

### 5.4.1 Université du Mouvement

L'Université du Mouvement, pilotée par l'Association Instant Présent et sa fondatrice, Aureline Guillot, ex-danseuse du Malandain Ballet Biarritz, a pour vocation de faire vivre à des amateurs, l'expérience de la création dans l'ensemble de son processus depuis l'audition jusqu'aux émotions de l'interprétation sur scène.

Pour cette 4<sup>ème</sup> année de l'Université du Mouvement, la troupe éphémère composée de 22 danseuses et 1 danseur s'est confronté durant la saison 2021-22 à l'interprétation d'œuvres autour du *Boléro*... un incontournable monument du monde de la danse, un tube musical planétaire. *Deux Boléros etc.*... rend hommage à la multitude de ses versions, comme un flambeau passant de main en main pour retenir quelque chose de l'Histoire.

Porté entre Malandain et Schamber, le jeune chorégraphe Gabin Schoendorf – lauréat du tremplin « Corps et à Graphie » organisé durant le Temps d'aimer- choisit une autre forme de ritournelle pour suspendre ce cycle perpétuel et offrir un espace poétique, loin du rythme lancinant du tambour.



Université du Mouvement, crédit photo : Olivier Houeix

### 5.4.2 Projet de coproduction de grandes formes

Issu d'une volonté de répondre à deux grands enjeux du spectacle vivant : dynamiser la production de grandes formes chorégraphiques (entre 10 et 15 interprètes) et leur permettre de rencontrer des nouveaux publics, le projet biennal « La Danse en grande forme » réunit, dans une mutualisation inédite, 13 structures des deux labels chorégraphiques nationaux (CCN et CDCN) et deux Scène nationale\*.

L'objectif est également de travailler la diffusion de la création soutenue dans chacun des territoires des structures prenant part à « La Danse en grande forme » (dans un esprit de partenariat avec d'autres structures).

En 2022, le CCN de Biarritz a poursuivi sa collaboration dans ce projet qui a permis en 2022 la création de la pièce Skatepark de Mette Ingvartsen. Cette pièce, qui voit se rencontrer skateur-se-s, danseur-se-s et une communauté locale fréquentant des parcs de skate-boards, aura sa première le 13 avril 2023 au CnDC – Angers. Cette création s'est vue dotée d'un apport en production de 98 000 € (7 000 € par structure). Des temps de résidence ont été organisés, selon les besoins et les possibilités, dans partie des structures partenaires notamment au CCN de Biarritz en 2021 au travers du dispositif Accueil Studio.

# **6 - ENGAGEMENT CULTUREL & TERRITORIAL**

Notre engagement territorial et culturel se matérialise en suivant 3 axes principaux :

- Une politique de sensibilisation et de médiation ;
- Le déploiement d'un nouveau Pôle Chorégraphique Territorial ;
- Le programme Art & Environnement.

## 6.1 Actions culturelles

---

### 6.1.1 Vue d'ensemble de l'année 2022

Nous avons poursuivi notre politique de sensibilisation et d'initiation des publics à la danse avec pour priorités :

- Un rapprochement avec les structures d'enseignement : conservatoires, écoles ;
- L'intégration de l'axe directeur sociétal et environnemental avec le programme « Planeta Dantzan » Art & Environnement
- La recherche de nouveaux partenaires.

Ces actions visent à sensibiliser le plus large public possible et en particulier :

- Le public scolaire : écoliers, collégiens, lycéens du secteur public et privé
- Les danseurs amateurs ou professionnels
- les familles en privilégiant l'intergénérationnel
- Le public défavorisé, en particulier sur le territoire départemental ou régional, les bénéficiaires du RSA, personnes handicapées via, entre autres, une politique tarifaire adaptée. Ainsi, une attention toute particulière est maintenue pour proposer une politique tarifaire permettant l'accès de ces publics aux représentations.

Le Malandain Ballet Biarritz peut intervenir soit de manière ponctuelle, soit au travers de parcours culturels qui peuvent engager les participants sur plusieurs jours, semaines voire mois.

Les actions culturelles sont classées en 2 types d'intervention :

- **Sensibilisation à la culture chorégraphique / découverte du Ballet** : classe publique, répétition publique, documentaire / rencontre, représentation scolaire, Visite virtuelle du Malandain Ballet Biarritz
- **Pratique de la danse** : atelier Voulez-vous danser avec nous ?, atelier de transmission, master class, Master class / atelier, mégabarre...

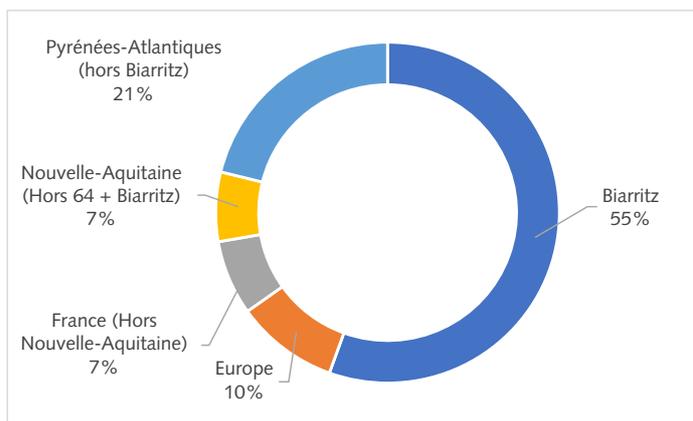
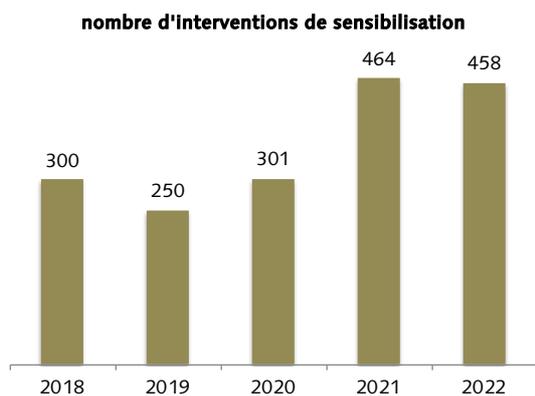


Répétition publique Malandain Ballet Biarritz, crédit photo : Olivier Houeix

A noter que Thierry Malandain, les maîtres de ballet, les artistes chorégraphiques, des anciens danseurs de la compagnie ainsi que les artistes de l'Accueil Studio, participent également à de nombreuses actions de sensibilisation.

Plusieurs artistes chorégraphiques parrainent plusieurs classes de l'école Jules Ferry de Biarritz : l'école Jules Ferry est venue plusieurs fois visiter le Théâtre de la Gare du Midi dans le cadre du partenariat avec le CRR.

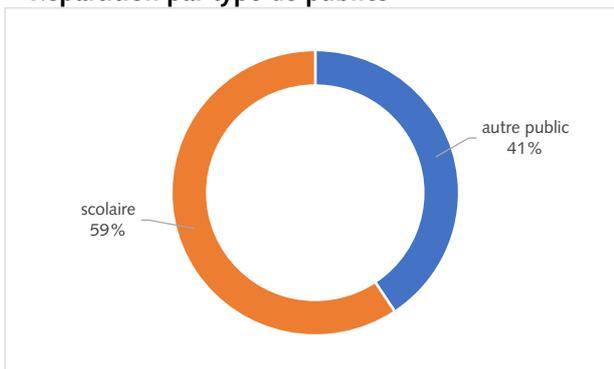
5 680 personnes (enfants et adultes) ont bénéficié des actions culturelles proposées par le CCN de Biarritz qui se répartissent comme suit :



### Répartition par type d'actions



### Répartition par type de publics



## 6.1.2 Les principales interventions de sensibilisation

### Sensibilisation dans le cadre du Pôle Chorégraphique Territorial

#### **Iturrik Dantza Jaialdia**

Du 18 au 23 octobre, le Teatro Victoria Eugenia de Donostia / San Sebastián, en partenariat avec le CCN, dans le cadre de son projet de coopération territoriale, a organisé le festival Iturrik Dantza Jaialdia. Avec l'ambition de porter un nouveau regard sur la danse traditionnelle basque, ce rendez-vous favorisant l'accès des publics à la danse via des représentations en plein air et en salle a ainsi réuni plusieurs compagnies à Donostia / San Sebastián, parmi lesquelles Bilaka Kolektiboa, le 19 octobre au Teatro Victoria Eugenia dans *Gernika* de Martin Harriague, et les danseurs du Malandain Ballet Biarritz CCN, qui les 19, 22 et 23 octobre ont présenté plaza Okendo, *Souffle basque* de Jon Maya, artiste associé au CCN, sur *la Valse* de Maurice Ravel.

#### **Spécialité Danse du Lycée André Malraux de Biarritz**

Le 8 juin au Théâtre du Colisée de Biarritz, les élèves de Seconde, Première et Terminale en Spécialité Art Danse du Lycée André Malraux ont proposé deux représentations de leur spectacle. Encadrés par Carole Philipp, artiste intervenante du Malandain Ballet Biarritz, les élèves ont pu interpréter leurs chorégraphies présentées au baccalauréat ainsi que des pièces de deux chorégraphes invitées : Chloé Yssambourg et Ziomara Hormaetxe. Était aussi présent le Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque dans *Esplanade* de Paul Taylor. Le bilan de l'enseignement de spécialité Art-Danse dispensé se trouve ci-après.

#### **Parcours EAC autour de Noé**

Durant la saison 2022-23, en partenariat avec la Communauté d'Agglomération Pays basque, Ione Miren Aguirre a mené trois parcours d'Éducation Artistique et Culturelle de 18 heures autour de *Noé* de Thierry Malandain à l'École Haute-Ville de Mauléon (classe de CE2-CM1) et à l'École du Port de Mouguerre (classes de CP-CE2 et CE1-CM). Et un projet de 15 heures avec une classe de 6<sup>ème</sup> du Collège Fal de Biarritz qui a donné lieu à une restitution publique du travail lors du Rendez-vous sur le quai de la Gare de 2023.

## Saison Jeune Public Spectacle Vivant – Ville De Biarritz

À l'initiative des Affaires Culturelles de la Ville de Biarritz, les représentations scolaires du CCN sont apparus dans la plaquette : « En route pour la scène », destinée aux écoles primaires publiques de la Ville.

### Atalak

Le 6 décembre à 19h00 dans le cadre du projet Atalak, la compagnie Dantzaz, dirigée par Adriana Pous Ojeda a proposé une répétition du travail mené avec la chorégraphe Christine Hassid au Studio Gamaritz de la Gare du Midi.

### Projet « Tisser le(s) lien(s) par la danse »

Dans le cadre de l'appel à projet Culture et Santé Nouvelle-Aquitaine 2021, le Malandain Ballet Biarritz a construit un projet de médiation avec l'Association Caminante, pour l'unité mères-enfants du Centre de Soins, d'Accompagnement et de Prévention en Addictologie Broquedis à Saint-André-de-Seignanx, et le Trait d'Union, lieu d'accueil parents-enfants, à Bayonne. Ces deux lieux ont pour double mission la prévention et l'éducation, centrée sur l'accompagnement de la relation parents-enfants. Le projet était basé sur la découverte, la rencontre et la pratique de la Danse à partir des répertoires de Thierry Malandain et de Martin Harriague, dans le but de favoriser le lien entre le parent et son enfant (de 0 à 3 ans).

Ce projet s'est déroulé de début janvier à fin février 2022, et a été mené par Ione Miren Aguirre.



### Partenariat avec la Clinique d'Amade – Bayonne

Depuis décembre 2021, le Malandain Ballet Biarritz a débuté un nouveau partenariat avec l'Hôpital de jour Hegaldia de la Clinique d'Amade, situé à Bayonne. L'Hôpital de jour accueille des personnes en souffrance psychique qui viennent y chercher des outils, de l'aide à la prévention, des soins et de la psychoéducation. Ces patients s'y rendent en moyenne deux demi-journées par semaine sur prescription médicale et participent à des ateliers de danse-thérapie, théâtre, cirque, etc. C'est dans ce cadre que Baptiste Fisson, ancien artiste chorégraphique au Malandain Ballet Biarritz, intervient deux fois par mois, de décembre 2021 à juin 2022, dans le cadre d'ateliers de danse-thérapie. Accompagné de la thérapeute de la Clinique, il fait découvrir aux patients son univers ainsi que celui du Malandain Ballet Biarritz.

### Projets EAC en partenariat avec la Communauté du Pays basque

Avec le soutien de l'Agglomération Pays basque, le Malandain Ballet Biarritz a mené un projet d'Education Artistique et Culturelle auprès de trois classes du Regroupement Pédagogique Intercommunal Hastingues-Sames autour du ballet *Sirènes*, de Martin Harriague. Ce projet s'est déroulé en mars 2022 et a consisté en une première intervention autour de la mallette pédagogique « Visite virtuelle du Malandain Ballet Biarritz », puis s'est poursuivi avec des ateliers chorégraphiques de découverte et de pratique, et enfin, s'est clôturé avec la venue des élèves à la Gare du Midi dans le cadre du Rendez-vous sur le Quai de la Gare pour assister à une représentation scolaire de *Sirènes* et suivre un parcours pédagogique.

### **Projet EAC avec le lycée Cantau d'Anglet**

Inspiré du projet Planeta Dantzian, le Malandain Ballet Biarritz a mené un projet Art & Environnement avec une classe de Secondes du Lycée Cantau d'Anglet en mars et avril 2022. Les élèves ont suivi un atelier art & environnement avec un éducateur environnemental puis trois ateliers chorégraphiques autour de *Sirènes* avec Ione Miren Aguirre. Les élèves ont relié ce projet à leur programme de SVT afin d'aborder la problématique de l'impact de l'être humain sur son environnement de façon pluridisciplinaire. Enfin, les élèves se sont déplacés à la Gare du Midi pour visiter le théâtre et assister à une classe ou répétition des danseurs.

### **Donostia / San Sebastián**

Du 5 au 7 mai durant les représentations du programme Stravinski au Teatro Victoria Eugenia Antzokia, Dominique Cordemans a animé deux ateliers : Voulez-vous danser avec nous ? avec 40 adultes initiés ou non à la danse.

### **Sensibilisation autour de *Marie-Antoinette* à Biarritz**

Comme chaque année lors des spectacles de décembre à Biarritz, Dominique Cordemans a animé deux ateliers : Voulez-vous danser avec nous ? les 13 et 14 décembre rassemblant 20 participants, et deux master class / ateliers de répertoire autour de *Marie-Antoinette* les 21 et 22 décembre pour 50 élèves de niveaux moyens, avancés, et supérieurs. En nouveauté, le 21 décembre, Ione Miren Aguirre a proposé un atelier parents-enfants pour des enfants de 2 à 5 ans accompagnés d'un parent, qui a réuni 34 personnes.

### **[Sensibilisation en tournées et hors PCT](#)**

#### **IsdaT – Toulouse**

A l'invitation de l'institut supérieur des arts et du design de Toulouse, Dominique Cordemans a donné une semaine de stage aux étudiants danseurs du lundi 21 au vendredi 25 février 2022.

#### **Vendôme**

Dans le cadre de la programmation de *La Pastorale* le jeudi 20 janvier 2022 à L'Hectare – Territoires vendômois, Dominique Cordemans a donné un atelier Voulez-vous danser avec nous ? le 19 janvier de 19h à 21h, et a animé une rencontre autour de documentaires sur le Malandain Ballet Biarritz, le jour de la représentation de 19h à 20h.

#### **Vannes**

A l'occasion des représentations de *L'Oiseau de feu – Le Sacre du printemps* aux Scènes du Golfe / Théâtre Arradon – Vannes prévues les 2 et 3 février 2022, les répétitions du Malandain Ballet Biarritz ont été ouvertes à des groupes venant d'associations travaillant dans le champ social.

#### **Reims**

Du 7 au 11 février, lors de la 23<sup>ème</sup> édition du stage organisé par le Conservatoire à Rayonnement Régional de Reims, soutenu par la Ville et l'Opéra, Dominique Cordemans a animé des master class / atelier de répertoire et proposé aux stagiaires une conférence-vidéo autour de la création de *L'Oiseau de feu* et du *Sacre du printemps*. Les 21, 22 et 23 mai, avant les représentations du programme Stravinski à l'Opéra, les élèves et professeurs des conservatoires de Reims, Charleville-Mézières, Châlons-sur-Marne et Troyes, et 500 collégiens et lycéens ont assisté à la classe et à la répétition des danseurs.

#### **B&M Compagnie**

Les 23 et 24 mai, Clara Forgues, ex-danseuse au Malandain Ballet Biarritz a animé des ateliers autour de *Nocturnes* et *Noé* avec les danseurs de la B&M Compagnie, ballet junior dirigé par Manon Bastardie à Biarritz.

#### **Europa Danse Company**

Du 21 au 24 juin, Ione Miren Aguirre, a transmis des extraits du répertoire du CCN aux danseurs d'Europa Danse Company, ballet junior dirigé par Laurent Drouis à Bruxelles.

#### **Vaison-la-Romaine**

Le 26 juillet à l'occasion de la représentation de *la Pastorale* au festival Vaison Danses, Mickaël Conte, artiste chorégraphique au CCN a donné une masterclass / atelier de répertoire à des élèves de conservatoires et d'écoles de danse de la région.

#### **Stage pédagogique de l'Association Française des Maîtres de Danse Classique**

À l'occasion de la 41<sup>ème</sup> édition du stage pédagogique de l'Association Française des Maîtres de Danse Classique (AFMDC) qui se tenait à l'École de danse de l'Opéra National de Paris du 25 au 28 octobre. Le 27 octobre en soirée, lors d'un spectacle organisé par Jacques Namont, 1<sup>er</sup> danseur de l'Opéra, Irma Hoffren, Patricia Velazquez,

Mickaël Conte et Jeshua Costa ont interprété trois duos de *Mozart à 2*. Dans des chorégraphies de Wun Sze Chan, Yvon Demol, Claude Brumachon et Jérôme Robbins, ils étaient entourés par plusieurs artistes de l'Opéra : Ida Viikinkoski & Yvon Demol, Alexandre Boccara & Chun-Wing Lam, Clémence Gross & Germain Louvet, danseur étoile de l'Opéra. Le lendemain, après une classe et un atelier autour de *la Mort du cygne* conduit par Giuseppe Chiavaro, deux entretiens animés par Richard Flahaut, convoquaient Thierry Malandain, et en célébration de ses 90 ans : Claude Bessy, danseuse étoile et ex-directrice de l'École de danse de l'Opéra.

### Noisy-le-Grand

Dans le cadre de la programmation de *l'Oiseau de feu* et du *Sacre du Printemps* à l'Espace Michel Simon, une masterclass /atelier de répertoire a été donnée le 25 novembre, tandis que le public a pu assister le 26 à la répétition des danseurs et à une conférence-vidéo.

### Bourges

Le 16 décembre avant la représentation de *la Pastorale* à la Maison de la Culture, la répétition des danseurs fut ouverte au public. La veille, une masterclass /atelier de répertoire sera donnée au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Bourges.

### Conservatoire à Rayonnement Départemental de Meudon

À l'invitation de Romain Di Fazio, ex-danseur au Malandain Ballet Biarritz et professeur au Conservatoire de Meudon, Ione Miren Aguirre est intervenue auprès de 16 élèves du Conservatoire les 13 et 14 décembre pour deux master class /ateliers de répertoire autour du *Boléro*. Aureline Guillot, ex-danseuse de la compagnie est intervenue pour une 2<sup>ème</sup> session en janvier. Ce projet s'inscrit dans les activités prévues à l'occasion des 50 ans du Conservatoire.

### Cannes Jeune Ballet

Le Cannes Jeune Ballet Rosella Hightower, dirigé par Paola Cantalupo s'est produit à Mougins au théâtre Scène 55 le 9 décembre dans *Mozart à 2* remonté par Giuseppe Chiavaro dans le cadre d'une soirée partagée avec Carolyn Carlson et Filipe Portugal.

### Conservatoire à Rayonnement Départemental de Bourges

À l'invitation d'Audrey Perrot, ex-danseuse au Malandain Ballet Biarritz et professeure au Conservatoire de Bourges, Ione Miren Aguirre est intervenue auprès de 23 élèves du Conservatoire le 15 décembre pour une master class / ateliers de répertoire autour de *la Pastorale*.

### Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris

Du 12 au 17 décembre, à l'invitation de Cédric Andrieux, Arnaud Mahouy ex-élève du CNSMD de Paris aujourd'hui chargé du développement artistique au CCN et Thierry Malandain ont transmis un extrait du ballet *les Créatures* à toutes les classes de la formation classique de l'établissement. Cette semaine intensive fut l'occasion de beaux moments de partage et d'échange avec les élèves et l'équipe pédagogique. Dans le cadre de cette collaboration, après avoir fait partie du jury du concours d'entrée, Thierry Malandain réglera un solo pour l'examen de fin d'étude des élèves en danse classique.

## 6.1.3 Enseignement de Spécialité Art Danse Lycée André Malraux - Biarritz

Depuis 2005, le CCN de Biarritz contribue à développer la culture chorégraphique d'une cinquantaine de lycéens par an inscrits dans la filière Lettres-Arts spécialité Danse. À raison de cinq heures d'enseignement hebdomadaire, nous continuerons d'enrichir cet enseignement avec :

- La mise en relation des lycéens avec des intervenants professionnels : danseurs et chorégraphes, représentants de plusieurs esthétiques ;
- L'animation et la coordination d'ateliers par un artiste chorégraphique du CCN ;
- La mise à disposition des studios de la Gare du Midi ;
- Des tarifs réduits pour assister aux représentations du Festival le Temps d'Aimer ;
- L'accès gratuit à nos ateliers et master classes ;
- Une démonstration publique du travail effectué par les lycéens avec un chorégraphe dans des conditions réelles de spectacle.

### Les enjeux et objectifs de l'enseignement de spécialité danse

Au travers d'études d'œuvres ou encore de rencontres avec des artistes dans le cadre d'un partenariat avec les structures culturelles, apprendre à porter un regard éclairé et critique sur la diversité des pratiques de danse et

comment celles-ci racontent et questionnent la société. Les deux grandes problématiques abordées seront « Le corps en danse » et « la danse entre continuité et rupture », approche aussi bien théorique que pratique. Découvrir les différents langages chorégraphiques des arts et du corps, mais aussi leur dimension sensible et poétique afin de penser, créer et communiquer.

Le thème d'étude de cette année est « la danse : une interrogation portée sur le monde ». Il est enrichi par un courant et une artiste dans le programme :

- La post-modern danse, un courant artistique abordé, en relation avec d'autres arts, sous l'angle de la contestation des valeurs, des représentations et des imaginaires de la société étasunienne des années 1960–70.
- La démarche artistique de Maguy Marin, tout au long de son parcours, "en s'appuyant sur des pièces parfois radicales et aux esthétiques sans cesse renouvelées ».

#### **Les effectifs :**

- Classe de Seconde : 25 élèves
- Classe de Première : 19 élèves
- Classe de Terminale : 10 élèves

Total de 54 élèves. (40 en 2021)

#### **Les œuvres du programme**

- *Giselle* : ballet classique et réécriture pour les Seconde ;
- *le Lac des Cygnes*, et le courant Hip hop pour les Première ;
- Les réécritures du *Lac des Cygnes*, les œuvres de *Maguy Marin* et la post-modern danse pour les Terminale

#### **Les thèmes d'étude**

Seconde : option danse « la Danse, une approche plurielle »

Première : enseignement de spécialité « le corps en danse, la danse entre continuités et ruptures »

Terminale : enseignement de spécialité « la Danse, une interrogation sur le monde »

#### **Les intervenants extérieurs**

Annabelle Pulcini, David Drouard, Adolfo Vargas, Do Brunet, Laure Daugé, spécialisés dans les thèmes du programme de l'éducation nationale.

#### **Les Projets**

- Seconde : utiliser tous les outils d'apprentissage étudiés durant l'année pour créer et interpréter une chorégraphie collective en lien avec le thème d'étude et la présenter lors de la démonstration scénique en fin d'année scolaire.
- Première : projet chorégraphique avec Eva Julliere en lien avec les références pédagogiques de l'année pour une démonstration scénique en fin d'année scolaire.
- Terminale : élaboration d'une chorégraphie par chaque élève pour l'épreuve pratique du bac avec démonstration scénique ainsi qu'un projet chorégraphique avec Zoé Dumont professeur de contemporain, présenté sur scène également.

Le spectacle donné le 8 juin au théâtre du Colisée de Biarritz fut une belle vitrine présentant les meilleurs attraits de l'Enseignement de spécialité.



#### **6.1.4 Cours de danse classique et atelier de répertoire pour adultes**

Le constat de départ qui a motivé le lancement de ces cours du soir pour adultes était que de nombreuses femmes ayant pratiqué la danse dans leur jeunesse, ne trouvent plus leur place dans une école de danse classique une fois devenue adulte. Pour y répondre, Aureline Guillot, ancienne danseuse du Malandain Ballet Biarritz propose des cours de différents niveaux de danse s'adressant principalement à des femmes actives :

- des cours de barre à terre pour danser tout en douceur, à tout âge, un moyen pour certaines de se remettre dans la danse ;
- des cours du soir à 18h30 pour permettre de concilier vies professionnelle et personnelle ;
- des ateliers de transmission d'extraits du répertoire de Thierry Malandain mis en perspectives avec le travail d'autres chorégraphes classiques, l'occasion d'obtenir des clés de compréhension de l'univers chorégraphique de notre compagnie ;
- des stages tout au long de l'année qui le temps d'un week-end permet d'approfondir certains sujets avec d'autres intervenants ;
- des moments de convivialité autour de la danse : sorties spectacles, projection de films...

L'association Instant Présent porte l'organisation de ces activités en partenariat avec le CCN et permet de créer un lien particulier avec les 200 adultes qui ont renoué avec la danse et la pratiquent régulièrement. Ces cours de danse et ateliers sont aussi le principal vivier pour le projet « Université du Mouvement » et la plupart des élèves assistent aux représentations du Malandain Ballet Biarritz avec leur famille.

#### **6.1.5 Académie Internationale de danse de Biarritz**

Chaque année, l'Académie accueille en moyenne 350 stagiaires au cours de la première semaine d'août : des pré-professionnels issus des écoles de l'Opéra National de Paris ou encore de la Scala de Milan, de différents pays (Russie, Japon, Espagne, Belgique, Italie...), des passionnés de danse de tous niveaux (du cours préparatoire au préprofessionnel)... qui suivent des cours de danse classique, des barres à terre, des workshops, des ateliers du répertoire de différents chorégraphes : Thierry Malandain, Angelin Preljocaj, Nacho Duato...

Une pléiade de professeurs apporte un enseignement de la danse classique où les principaux courants sont représentés : l'école française, les écoles russes, l'École cubaine... avec des intervenants venant d'établissements réputés tels l'Opéra national de Paris, le Conservatoire National Supérieur de Paris ou encore La Scala de Milan. Elle bénéficie d'une bonne réputation en France et en Europe ayant vu passer dans ses rangs de jeunes danseurs qui ont eu par la suite de belles carrières : Marie-Agnès Gillot, Dorothee Gilbert, Aurélie Dupont, Jérémie Bélingard, Emilie Cosette, Benjamin Pech, Ander Zabala-Gomez ou encore Paul Marque (1<sup>er</sup> prix 2016 concours de Varna) et également des danseurs de notre Ballet, Hugo Layer, Noé Ballot... Ainsi, l'Académie permet de repérer de jeunes talents et d'avoir un aperçu du niveau actuel en Europe. Sa formule est unique en Europe car ce stage est le seul à être organisé par une compagnie dirigée par un chorégraphe de renom.



Du 31 juillet au 6 août 2022, en parallèle des Estivales, s'est donc déroulée la 33<sup>ème</sup> édition de l'Académie Internationale de Danse de Biarritz soutenue par la Ville de Biarritz.

250 stagiaires ont pu suivre les cours de Carole Arbo (étoile de l'Opéra national de Paris), Jean-Guillaume Bart (étoile de l'Opéra national de Paris), Bertrand Belem (Opéra national de Paris), Isabel Hernandez (English national Ballet), Sarah Lamb (étoile du Royal Ballet de Londres), Béatrice Legendre-Choukroun (professeur des Conservatoires de Paris), Carole Philipp (CCN de Tours – Jean-Christophe Maillot, Malandain Ballet Biarritz, professeur diplômée CA), et Éric Quilleré (directeur de la danse du Ballet de l'Opéra National de Bordeaux).

Dominique Cordemans a par ailleurs proposé des ateliers de répertoire Thierry Malandain, tandis qu'Eva Lopez Crevillen (directrice du Conservatoire Maria de Avila Madrid) a conduit des ateliers de répertoire Nacho Duato. Une présentation du travail des stagiaires a eu lieu le 2 août à la Gare du Midi.

Informations : [biarritz-academie-danse.com](http://biarritz-academie-danse.com)

Remerciements les plus chaleureux et les plus reconnaissants aux bénévoles, ainsi qu'à Hélène Gillet, fondatrice de l'Académie et à Anne Londaïtz son assistante, qui quittent l'organisation après avoir œuvré plus de 30 ans pour cet événement hautement reconnu aujourd'hui.

### 6.1.6 9 Répétitions publiques en 2022

Qu'il s'agisse du Malandain Ballet Biarritz ou des compagnies soutenues dans le cadre de l'Accueil studio, le CCN propose de découvrir en répétition à Biarritz, Boucau ou Bayonne les pièces de compagnies aux esthétiques les plus diverses et d'échanger avec les chorégraphes et les danseurs.

	Compagnies	Date
1	Ballet d'Avignon – Pitch de Martin Harriague	19 janvier
2	Cie Auguste Bienvenue	8 avril
3	CCN Malandain Ballet Biarritz	20 avril
4	Cie CHD – Christine Hassid	19 mai
5	Dantzaz : Atalak	28 juin
6	CCN Malandain Ballet Biarritz	27 octobre
7	Dife Kako	24 novembre
8	Cie Beaux Champs	30 novembre
9	Dantzaz	6 décembre

### 6.1.7 Les partenaires

Au cours de cette saison écourtée, nous nous sommes efforcés d'entretenir les liens avec plusieurs structures partenaires de la Nouvelle-Aquitaine notamment du Pôle d'Enseignement Supérieur Musique et Danse Bordeaux

Nouvelle-Aquitaine, des conservatoires, des écoles de danse de la région... pour des interventions ponctuelles ou des parcours pédagogiques :

- Le CRR Maurice Ravel Pays Basque avec l'organisation de répétitions publiques, master classes, ateliers, la possibilité pour les élèves d'assister à une classe, une répétition de notre compagnie ou des compagnies soutenues en accueil-studio, de travailler le répertoire de Thierry Malandain... Patricia Velasquez et Raphaël Canet, danseurs du Ballet, ont été choisis comme parrains de certaines classes ;
- Le Centre de Formation en Danse de l'École de Ballet – Studios de Biarritz avec un travail sur le répertoire de Thierry Malandain pour imaginer des ateliers menés par Dominique Cordemans. Michaël Conte et Irma Hoffren, danseurs de notre Ballet sont parrains du projet ;
- Les enseignants de la Circonscription de Saint-Jean-de-Luz (Rectorat de Bordeaux) pour planifier des interventions de Dominique Cordemans et assister à nos représentations à Biarritz ;
- L'Institut Culturel Basque et la Fédération de Danse Basque dans le cadre du Pôle Chorégraphique Territorial (Rendez-vous basque, Regards croisés, projets de coopération territoriale...) ;
- La médiathèque de Biarritz qui accueille régulièrement des rencontres et également une salle dédiée à la danse ;
- L'ensemble des danseurs du Territoire donc ceux issus du CRR et l'École de Ballet - Studios de Biarritz ont pu bénéficier du dispositif de suivi médical mis en place par notre staff médical.

### **6.1.8 Médias : numérisation, digital, Internet**

Nous estimons que sensibiliser le public, lui donner envie de se rendre dans les salles de spectacles, de découvrir de nouvelles propositions artistiques, passe également par une présence dans les médias traditionnels et digitaux en proposant régulièrement du contenu sur nos tournées, la vie de la compagnie, les coulisses, des web-documentaires.

Partenaire fidèle, Mezzo a diffusé régulièrement des œuvres du répertoire et des documentaires consacrés au travail de Thierry Malandain, notamment au travers de soirées thématiques consacrées au Malandain Ballet Biarritz : ainsi, en février et mars, Thierry Malandain était l'artiste mis à l'honneur sur Mezzo qui diffusa : *Marie-Antoinette*, *Silhouette*, *Estro* et *Nocturnes*.

On note les participations télévisuelles de nos danseurs sur Culturebox, Mezzo et le Grand Échiquier.

## Internet & Réseaux sociaux

Le site internet [www.malandainballet.com](http://www.malandainballet.com) a enregistré près de 100 K visites en 2022, 57 % provenant de France, 19% d'Espagne, 6% des Etats-Unis, le reste se répartissant sur une dizaine de pays européens.

Sur les réseaux sociaux, notre audience continue de progresser avec une belle régularité :

Plateforme	Nb de followers	Chiffres clés	Commentaires
Facebook Malandain Ballet Biarritz	23,2 K	Reach hebdo 40 000	1 <sup>er</sup> CCN en nb de followers 2 <sup>ème</sup> compagnie de danse en France
Facebook le Temps d'aimer	7,3 K		
Instagram	12,8 K	700 likes en moyenne par publication	1 <sup>er</sup> CCN en nb de followers
Youtube	11,3 K	7,8 millions vidéo visionnées	1 <sup>ere</sup> compagnie de danse en France
Linked-in	1,4 K		

**Malandain Ballet Biarritz**  
@MalandainBalletBiarritz 11,3 k abonnés 278 vidéos  
Le Malandain Ballet Biarritz est l'un des 19 Centres Chorégraphiques Natio... >

ACCUEIL VIDÉOS SHORTS PLAYLISTS COMMUNAUTÉ CHAÎNES À PROPOS

**Description**  
Le Malandain Ballet Biarritz est l'un des 19 Centres Chorégraphiques Nationaux (CCN) implantés sur le territoire français  
La priorité est donnée au corps dansant, à sa puissance, sa virtuosité, son humanité et à sa sensualité.  
Le ballet est constitué d'interprètes rompus à la technique de la danse classique et dont l'expression au travers des chorégraphies de Thierry Malandain est actuelle.  
La démarche de Thierry Malandain est guidée par de profondes valeurs humaines. La recherche du sens

**Statistiques**  
Actif depuis le 20 mai 2010  
7 684 471 vues

Le Malandain Ballet Biarritz reste un contributeur actif de Numéridanse avec une trentaine de vidéos mises en ligne sur cette plateforme et des échanges réguliers avec l'équipe.

## Productions audiovisuelles

En 2021, le Malandain Ballet Biarritz a renforcé ses compétences en matière de production audiovisuelle avec le recrutement d'une nouvelle attachée à la communication. Depuis, le CCN a renforcé ses capacités à produire directement ou alors contribuer à la production réalisée par des partenaires en lien avec la responsable de la communication. Voici la liste de la production audiovisuelle du Malandain Ballet Biarritz en 2022.

Description	durée	Diffusion	Réalisation / production	Date de diffusion
Tournée à la Fenice : « les mains du spectacle »	4'	Réseaux sociaux, Youtube, Vimeo	Raphael Gianelli Meriano	Février
Making-of Programme Stravinski	23'	Réseaux sociaux, Youtube, Vimeo Lors des interventions pendant les actions culturelles	MorganCrea	Mars
Installation de Thierry Malandain à l'Académie des beaux-arts	9'16	Réseaux sociaux, Youtube, Vimeo	Interne CCN	Avril
Discours d'installation de Thierry Malandain à l'Académie des beaux-arts	5'31	Réseaux sociaux, Youtube, Vimeo	Raphael Gianelli Meriano	Mai
Université du Mouvement, captation et documentaire	3'11 et 30'	Réseaux sociaux, Youtube, Vimeo	MorganCrea	Mai
Planeta Dantzan	6'26	Réseaux sociaux, Youtube, Vimeo Lors des interventions pendant les actions culturelles	Interne CCN	Mai
Journaux vidéo du Temps d'aimer : 11 vidéo	5' chacun	Réseaux sociaux, Youtube, Vimeo	Interne CCN	Septembre
Finale du concours de jeunes chorégraphes	2h	France Télévision, BFM TV	Oxymore Productions	Décembre

### Programme Stravinski sur Mezzo

*L'Oiseau de feu* de Thierry Malandain et le *Sacre du printemps* de Martin Harriague ont été diffusés sur Mezzo les 4, 5, 6, 12 et 14 décembre.

### Exposition Louis Vuitton

La malle de Thierry Malandain et de son Ballet créée pour célébrer le bicentenaire de Louis Vuitton a été présentée du 9 décembre au 6 janvier à la galerie Louis Vuitton d'Asnières au sein de l'exposition itinérante « 200 malles, 200 visionnaires : The Exhibition ». Elle poursuivra ensuite sa route à travers le monde : New York, Pékin, Singapour, Tokyo et Londres.

### Diffusion au Grand Echiquier

Thierry Malandain et le Malandain Ballet Biarritz ont participé à l'émission « Le Grand Echiquier » animée par Claire Chazal à l'occasion des 400 ans de Molière, diffusée le 21 janvier 2022 sur France 2.

### Exposition à Mont-de-Marsan

Du 12 septembre au 7 octobre, dans le cadre de la programmation de la Compagnie, le Théâtre de Gascogne a accueilli une exposition réunissant des photographies de *L'Oiseau de feu* et du *Sacre du printemps* réalisées par Olivier Houeix.

### Mezzo

Entre le 20 septembre et le 16 octobre, deux ballets ont été diffusés sur Mezzo : *la Pastorale*, filmée à Chaillot-Théâtre national de la Danse en 2019 par Patrick Lauze, Les Films Figures Libres, suivi d'un documentaire de 12

minutes réalisé par Patrick Lauze, puis *Marie-Antoinette* filmée à l'Opéra Royal du Château de Versailles en 2019 par Patrick Lauze, Les Films Figures Libres. Infos : [www.mezzo.tv](http://www.mezzo.tv)

### Diffusion en Chine

Également filmés à Chaillot-Théâtre national de la Danse par Patrick Lauze, Les Films Figures Libres, *l'Oiseau de feu* et *le Sacre du printemps* ont été diffusés en ligne le 20 septembre dans le cadre du festival international de danse de Xi'an. Du 17 au 23 septembre, ce festival a rassemblé 29 pays, 58 représentations ont eu lieu dans les théâtres et en ligne, et ont réuni au total plus de 3 millions de spectateurs. Cette année, en plus du Malandain Ballet Biarritz, les Ballet de l'Opéra national de Paris et du Teatro alla Scala de Milan, et la Compania nacional de Danza de Madrid ont également été invités à participer.

## 6.2 Pôle Chorégraphique Territorial

---

Depuis son implantation à Biarritz, le Malandain Ballet Biarritz initie des projets avec des acteurs du Pays basque sud et plus particulièrement avec certains de la capitale guipuscoane Donostia / San Sebastián au travers du projet Ballet T.

A partir de 2020, en vue de renforcer l'impact des actions, le nouveau Pôle Chorégraphique Territorial pilote et coordonne les activités du CCN concernées par les spécificités transfrontalières et par la coopération territoriale, y compris le projet Ballet T dans le prolongement de la nouvelle convention 2021-2025 liant le CCN de Biarritz au Théâtre Victoria Eugenia.



Sur 2020-2024, les objectifs continuent d'être :

- Promouvoir les cultures chorégraphiques en portant un projet artistique commun, accessible au plus grand nombre ;
- Faire dialoguer les artistes et les publics sur le territoire transfrontalier grâce à des actions de sensibilisation et de médiation. Le renforcement des actions menées envers les publics sera l'axe de travail majeur pour les années à venir ;
- Créer un répertoire inédit commun entre Donostia / San Sebastián et Biarritz en favorisant la vocation transfrontalière du Malandain Ballet Biarritz et en accompagnant des artistes basques ;
- Améliorer la visibilité de l'Eurocité basque dans la Grande région, en France et à l'international en s'appuyant sur le rayonnement du Malandain Ballet Biarritz ;
- Intégrer le nouvel axe environnemental en initiant ou en contribuant à des coopérations entre les structures culturelles, environnementales, touristiques... implantées sur le territoire transfrontalier.

## 6.2.1 Les partenaires du Pôle Chorégraphique Territorial

Acteurs culturels	Acteurs institutionnels	ONG / associations
Le CCN Malandain Ballet Biarritz	Ville de Biarritz	Association des Amis du Malandain Ballet Biarritz
Le Teatro Victoria Eugenia de Donostia / San Sebastián	Ville de Donostia / San Sebastián	Fundación Cristina Enea
Dantzaz, structure associée		
Orchestre Symphonique d'Euskadi	Communauté d'Agglomération Pays Basque	Surfrider Fundation Europe
Institut culturel basque	Diputacion Foral de Guipúzcoa	Service environnemental de la ville de Pampelune
Fundacion de Bilbao	Eurorégion Nouvelle-Aquitaine Euskadi Navarre	
Musée San Telmo de San Sebastian	Ville d'Errenteria	
Dantzagunea		

## 6.2.2 La Coopération à Biarritz

Plus que jamais, Biarritz est une ville de danses comme en témoignent les infrastructures (trois théâtres en capacité d'accueillir des spectacles de danse, plusieurs studios de danse), la vivacité des acteurs (Biarritz Culture, le CCN, le Conservatoire, les écoles de danse, les associations, l'Espace Danse basque...). Nous avons continué en 2022 d'œuvrer en concertation avec de nombreux partenaires pour mettre en œuvre des projets en faveur des publics de l'agglomération.



### **Festival le Temps d'Aimer 2022**

Du 8 au 18 septembre avec 82 rendez-vous, 31 compagnies, 450 artistes, le festival le Temps d'Aimer la Danse s'est déployé pour sa 32<sup>ème</sup> édition sur 8 villes de la Communauté Pays basque (Biarritz, Bayonne, Anglet, Saint-Pée-sur-Nivelle, Mauléon, Bardos, Saint-Jean-Pied-de-Port, Saint-Palais). Un succès grandissant avec 28 000 spectateurs dont 18 000 en salle et 10 000 sur les événements extérieurs. Avec Biarritz comme épicerie, le festival s'affirme comme un lieu de référence pour les amoureux de la danse et le secteur chorégraphique (100 professionnels accueillis, 4 rencontres professionnelles).

Au-delà de la diversité des propositions qui permirent de croiser les publics, le festival a connu des rendez-vous marquants à l'instar de la rencontre publique avec les académiciens de la section Chorégraphie de l'Académie des beaux-arts et des créations de Martin Harriague, de la Cie Auguste-Bienvenue ou encore d'Eva Yerbabuena en partenariat avec la Biennale de flamenco de Séville. La sensibilisation aux enjeux environnementaux, mais aussi à l'art chorégraphique a irrigué ces 10 jours avec la journée le Temps d'Aimer l'Océan, les rencontres professionnelles sur la transition écoresponsable, le spectacle jeune public *Joséphine 2B* de la Cie Difé Kako présenté dans les écoles biarrottes, et les nombreux parcours culturels et EAC. Tout comme les échanges fructueux entre les acteurs du monde caribéens et basques ont ouvert de nouvelles perspectives pour les artistes en territoire au cours des 4 jours du Focus Caraïbes. Une 32<sup>ème</sup> édition foisonnante qui s'est déclinée à l'envi sur le territoire de la Communauté Pays basque en tenant sa promesse d'embrasser l'horizon.



Compagnies reçues en salle : Ballet Preljocaj & Ballet de l'Opéra National de Bordeaux ; Martin Harrigue ; Difé Kako - Chantal Loïal ; Cie Traversée - Mizel Théret & Bertha Bermudez ; François Chaignaud & Geoffroy Jourdain ; Kukai Dantza – Jon Maya ; Cie de danse l'Éventail- Marie-Geneviève Massé ; Théâtre du Corps Pietragalla – Derouault ; Cie Auguste Bienvenue ; Zimarèl – Léo Lérus ; Samir Calixto ; Ballett X Schwerin – Xenia Wiest ; Cie Parc - Pierre Pontvianne ; Bilaka Kolektiboa ; CCN Ballet de Lorraine- Peter Jacobson ; David Coria & David Lagos ; KillaSon ; Cie Wejna – Sylvie Pabio ; Eva Yerbabuena & Juan Kruz Diaz de Garaia Esnaola ; CCN Malandain Ballet Biarritz ; NGC25 – Hervé Maigret ; Ballet du Grand Théâtre de Genève - Sidi Larbi Cherkaoui ; Sun-A-Lee.

### Sensibilisation durant le festival

Du 14 au 16 septembre, en partenariat avec la Communauté d'Agglomération Pays basque, 115 élèves de l'École d'Amotz et de l'École du Bourg de Saint-Pée-sur-Nivelle, de l'École Haute Ville de Mauléon, ont été reçus au Plaza Berri pour un parcours EAC. Au programme, deux ateliers de sensibilisation à la protection de l'environnement avec la Water Family et la Fundación Cristina Enea, un atelier chorégraphique avec Ione Miren Aguirre, une répétition par une des compagnies invitées au festival, enfin une visite des coulisses de la Gare du Midi avec Dominique Cordemans.

### Parcours EAC avec Difé Kako

Du 12 au 16 septembre, la compagnie guadeloupéenne Difé Kako de Chantal Loïal a présenté *Joséphine2b* dans plusieurs établissements scolaires de Biarritz et de la Communauté Pays basque. Ces représentations ont fait l'objet d'un parcours d'Éducation Artistique et Culturelle durant lequel les membres de la compagnie sont intervenus en classe auprès des enseignants et des élèves : le 12 septembre à Biarritz à l'École Paul Bert (classe de CM2), à l'École Jules Ferry (classe de CE1), le 13 au Lycée André Malraux (classe de Première), le 16 à Sames (maternelle grande-section et CP) et à Hastings (classe de CE1-CM1). Difé Kako a également représenté *Joséphine2b* au Plaza Berri le 14 septembre.

### Atelier parents-enfants

Le 18 septembre, un atelier parents-enfants animé par Ione Miren Aguirre s'est déroulé au Studio Gamaritz.

### Gigabarre

Les 11 et 18 septembre, sur le promenoir de la Grande Plage, s'est tenue la traditionnelle Gigabarre animée successivement par Marie-Claude Pietragalla et Richard Coudray, maître de ballet au CCN.

→ Un bilan complet sur l'édition 2022 est en annexe à ce rapport d'activités.

## 6.2.3 Développement et circulation des publics pour la danse sur le territoire transfrontalier

Pour éviter des redites et faciliter la lecture, le volet sur les actions avec le public sont présentées dans la partie actions de médiation 5.1.2 Les principales interventions de sensibilisation / Sensibilisation dans le cadre du Pôle Chorégraphique Territorial.

### Regards Croisés / Miradas Cruzadas / Begirada Gurutzatuak 2022

Présenté du 23 au 26 mars par le Malandain Ballet Biarritz, la Fundición de Bilbao, et la Compagnie Kale de Vila Nova de Gaia au Portugal (avec le soutien de la Communauté Pays basque) en collaboration avec le programme transfrontalier Atalak et Dantzagunea – Gipuzkoa, Regards Croisés, programme d'échange et de circulation des œuvres, accompagne la création contemporaine en donnant l'opportunité à des artistes de présenter leur travail en Iparralde (Biarritz), Hegoalde (Bilbao), jusqu'au Portugal (Vila Nova de Gaia).

Deux spectacles annulés en raison de la pandémie de Covid-19 les saisons précédentes, en partenariat avec la compagnie bretonne Gilschamber, furent présentés les 21 et 23 mars au Colisée de Biarritz.



### Programme 2022

Date	Compagnie	Titre de la pièce
21 mars	Cie Gilshamber	<i>Ephémère</i>
23 mars	Opéra-Théâtre Eurométropole de Metz • Bilaka Kolektiboa • Kukai Dantza • Arenthan	Soirée Solos
24 mars	Led Silhouette (Espagne)	<i>Cóncavo convexo</i>
25 mars	Kale Companhia de dança (Portugal)	<i>Mutu</i> • Myriam Perez Cazabon

### Autour des spectacles

Date	Lieu	description
25 mars	Grand Studio de la Gare du Midi	Atelier adultes animé par les chorégraphes Martxel Rodriguez et Jon López de la compagnie Led Silhouette qui proposeront un travail autour de leur pièce <i>Cóncavo Convexo</i> .
23 mars	Studio Gamaritz de la Gare du Midi	Durant toute la journée, des ateliers animés par la compagnie Kale du Portugal sont organisés pour les élèves de la filière Danse de l'Institut National des Sciences Appliquées (INSA) de Toulouse et de l'enseignement de spécialité Danse du lycée Malraux de Biarritz.
23 mars	Studio Gamaritz de la Gare du Midi	Présentation publique Proyecto Colectivo HQPC avec Maylis Arrabit, Xabier Madina, Ebi Soria
25 mars	Studio Gamaritz de la Gare du Midi	Durant toute la journée du 25 mars, des ateliers animés par la compagnie Led Silhouette furent organisés pour les élèves de la filière Danse de l'Institut National des Sciences Appliquées (INSA) de Toulous et de l'enseignement de spécialité Danse du lycée

		Malraux de Biarritz autour de l'oeuvre Cóncavo convexo, associant musique, danse et sculpture. Un travail à propos du vide, et de l'absence de toute forme, partant d'une vision sculpturale du corps et de la relation de ce dernier avec l'espace.
		Présentation publique du travail mené par la compagnie Led Silhouette autour de sa pièce Cóncavo Convexo, avec les élèves de la filière Danse de l'Institut National des Sciences Appliquées (INSA) de Toulouse, suivie de la projection du film SOL. créé l'an dernier par Martin Harriague et Maxime Dos. Ce projet danse-vidéo réalisé en une journée avec les élèves-ingénieurs témoigne de la solitude des étudiants durant la crise sanitaire.
26 mars	Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque	<p>Jeunesses Croisées Journée de rencontres et d'échanges autour de classes et d'ateliers pour les jeunes danseurs amateurs, préprofessionnels et professionnels du Pays basque en partenariat avec l'école d'ingénieurs Institut National des Sciences Appliquées (INSA) de Toulouse, le Conservatoire Maurice Ravel Pays basque et le programme Atalak de Dantzaz.</p> <p><b>Répétition publique Laboratoires ATALAK hiver 2022</b></p> <p>Part 3, travail de recherche chorégraphique mené par la compagnie Led Silhouette avec les élèves du cours d'orientation professionnelle (COP) du Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque. Une exploration de nos non-limites, une porte ouverte vers la créativité. Site specific, recherche chorégraphique par les danseurs de Dantzaz et les étudiants de dernière année de l'École Supérieure d'Art Dramatique et de Danse du Pays basque-DANTZERTI. Les interprètes étudieront la relation entre la danse et des espaces inhabituels, non scéniques, avec l'aide de la chorégraphe et interprète de Navarre, Laida Aldaz, et le directeur de théâtre et interprète de Biscaye, Ander Lipus.</p>



## Rendez-vous basque - Euskal Hitzorduak #6

Euskal Hitzorduak, organisé par le Malandain Ballet Biarritz, a eu lieu du 7 au 13 novembre 2022 à Biarritz. En partenariat avec l'Institut culturel basque et le soutien de la Communauté Pays basque, la 6<sup>ème</sup> édition du Rendez-vous basque a continué à mettre à l'honneur la danse basque sous toutes ses formes en proposant répétitions publiques, représentations scolaires, tout public et animations dans Biarritz.



La 6<sup>ème</sup> édition du Rendez-vous basque a mis à l'honneur les croisements entre les artistes et les genres avec pour objectifs :

- Accompagner et valoriser la création chorégraphique basque ;
- Être une vitrine pour la danse basque qui vise à favoriser les rencontres entre les groupes et compagnies d'Iparalde et d'Hegoalde, de la côte et de l'intérieur, qu'elles développent une écriture traditionnelle ou plus contemporaine ;
- Sensibiliser les publics à la création basque.

Date	Compagnie	Titre de la pièce
12 novembre	So.K	Neok
12 novembre	Kresala Dantza Taldea	Amoria & Dolore

## AUTOUR DES SPECTACLES

Date	Lieu	Description
3 > 24 / 11	Musée historique, Biarritz	Exposition Ezpata Dantzak par la compagnie Maritzuli
9 / 11	Studio Gamaritz de la Gare du Midi	Répétition publique de la compagnie So.K
13 / 11	Déambulation Eglise Saint Martin > Gare du Midi	Ezpata Dantza
	Studio Gamaritz de la Gare du Midi	Atelier Parents / Enfants en langue basque avec la compagnie Kresala
8,9 novembre	Studio Gamaritz de la Gare du Midi	Mitologia Txikiak – Bilaka.
10 / 11	Lekuona, Erretereria	Eta orain zer ? – Kuka
	Studio Gamaritz de la Gare du Midi	Neok – So.K

## Programme art & environnement : Planeta Dantzán

Ce programme art et environnement est construit et mis en œuvre depuis 2018 avec deux partenaires espagnols.



### Fondation Cristina Enea

Créée en 2009 par la Mairie de Donostia/San Sebastián et la Diputación Foral de Guipúzcoa, cette institution met en œuvre la politique environnementale de la ville et de la province en menant des actions de sensibilisation pour tous les publics, et plus particulièrement pour les publics scolaires.

### Équipe d'éducation à l'environnement de la ville de Pampelune (EEA)

Inaugurée en 2016, l'EEA a pour mission la recherche et la valorisation des ressources naturelles et, grâce à l'éducation à l'environnement. Elle cherche à contribuer à la construction d'un nouveau modèle de société basé sur les principes du développement durable.

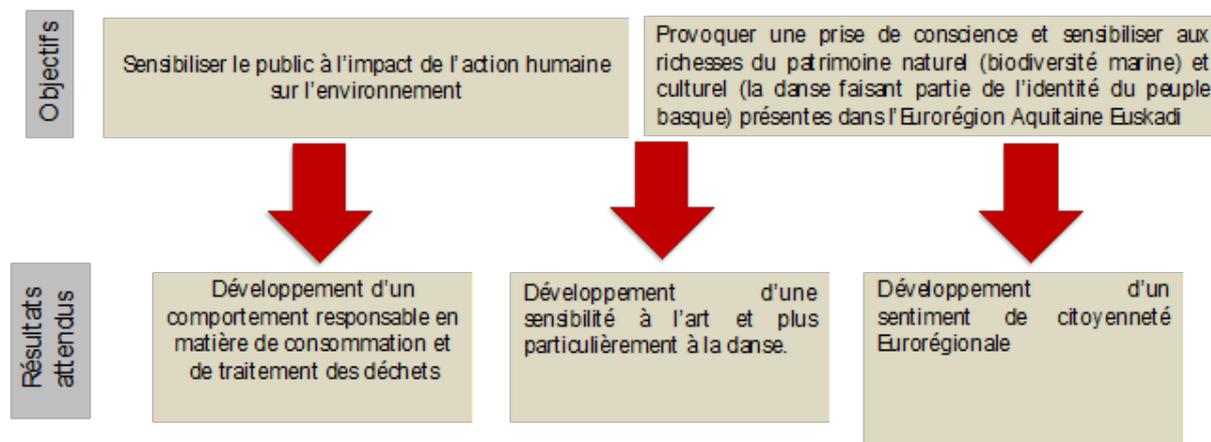
### Le parti-pris

Chaque jour, nous sommes alertés par un flux continu et croissant de nouvelles sur la dégradation de notre environnement. Ces messages font appel dans leur grande majorité à notre rationalité et peut-être que nous finissons par nous y habituer sans réagir.

C'est dans ce contexte que s'inscrit le programme Art et Environnement qui fait le pari de s'appuyer sur une œuvre artistique pour s'adresser directement à nos émotions et tenter de provoquer une réaction. La discipline artistique retenue est la danse car c'est un art universel qui se déjoue des barrières culturelles ou linguistiques. C'est aussi un art premier, n'importe qui quel que soit son âge ou sa condition physique, peut esquisser des pas de danse.

Elle est un formidable vecteur de "vivre-ensemble" et permet de faire comprendre à un groupe de manière simple et intuitive en quelques mouvements, les relations d'interdépendance qui nous relient tous.

## Les objectifs



Les différentes unités obligatoires et optionnelles du programme seront mises en œuvre au long de l'année scolaire.

### Activités obligatoires

- Spectacle scolaire : les élèves viendront dans un théâtre de Pampelune, Biarritz ou Donostia /San Sebastián pour assister à une représentation scolaire exclusive de l'œuvre choisie. A la suite de celle-ci ils pourront participer à un échange avec les interprètes et le chorégraphe.
- Atelier de contextualisation : grâce à l'exposition via les ressources didactiques et les matériaux chorégraphiques, les élèves seront emmenés dans un parcours traversant les problématiques passées et actuelles de notre planète. Ils seront ensuite amenés grâce aux connaissances qui leurs seront transmises à participer à la proposition de solutions et d'alternatives.
- Atelier chorégraphique : les élèves auront l'opportunité de ressentir dans leurs corps les gestes qu'ils découvriront à l'occasion de la représentation scolaire.
- Unité didactique pour le travail en classe : des contenus et propositions d'activités permettront aux élèves d'approfondir leur connaissance de la crise environnementale et les solutions existantes. Il sera demandé aux élèves d'élaborer des propositions d'exposition et de communication pour qu'ils deviennent des ambassadeurs de leurs propres réflexions et conclusions. Les travaux réalisés seront présentés tout au long de l'année scolaire sur le site web du projet et/ou à l'occasion d'une exposition physique installée lors d'un temps fort du projet.
- Activités didactiques optionnelles
- Visite guidée d'un théâtre

### Activités didactiques optionnelles

Les partenaires inviteront les enseignants à participer à des activités didactiques complémentaires pour aller plus loin dans la thématique. Différentes activités leurs seront proposées pour pouvoir construire un programme qui corresponde aux objectifs pédagogiques de chaque classe.

- Activités didactiques optionnelles
- Visite guidée d'un théâtre

### Interactions de groupes

Enfin, les enseignants seront encouragés à participer à des échanges culturels qui peuvent prendre la forme de voyages scolaires ou de correspondance avec des classes installées sur un autre territoire.

- Visite culturelle/environnementale de Donostia/San Sebastián. Selon l'intérêt de l'établissement scolaire, différentes activités furent proposées aux élèves : visite guidée du Victoria Eugenia Antzokia, du Centre de Ressources Environnemental de Cristina Enea, de l'Aquarium... A l'occasion de ces voyages une rencontre culturelle avec un établissement local participant au projet sera organisée.
- Visite culturelle/environnementale de Pampelune/Iruña. Selon l'intérêt de l'établissement scolaire différentes activités ont été proposées aux élèves : visite guidée du Musée d'Éducation à l'environnement, participation à la Section Jeune du Festival International de Ciné et environnement ECOZINE et/ou visite du Musée des Sciences de l'Université de Navarre. A l'occasion de ces voyages une rencontre culturelle avec un établissement scolaire local participant au projet sera organisée.
- Visite culturelle/environnementale de Biarritz. Selon l'intérêt de l'établissement scolaire différentes activités seront proposées aux élèves : visite guidée de la Cité de l'Océan, de l'Aquarium de Biarritz... A l'occasion de ces voyages une rencontre culturelle avec un établissement scolaire local participant au projet sera organisée.

Les élèves seront invités à revenir sur un autre temps fort du projet dans le but d'élargir le public sensibilisé à l'environnement.

Sur l'année scolaire 2022-2023 ont été produits :

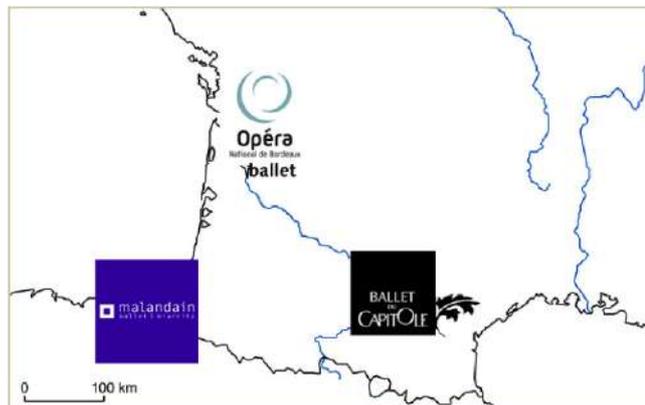
- 45 ateliers de contextualisation
- 45 ateliers chorégraphiques
- 2 représentations scolaires entre San Sebastián et Biarritz, 45 travaux d'élèves
- 9 activités optionnelles
- 9 échanges culturels transfrontaliers
- 3 installations d'exposition
- Photographies des différentes étapes didactiques

## **7 - ENGAGEMENT PROFESSIONNEL**

## 7.1 Pôle de coopération chorégraphique du Grand Sud-Ouest

Créé en 2012 avec le soutien de la DGCA, le Pôle de Coopération Chorégraphique du Grand Sud-Ouest est un projet novateur car proposant une collaboration inédite entre trois Ballets et trois figures majeures qui portent l'esthétique de la danse classique de ses racines jusqu'à ses formes les plus actuelles :

- Le Ballet du Capitole de Toulouse dirigé par Kader Belarbi,
- Le Ballet de l'Opéra national de Bordeaux par Eric Quilleré (dirigé en 2012 par Charles Jude),
- Le CCN Malandain Ballet Biarritz dirigé par Thierry Malandain



Outre la proximité géographique et artistique, ce projet est né de plusieurs constats. Le Ballet, plus que jamais, continue d'enchanter un large public grâce aux œuvres tirées de son répertoire et à des créations. Malgré cette popularité, il y a moins de cinq cents danseurs employés en CDI en France, peu de troupes en comparaison d'autres pays et finalement relativement peu de jeunes chorégraphes revendiquant un attachement au vocabulaire académique. Ceci est d'autant plus paradoxal que ce vocabulaire, ainsi que le Ballet comme genre théâtral, reçoivent leurs « lettres de noblesse » en France avant de féconder l'Europe, puis la terre entière.

Ainsi avec le soutien du ministère de la Culture, l'objectif du Pôle de coopération chorégraphique est d'engager une réflexion collaborative sur le Ballet d'aujourd'hui : création et production de nouvelles chorégraphies, modèle économique des tournées, conditions d'émergence de jeunes chorégraphes classiques / néo-classiques, insertion professionnelle et carrière des danseurs...

### 7.1.1 3<sup>ème</sup> Concours de jeunes chorégraphes de Ballet

Organisée par le Ballet de l'Opéra National de Bordeaux et le CCN Malandain Ballet Biarritz dans le cadre du Pôle de Coopération Chorégraphique du Grand Sud-Ouest, avec le CCN-Ballet de l'Opéra national du Rhin, la finale de la 3<sup>ème</sup> édition du Concours de jeunes chorégraphes de Ballet s'est déroulée le 17 juillet à la Gare du Midi avec le soutien du ministère de la Culture, du mécénat de la Caisse des Dépôts et Consignations, du Fonds de dotation Malandain pour la Danse et de la Fondation de la Danse.

Sur scène, 24 danseurs et 6 finalistes issus de pays différents, sélectionnés parmi 66 candidats : Kaloyan Boyadjiev, (Bulgarie), 44 ans, venu du Norwegian National Opera and Ballet ; Jorge García Pérez, (Espagne), 34 ans, soliste au Ballett Theater Basel ; Sophie Laplane, (France), 38 ans, artiste en résidence au Scottish Ballet ; Andrew McNicol, (Grande-Bretagne), 29 ans, The McNicol Ballet Collective ; Houston Thomas, (USA), 26 ans, soliste au Dresden Semperoper Ballett ; Lucas Valente, (Brésil), 31 ans, danseur au Zurich Ballett.



Le jury était composé de Xenia Wiest, lauréate en 2016, aujourd'hui directrice du Ballett X Schwerin (Allemagne) ; Ingrid Lorentzen, directrice du Norwegian National Ballet ; Eric Quilleré, directeur du Ballet de l'Opéra National de Bordeaux ; Bruno Bouché, directeur du CCN-Ballet de l'Opéra national du Rhin et Thierry Malandain, directeur du CCN-Malandain Ballet Biarritz.

Résultats : La saison prochaine, Houston Thomas créera une œuvre au Ballet de l'Opéra National de Bordeaux ; Lucas Valente, créera une œuvre au CCN-Ballet de l'Opéra national du Rhin. Kaloyan Boyadjiev, s'est vu attribué le prix de Biarritz, soit une bourse de 15 000 € dotée par la Caisse des Dépôts et Consignations. Invité à voter, le public a décerné son prix de 3 000 € alloué par la Fondation de la Danse à Sophie Laplane. Doté d'une somme égale par le Fonds de dotation Malandain pour la Danse, le prix des professionnels, décerné par les critiques de danse et directeurs de théâtre a également été attribué à Sophie Laplane.

Cette 3<sup>ème</sup> édition a été filmée par la société de production Oxymore (Jean-Romain Sales) et sera diffusée sur Mezzo, France 3 Nouvelle-Aquitaine et BFM TV.

Remerciements aux danseurs et candidats, à Stéphanie Porsain et Florent Trémolosa d'Origine Ateliers, créateurs du trophée remis aux lauréats, à la Ville de Biarritz, à Martin Harriague, lauréat en 2016 et brillant maître de cérémonie, aux équipes administratives et techniques du CCN, aux artistes du Malandain Ballet Biarritz : Julie Bruneau, Patricia Velázquez, Allegra Vianello, Raphaël Canet, Loan Frantz et Hugo Layer, qui durant la semaine précédant l'épreuve ont appris et travaillé la chorégraphie présentée par Sophie Laplane, alors que la Compagnie était en récupération. La prochaine édition du Concours de jeunes chorégraphes de Ballet se déroulera en 2023-24.

Informations : [concours-de-jeunes-choregraphes.com](https://concours-de-jeunes-choregraphes.com)

### 7.1.2 Développement de la coopération entre Ballets français et européens

Depuis 2012, nous avons activement contribué au développement de cette coopération « métier » tissée d'abord via le Pôle de coopération puis avec les quatre autres CCN Ballets (Aix-en Provence, Marseille, Mulhouse et Nancy) et aujourd'hui avec d'autres Ballets d'Opéra et de Théâtre. Il s'agit de répondre aux défis actuels autour du Répertoire et de la permanence artistique qui sont les éléments essentiels pour le rayonnement international de la Danse française.

En 2018, à l'issue de réunions de travail il a été décidé de lancer un groupe de ballets autour des thématiques suivantes :

- Circulation des artistes et des œuvres ;
- Carrière des danseurs / insertion / reconversion ;
- Soutien aux jeunes chorégraphes ;
- Identité, image et communication ;
- Programme de santé pour les danseurs ;

- Charte commune de diffusion.

Le 1<sup>er</sup> confinement en mars 2020 a favorisé le dialogue entre les 12 ballets français à l'occasion de nombreuses réunions Zoom. Certaines se sont faites avec des représentants de la DGCA, de l'Association des Centres Chorégraphiques Nationaux et de la Réunion des Opéras Français. Cette dynamique de réseau a perduré tout au long de l'année 2020 notamment sur des enjeux d'actualités comme la reprise des danseurs post-confinement, les enjeux communs aux Ballets, le rapport aux institutions, la production de textes communs...

En 2022, lors du festival le temps d'aimer, un séminaire de 2 jours réunissant les 12 Ballets français s'est déroulé à Biarritz. Ces travaux ont permis d'établir un document listant les 3 enjeux communs aux Ballets français. Une restitution a été faite par chacun des Ballets auprès de leurs partenaires publics et aussi auprès du Directeur Général à la création Artistique lors d'une réunion en novembre.

## 7.2 Implication dans l'ACCN

---

L'ACCN a pour objectif d'organiser des échanges et débats entre les équipes des Centres chorégraphiques nationaux, autour des missions qui leurs sont confiées par l'État et les collectivités territoriales.

Ces réflexions sont mises en perspectives avec le champ des politiques publiques en faveur du spectacle vivant, et nourrissent des dialogues avec un grand nombre d'acteurs de la vie culturelle et artistique. L'ACCN constitue également une plateforme de circulation d'informations (notamment techniques), à l'usage de ses adhérents comme à celui de partenaires publics, telle la Direction Générale de la Création Artistique (DGCA) du ministère de la Culture. Enfin, l'ACCN a pour but de faire entendre collectivement les points de vue et positionnements des chorégraphes-directeurs.

L'ACCN fonctionne grâce aux cotisations de ses membres, et au soutien financier du ministère de la Culture / DGCA.

L'équipe de direction du CCN a continué de contribuer significativement à la gestion administrative et financière de l'association.

De manière générale, le Malandain Ballet Biarritz se veut d'être un contributeur actif aux réflexions et débats portés par l'ACCN.

## 7.3 Gestion de la carrière des danseurs

---

### 7.3.1 Entraînement régulier des danseurs (ERD)

Le Ballet organise une séance d'entraînement journalier dans le temps de travail des interprètes chorégraphiques employés dans ses productions. Ces "classes" sont ouvertes gratuitement aux danseurs professionnels de la région Nouvelle-Aquitaine. Le CCN accueille régulièrement aussi des danseurs de la région, de la France et de l'étranger. Tout comme les nombreux jeunes danseurs en cours de formation dans les écoles nationales et privées sont accueillis pour des résidences qui durent en général une semaine au sein de notre troupe.

Suite au succès rencontré depuis son lancement la saison dernière par le Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque, le CCN Malandain Ballet Biarritz et l'Institut Danse Santé, l'ERD compte 134 inscrits en 2022. Sont concernés :

- les danseurs de compagnies du territoire qui veulent s'entraîner auprès d'autres professionnels ;
- les danseurs intermittents en recherche d'emploi, les jeunes danseurs en fin de cycle préprofessionnel, à la recherche d'un contrat ;
- les professeurs de danse du territoire qui veulent continuer à s'entraîner et à progresser, mais aussi s'ouvrir à d'autres méthodes pédagogiques.

#### Programme des cours réguliers

Danse classique le mardi de 10h15 à 11h45

Danse contemporaine le jeudi de 10h15 à 11h45

#### **Workshops**

Répartis tout au long de la saison les mardis et jeudis, de 11h45 à 13h, ces ateliers permettent de rencontrer une nouvelle esthétique, de creuser une démarche, un processus de création, un univers propre à un artiste. Les propositions se multiplient et se diversifient en accueillant de nouveaux intervenants. Différents chorégraphes sont venus nourrir ces moments de danse destinés aux professionnels comme Nathalie Pernette, Ziomara Hormaetxe, Eva Julliere, Elodie Tuquet, Gaël Domenger...

Par ailleurs, d'anciens du CCN sont intervenus : Magali Praud a offert un atelier Felfenkrais, Baptiste Fisson, un atelier Munz Floor.

### **Ateliers de prévention**

Proposées par l'Institut Danse Santé, ces séances sont déclinées sous forme de conseils santé, du renforcement musculaire et cardio-respiratoire spécifique. Plusieurs thèmes sont abordés comme la proprioception, le centre et la posture, l'hydratation, la nutrition. Il s'agit d'une initiative pionnière puisque le danseur, accompagné d'un kinésithérapeute spécialisé peut progresser sur ce triptyque technique — physique — et hygiène de vie.

### **Lieu d'échanges**

Lien entre les différentes personnes et structures pour mettre en place des projets, faire des remplacements de postes, partager des offres d'emploi, des appels à projet.

Quelques exemples : Ziomara Hormaetche parmi les premières inscrites à l'ERD, a obtenu une résidence au CCN et prépare une création pour l'édition 2023 du Temps d'Aimer. Elle a créé une pièce en juin 2022 pour les élèves de l'Option Art Danse et a donné des ateliers pour l'ERD et « Regards Croisés »

Emilie Camacho a participé au Tremplin « Corps et Graphique » du Temps d'Aimer 2022 et a obtenu une résidence avec la compagnie Dantzaz, elle est intervenue pour l'Option Danse du Lycée Malraux ainsi que pour le CRR Cote Basque.

Eva Jullière travaille aussi avec les élèves du Lycée Malraux après avoir présenté une pièce avec le collectif « After » au Temps d'Aimer 2022

Le Conservatoire des Landes s'adresse régulièrement à l'ERD pour des demandes de remplacement.

L'ERD est une belle porte d'entrée pour de nombreux artistes qui découvrent ainsi tout ce qui a été mis en place par le CCN de Biarritz. Les danseurs se croisent, se rencontrent, partagent, créent, proposent et participent à la dynamique du Malandain Ballet Biarritz.

## **7.3.2 Implication des danseurs**

Nous souhaitons que les danseurs s'impliquent dans l'accomplissement des missions notamment en matière de sensibilisation, notamment en animant des ateliers autour de représentations pendant les tournées sur la base du volontariat.

Nous avons poursuivi le programme de parrainage de classes d'établissement de Biarritz et leur permettre d'entretenir leurs relations avec les élèves. Nous proposerons ce dispositif également à des conservatoires, au CFD de Biarritz, et aux théâtres des villes où nous nous produisons.

### **Artistes intervenants**

Certains danseurs souhaitent donc poursuivre leur carrière dans le secteur chorégraphique. Nous leur proposerons la possibilité d'essayer d'occuper différentes fonctions notamment dans le domaine artistique. Il s'agit d'une démarche enrichissante pour le danseur intervenant et ses collègues.

### **Artistes intervenant auprès du Pôle Chorégraphique Territorial**

Certains de nos artistes s'impliquent progressivement dans les projets de médiation et de sensibilisation initiés dans le cadre du Pôle Chorégraphique Territorial, notamment sur le volet artistique, la conception et l'animation des contenus de nos interventions, les relations avec les artistes intervenants et le corps enseignant.

## **7.3.3 Suivi de la reconversion des danseurs**

Certains de nos danseurs commencent à envisager leur reconversion. Quelques-uns réfléchissent à des métiers dans le bien-être, la communication... D'autres souhaitent poursuivre dans la danse, sachant qu'une grande partie des danseurs sont titulaires du Diplôme d'État (formation prise en charge par le CCN).

Ainsi en 2022, quelques danseurs suivent une formation en parallèle de leur carrière de danseur et en accord avec la direction du Ballet :

- Guillaume Lillo est inscrit en Licence de Droit ;
- Claire Lonchamp a obtenu un BTS en communication auprès du CNED ; tout comme précédemment Arnaud Mahouy, elle suit le certificat préparatoire « sportif de haut niveau » à l'Institut d'Études Politiques de Paris.
- ...

## **7.4 Suivi médical des danseurs**

---

### **7.4.1 Un dispositif qui s'est avéré plus que jamais pertinent dans ce contexte de pandémie**

Dans le cadre de l'entraînement régulier du danseur, Aurélie Juret, Médecin du sport, Jean-Baptiste Colombié, Masseur-kinésithérapeute et Romuald Bouschbacher, Ostéopathe forment depuis 2011, l'équipe médicale du Malandain Ballet Biarritz. Outre les soins apportés aux danseurs grâce à la mise en place d'un dispositif de suivi et de prévention, ils sont devenus des acteurs à part entière de la vie du Ballet. Un réseau de praticiens, sophrologues, professeurs de Pilates, de Feldenkrais et de Yoga, diététiciens, radiologues vient compléter le dispositif. Ce travail est essentiel au regard du nombre élevé de représentations et a permis de limiter les risques de blessures. Lors de nombreuses tournées, un réseau de kinésithérapeutes assure le suivi des danseurs. De manière générale, il est important de noter que le CCN de Biarritz est reconnu dans la profession pour son côté précurseur en la matière.



### **Mémoires de fin d'étude**

En juin, les étudiants en kinésithérapie ont soutenu les mémoires de recherche développés avec l'équipe médicale du Malandain Ballet Biarritz. Cette année, ce sont 7 mémoires de recherche, soutenus par le CCN qui auront vu le jour grâce au partenariat avec les écoles de kinésithérapie de Paris Danhier, de Rennes, de l'Assistance Publique des Hôpitaux de Paris et de l'école universitaire d'Orléans. Les sujets ont été très variés, allant de l'évaluation de protocoles de soins à la perception du soignant par le danseur. Notons aussi les excellents résultats obtenus par le nouveau protocole d'exercices pour réduire l'instabilité chronique de cheville du danseur. Ces recherches s'inscrivent dans le programme de développement du soin du danseur initié par le Malandain Ballet Biarritz. Développés avec des danseurs, professeurs de danse et professionnels de santé, en suivant une méthodologie de Living Lab, ils alimenteront des ateliers, formations et autres supports pour une vaste diffusion sur le territoire.

### **Suivi des danseurs**

En juin dernier, le système de suivi des danseurs en tournée a été revu. Avec l'accord des danseurs, des kinésithérapeutes externes au Ballet pourront intervenir dans les théâtres français. Ces professionnels de santé seront issus du réseau de professionnels formés à la prise en charge des danseurs. Un travail important a été fourni afin de garantir le suivi des soins tout en respectant le secret médical et ainsi améliorera les conditions de tournée de manière significative.

### **Une nouvelle formation de l'Institut Danse Santé (IDS)**

Dans le cadre du festival le Temps d'Aimer la Danse, l'IDS a formé des professionnels de santé aux spécificités de prise en charge du danseur conçue par l'équipe médicale du Malandain Ballet Biarritz du 12 au 16 septembre, dans les locaux de la Gare du Midi. Le module 1 « spécificités de la prise en charge du danseur » a été présenté : environnement du danseur, préparation physique, rythme de vie, physiopathologie... les clés pour appréhender le danseur dans son milieu. Un nouveau module de formation intitulé « prévention et hygiène de vie du danseur » a également été dispensé. L'objectif de ce dernier est de relayer les ateliers danse/santé prodigués aux danseurs du Malandain Ballet Biarritz et à ceux participant à l'Entraînement Régulier du Danseur (ERD). Ainsi les protocoles développés par l'équipe médicale du Malandain Ballet Biarritz pourront être diffusés auprès d'un grand nombre de danseurs suivis par les professionnels de santé formés. Sarah Pawlowski médecin en charge du CCN Ballet de l'Opéra national du Rhin ainsi que de la fédération française de danse a rejoint l'équipe des formateurs de l'Institut Danse Santé.

### **Danse et Étirements**

Faut-il s'étirer en danse ? La réponse paraît évidente, mais de récentes recherches tendent à prouver le contraire... S'étirer ne réduirait pas significativement le risque de blessure ; certains étirements entraînent l'inhibition de la force, de l'explosivité et de la puissance musculaire ; ils auraient la même efficacité sur l'extensibilité qu'un travail spécifique de renforcement musculaire... Difficile d'y voir clair et ce flou entraîne parfois des réactions extrêmes : par exemple, l'équipe médicale de l'Australian Ballet va jusqu'à interdire les étirements. Plus qu'une polémique, c'est l'occasion de faire un point sur les connaissances théoriques et les

confronter à la réalité de la pratique. Fidèle à sa méthodologie participative, l'équipe médicale du Malandain Ballet Biarritz a restitué ces données aux danseurs lors d'un atelier en juin. Après le partage de ces actualités, de la physiologie de l'étirement, un temps de partage a permis de mieux définir ces techniques et d'en trouver d'autres pour mieux travailler sa souplesse. C'est désormais la phase d'expérimentation, ou chaque danseur va explorer ces pistes de réflexion, et partager son expérience en automne prochain. Un travail similaire a été proposé aux danseurs participant à l'Entraînement régulier du danseur.

### **Reprise de l'Entraînement régulier du danseur**

Suite au succès rencontré depuis son lancement en 2021 (une centaine d'inscrits), le Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque, le CCN Malandain Ballet Biarritz et l'Institut Danse Santé proposent à nouveau dans les studios du Conservatoire à Biarritz un Entraînement régulier du danseur hebdomadaire destiné aux danseurs de compagnies du territoire qui veulent s'entraîner auprès d'autres professionnels; aux danseurs intermittents en recherche d'emploi, aux jeunes danseurs en fin de cycle préprofessionnel à la recherche d'un contrat; aux professeurs de danse du territoire qui veulent continuer à s'entraîner et à progresser, mais aussi s'ouvrir à d'autres méthodes pédagogiques.

#### Des cours hebdomadaires

Un cours de danse classique : le mardi de 10h 15 à 11h45

Un cours de danse contemporaine : le jeudi de 10h15 à 11h45

#### Des ateliers chorégraphiques

Répartis tout au long de la saison les mardis et jeudis, de 11h45 à 13h00, ces ateliers permettent de découvrir d'autres esthétiques, de creuser une démarche, un processus de création, un univers propre à un artiste.

#### Des ateliers de prévention proposés par l'Institut Danse Santé

Ces séances sont déclinées sous forme de conseils santé, du renforcement musculaire et cardio-respiratoire spécifique. Il s'agit d'une innovation puisque le danseur, accompagné d'un kinésithérapeute spécialisé pourra progresser sur ce triptyque technique, physique et hygiène de vie. Un programme des activités (hors vacances scolaires) vous sera régulièrement envoyé.

# **8 - L'ÉQUIPE & LES MOYENS TECHNIQUES**

## 8.1 L'équipe au 31 décembre 2022

CONSEIL D'ADMINISTRATION  
Présidente : Catherine Pégard - Vice Président : Guillaume Pepy – Trésorière : Solange Dondi – Secrétaire : Richard Flahaut  
Trésorière adjointe : Monique Barbaroux - Déléguée à l'international et au transfrontalier : Marie-Christine Rivière  
Administrateurs : Gratien Maire, Anne Méhu  
président d'honneur Pierre Durand

Directeur : Thierry Malandain

Directeur délégué : Yves Kordian

FILIÈRE ARTISTIQUE / CRÉATION	FILIÈRE TECHNIQUE	FILIÈRE ADMINISTRATIVE
Chorégraphe : Thierry Malandain	Directrice technique : Chloé Brèneur	Finances, RH, juridique
Maitres de ballet : Richard Coudray – Giuseppe Chiavaro, Frederik Deberdt	Régisseur général : Frédéric Bears	Responsable administrative et financière : Séverine Etchenique Comptable principale : Arantxa Lagnet, Laurence Peltier Comptable : Marine Souveste Aide-comptable : Sonia Mounica Secrétaire administrative : Virginie Sichem
Artiste associé : Jon Maya	Régisseurs plateau : Jean Gardera, Christophe Gauthier, Franck Girodo, Emmanuel Rieussec, Bertrand Tocoua	Secrétariat général
Chargé de la transmission du Répertoire : Giuseppe Chiavaro	Régisseurs lumière : Christian Grossard, Mikel Perez	Secrétaire Général / mécénat : Georges Tran du Phuoc
Artistes chorégraphiques : Alejandro Sánchez Bretones, Alessia Peschiulli, Allegra Vianello, Claire Lonchamp, Clémence Chevillotte, Giuditta Banchetti, Guillaume Lillo, Hugo Layer, Irma Hoffren, Ismael Turel Yagüe, Jeshua Costa, Julien Rodriguez Flores, Julie Bruneau, Laurine Viel, Léo Wanner, Loan Frantz, Marta Otano Alonso, Mickaël Conte, Noé Ballot, Patricia Velázquez, Raphaël Canet, Yui Uwaha,	Technicien lumière : Théo Matton	communication
Pianistes : Alberto Ribera-Sagardia, Jean- François Pailler	Régisseurs son : Nicolas Rochais, Maxime Truccolo	Responsable communication : Sabine Cascino
Professeur invité : Bruno Cauhapé, Sophie Sarrote	Techniciens plateau : Jean-Luc Del Campo, Renaud Bidjeck réalisation costumes Véronique Murat, Charlotte Margnoux	Attachée à la communication : Elena Eyherabide
Responsable sensibilisation / transmission du répertoire aux pré-professionnels : Dominique Cordemans	Réalisation costumes : Véronique Murat, Charlotte Margnoux	Chargée de projet : Eloixa Ospital
Artiste chorégraphique chargé du développement artistique Arnaud Mahouy	Régisseuses costumes : Karine Prins, Annie Onchalo	Responsable image : Frédéric Néry
Intervenante EAC Ione Aguirre	directeur technique festival Le Temps d'Aimer Jean-Pascal	Photographe : Olivier Houeix
Intervenante Art-Danse, académie de danse, ERD : Carole Philipp	Construction décors et accessoires : Frédéric Vadé	Attaché de presse : Yves Mousset
	Technicien chauffeur : Guillaume Savary, Vincent Ustarroz, Stéphane Tisserand	diffusion
	Agent d'entretien : Ghita Ballouk	Chargée de diffusion Lise Philippon Attachée de production Laura Delprat Attachée de production : Noémie Zabala- Pihouée administratrice production Temps d'aimer : Kataríne Arrizabalaga
		Agents Le Trait d'union - Thierry Duclos, Creatio 300-Klemark Performing Arts & Music, Norddeutsche Konzertdirektion – Wolfgang et Franziska Grevesmühl, Internationale Music – Roberta Righi
		Pôle chorégraphique transfrontalier
		Administratrice de projet : Carine Aguirregomezorta

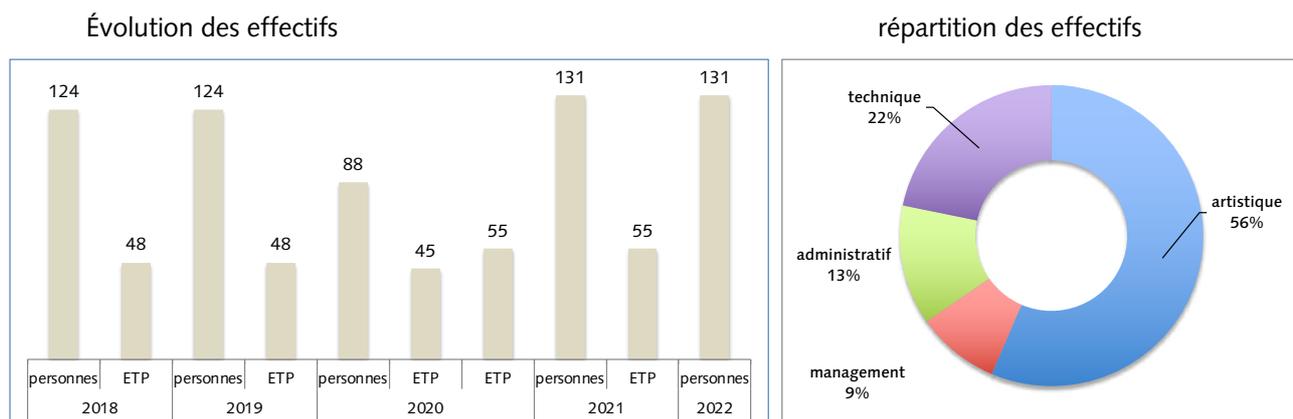
Suivi et prévention médicale des danseurs  
Jean-Baptiste Colombié, Aurélie Juret

salariés permanents

salariés intermittents

prestataires

## 8.2 La répartition des effectifs



## 8.3 Gouvernance

Composition du Conseil d'administration du CCN Malandain Ballet Biarritz au 31 décembre 2021

**Présidente** : Catherine Pégard

**Vice-Président** : Guillaume Pepy

**Trésorière** : Solange Dondi

**Trésorière adjointe, déléguée à la transition écoresponsable** : Monique Barbaroux

**Secrétaire** : Richard Flahaut

**Déléguée à la coopération territoriale et internationale** : Marie-Christine Rivière

**Administrateurs** : Anne Méhu, Gratién Maire, Clément Hervieu Léger

**Président d'Honneur** : Pierre Durand

Le Bureau est constitué de la Présidente, du Vice-Président, de la Trésorière, de la Trésorière adjointe, du Secrétaire et de la Déléguée au développement international et transfrontalier.

Les partenaires publics signataires de la Convention Pluriannuelle d'Objectifs sont invités aux Conseils d'administration et Assemblée générale avec avis consultatif.

## 8.4 L'effectif artistique permanent

Notre compagnie en 2021 a compté 11 danseuses et 11 danseurs permanents dont la plupart ont une formation académique et classique de haut niveau : École de l'Opéra national de Paris - Conservatoire National Supérieur de Paris - École du Ballet Royal des Flandres... et venus de différents pays tels la Belgique, l'Espagne, le Japon ou encore l'Italie.

La moyenne d'âge est de 28 ans, le plus jeune ayant 23 ans, tandis que le plus âgé a 39 ans.



Allegra Vianello née à Venise (Italie). Formée à l'école de Ballet de Castelfranco Veneto de 2007 à 2011, elle est ensuite admise à l'École de l'English National Ballet. Elle y débute sa carrière en 2013 puis rejoint le Ballet Cymru (Royaume-Uni) en 2014. Elle entre au Malandain Ballet Biarritz en octobre 2016.



Alejandro Sánchez Bretones, né à Elche (Espagne). Formé dans sa ville natale à l'Escuela de Danza Pilar Sánchez, puis auprès de Sofía Sancho à Alicante. En 2011, il est admis à l'Escuela de Danza Víctor Ullate à Madrid et débute sa carrière en 2014 au Víctor Ullate Ballet. Engagé à Lisbonne en 2019 dans la Companhia Nacional de Bailado (CNB), il rejoint le Malandain Ballet Biarritz en décembre 2020.



Alessia Peschiulli, née à Lecce (Italie). Alessia est diplômée de l'Accademia Nazionale di danza de Rome. En 2013, elle débute sa carrière au Balletto di Milano dirigé par Carlo Pesta. Elle intègre ensuite l'Arena di Verona dirigé par Renato Zanella en 2014. La même année, elle rejoint la Tanz Company Innsbruck du Tiroler Landestheatre, dirigé par Enrique Gasca Valga qu'elle quitte en 2017. En 2018, elle rejoint le Malandain Ballet Biarritz.



Claire Lonchamp, née à Sèvres. Formée à l'École de Danse de l'Opéra National de Paris de 1998 à 2001, elle poursuit sa formation à l'European Dance Center, puis est admise en 2002 au CNSM de Paris où elle intègre en 2005 le Junior Ballet. Elle débute sa carrière au Ballet de Zurich et est ensuite engagée au Ballet de l'Opéra National de Finlande à Helsinki en 2007, puis au Het National Ballet en 2010. Elle nous rejoint en 2011.



Clémence Chevillotte, née à Aix-en-Provence. Formée à l'École Nationale Supérieure de Danse de Marseille puis au Studio Ballet de Colette Armand, elle débute sa carrière en 2006 au Gran Canaria Ballet. Elle travaille ensuite pour les opéras de Marseille et Montpellier ainsi que pour la compagnie Acodanse à Marseille. De 2008 à 2010, elle fait partie du CCN / Ballet de Lorraine avant de rejoindre l'Opéra de Limoges. À partir de 2012, elle participe à des créations de différentes compagnies et chorégraphes. Elle rejoint le Malandain Ballet Biarritz en 2017.



Julie Bruneau, née à Bayonne. Formée à Biarritz au Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque, elle intègre le VM Ballet de Toulouse en 2014. Elle développe ensuite son expérience professionnelle au Ballet de l'Opéra national de Bordeaux, au Ballet du Capitole de Toulouse, au Ballet Magdeburg en Allemagne, puis participe à la production « Mon premier Lac des cygnes » dirigée par Karl Paquette, de l'Opéra national de Paris. Elle rejoint le Malandain Ballet Biarritz en juillet 2021.



Giuditta Banchetti, née à Florence (Italie). Formée à l'École Académique de Danse Classique de Florence en Italie et diplômée avec la méthode Marika Besobrasova. Elle intègre le New English Ballet Theatre de Londres en 2017. Elle reçoit le Grand Prix 2018 dans la première édition des examens internationaux classiques à Florence de l'association Dance Project Charles Jude soutenue par la Fondation Serge Lifar. Elle rejoint le Malandain Ballet Biarritz en octobre 2018.



Guillaume Lillo, né à Joinville-le-Pont. Il étudie au Conservatoire National Supérieur de Danse de Paris, puis intègre en 2011 le Ballet Junior de cet établissement. En 2012, il entre au Scottish Ballet (Royaume-Uni) pour une saison avant de rejoindre l'Israel Ballet en 2013. Il entre au Malandain Ballet Biarritz en 2015.



Hugo Layer, né à Sens. Il étudie la danse au Conservatoire de Sens jusqu'en 2007, puis au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris. Durant son cursus il participe à la création de Rhapsody in blue avec Cathy Bisson, joue dans le film de Christian Faure et Marie Dô Fais danser la poussière et obtient le rôle de soliste pour Clowns de la compagnie Pietragalla/Derouault. Il entre au Malandain Ballet Biarritz en 2013.



Irma Hoffren, née à San Sebastián (Espagne). Elle étudie à la Thalia Dance School de San Sebastián, puis auprès de Maria de Avila et Carmen Roche. Elle intègre le Ballet Biarritz Junior de 2005 à 2008, puis le CCN – Ballet de Lorraine sous la direction de Didier Deschamps. Elle entre au Malandain Ballet Biarritz en 2012.



Ismael Turel Yagüe, né à Valence (Espagne). En 2006, il obtient le prix du public au Concurso Ciudad Ribarroja del Turia. En 2009, il danse Casse-Noisette avec le Ballet national de Cuba. Il est finaliste du XIe Concurso internacional de ballet ciudad de Torrelavega en 2012. En 2013, il suit le Trainee performance du Joffrey Ballet New York. Diplômé en 2014 du Conservatorio Profesional de danza de Valencia, il intègre le Ballet de la Generalitat Valenciana. En 2015, il entre au Malandain Ballet Biarritz.



Julen Rodriguez Flores, né à Ibarra (Espagne). Il débute par la danse basque avant de se rendre à Madrid à l'âge de 17 ans pour étudier la danse classique et contemporaine au Conservatoire Mariemma. Il commence sa carrière à Madrid avec la Metamorphosis Dance Company puis intègre la compagnie Dantzaz de San Sebastián en 2019. Il rejoint le Malandain Ballet Biarritz en juillet 2021.



Jeshua Costa, né à Lecce (Italie). Jeshua est diplômé du Théâtre Opéra de Rome. De 2013 à 2014, il intègre l'Opéra de Nice « Ballet Méditerranée » dirigé par Eric Vu-An. Puis de 2014 à 2018, il danse pour la Tanz Company Innsbruck du Tiroler Landestheatre dirigé par Enriquer Gasalva. Il rejoint le Malandain Ballet Biarritz en 2018.



Laurine Viel, née à Paris. Elle débute auprès de Virginie Cosnier au Conservatoire Municipal de Villejuif, puis entre en 2005 au Conservatoire National Supérieur de Musique et Danse de Paris avant d'intégrer en 2009 le Junior Ballet Classique de cet établissement. Elle rejoint le Malandain Ballet Biarritz en 2011.



Loan Frantz, né à Tinago Camalig Albay (Philippines). Formé au Conservatoire à rayonnement régional de Toulouse, puis à l'École de danse de l'Opéra National de Paris, il débute sa carrière en 2012 au Ballet Nice Méditerranée sous la direction d'Eric Vu-An. Il rejoint le Ballet de l'Opéra National de Bordeaux dirigé par Charles Jude en 2013, puis l'Opéra Théâtre de Metz dirigé par Laurence Bolsigner en 2016. Il intègre le Malandain Ballet Biarritz en 2017.



Mickaël Conte, né à Libourne. Formé au Conservatoire à Rayonnement Régional de Bordeaux à partir de 2001, il intègre le Ballet Biarritz Junior en 2006, puis rejoint l'année suivante à Nancy le CCN-Ballet de Lorraine dirigé par Didier Deschamps. Il entre au Malandain Ballet Biarritz en septembre 2011.



Marta Otano Alonso, née à Barcelone (Espagne). Elle est formée au Conservatoire professionnel de danse « Institut del Teatre » à Barcelone de 2013 à 2019. En 2019, elle intègre le Centre de danse de Catalunya avant de rejoindre PAR en Dansa à Terrassa (Espagne) en 2020. Elle est engagée pour la saison 2020-21 au Ballet de Catalunya puis entre au Malandain Ballet Biarritz en septembre 2021.



Patricia Velázquez, née à Guadalajara (Mexique). Elle étudie la danse à l'Académie de Ballet de Londres, de 1994 à 2003. Elle intègre ensuite l'École du Ballet Royal de Winnipeg au Canada de 2003 à 2005, puis l'Académie Royale de Ballet de Guadalajara. Elle débute sa carrière au Mexique dans la Compañía de Danza Clásica y Neoclásica de Jalisco à Guadalajara en 2009, puis est engagée dans la Compañía Nacional de Danza en 2010 et au Ballet de Monterrey en 2011. Elle rejoint Malandain Ballet Biarritz en 2012.



Raphaël Canet, né à Avignon. Il étudie au Conservatoire Régional d'Avignon avant d'intégrer le Ballet de l'Opéra National de Bordeaux. Engagé en 2009 au sein de Dantzaz Konpainia, il entre au Malandain Ballet Biarritz en 2011.



Yui Uwaha, née à Nagoya (Japon). Elle étudie à l'École du Ballet national du Canada de 2007 à 2011 puis à l'Académie du Dutch National Ballet (Amsterdam) de 2011 à 2013. En 2012, elle intègre en tant que stagiaire le Dutch National Ballet sous la direction de Ted Brandsen, puis est engagée au Ballet de l'Opéra de Nice sous la direction d'Eric Vu-An en mars 2013, où elle interprète des rôles de demi-soliste sur des ballets de Maurice Béjart, Jiri Kylian, Roland Petit, Nacho Duato et bien d'autres. Elle entre au Malandain Ballet Biarritz en 2019.

## Les départs en 2022

### Frederik Deberdt maître de ballet

Sous les applaudissements et les rappels, le 5 août dernier, Frederik Deberdt formé à l'École du Ballet royal de Flandres et entré au Malandain Ballet Biarritz en 2001 a fait ses adieux sur la scène de la Gare du Midi. Doué de qualités rares qui font l'artiste complet, après une carrière admirablement remplie, il devient maître de ballet au sein de la Compagnie.



## Nouveaux venus



Léo Wanner, né à Marseille. Formé en Italie durant six ans à l'Accademia Teatro alla Scala de Milan, il en sort diplômé en 2021 avant d'entrer au Cannes Jeune Ballet Rosella Hightower. Il rejoint le Malandain Ballet Biarritz en septembre 2022.

## Maitres de ballet

Trois Maîtres de ballet assurent l'encadrement au quotidien des danseurs, assistent Thierry Malandain au moment des créations de ballet, et le suivi artistique lors des tournées et des représentations. Une transition est en cours entre Richard Coudray et Frederik Deberdt.



### Richard Coudray

Formé au Conservatoire Régional de Tours puis au Conservatoire National de Paris avec Alain Davesne, en 1980, il commence sa carrière de danseur au Ballet Théâtre Français de Nancy, dirigé par Jean-Albert Cartier et Hélène Traïline. En 1986, il participe à la création de la Compagnie Temps Présent, créée par Thierry Malandain. En 1994, il intègre le Ballet Nacional Chileno qu'il quitte en 1995, à la demande de Jean-Albert Cartier et Hélène Traïline pour un engagement au Ballet de Nice. En 1997, vient l'heure de la reconversion... Il devient alors professeur de danse pour la Compagnie Hallet Eghayan. En 1998, il retrouve Thierry Malandain à Biarritz et participe au lancement et au développement du Centre Chorégraphique National en tant que Maître de Ballet.



### **Giuseppe Chiavaro**

Né à Catagne (Italie). Il obtient en 1986 une bourse pour étudier à l'École de Danse de l'Opéra national de Paris. Deux ans plus tard, il rejoint à Cannes le Centre de Danse International Rosella Hightower et se produit avec le Jeune Ballet International dès 1990. En 1992, il reçoit le prix Serge Lifar, puis est engagé par Etienne Frey au Sinopia Ensemble de Danse (Suisse). Il travaille en tant qu'interprète avec Thierry Malandain depuis 1994 d'abord au sein de la Compagnie Temps présent, puis au sein du CCN Malandain Ballet Biarritz à partir de 1998. Depuis 2014, il est professeur invité et remonte des ballets de Thierry Malandain dans les compagnies professionnelles en France et à l'étranger.



### **Frederik Deberdt**

né à Izegem (Belgique). Il étudie la danse à l'Ecole du Ballet Royal des Flandres. En 1999, il est finaliste au Concours de l'Eurovision, participe au Concours de Varna, tout en étant engagé au Ballet Royal des Flandres. Il rejoint le Malandain Ballet Biarritz en 2001 en tant que danseur et devient maître de ballet en 2022.

## **Artiste chorégraphique - Chargé de développement**



### **Arnaud Mahouy**

né à Nanterre. Il est formé par Florence Letessier à Bois-Colombes et Juan Giuliano à l'Académie Chaptal à Paris. En 2000, il entre au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris et reçoit le premier prix à l'unanimité du Jury en 2004. Il intègre le Junior Ballet du CNSMD de Paris, avant de rejoindre Malandain Ballet Biarritz en 2005. Depuis septembre 2021, il est chargé de développement artistique.

## **Intervenant permanents en sensibilisation et médiation**



### **Dominique Cordemans**

Elle débute la danse à l'Académie royale – Conservatoire de Bruxelles – et à l'école de danse Sana Dolsky et poursuit sa formation à l'Ecole du Ballet Royal des Flandres. En 1978, elle est engagée dans la compagnie, dirigée par Jeanne Brabants, puis rejoint la Compagnie Actino Ballet et son chorégraphe Hamid Targui à Bruxelles. Attirée par l'enseignement, elle y crée sa propre école de danse. En 1981, elle rejoint Nancy, où elle enseigne au sein de l'Ecole du Ballet Théâtre Français de Nancy, sous la direction de Jean-Albert Cartier et Hélène Traïline, tout en donnant parallèlement les classes aux danseurs de l'Opéra de Nancy.

En 1987, elle rejoint Thierry Malandain et la Compagnie Temps Présent, et renoue avec sa carrière d'interprète jusqu'en 1996. Elle suit la formation « Danse à l'Ecole », se consacre aux actions de sensibilisation de la Compagnie Temps Présent, alors en résidence à Saint-Etienne. En 2000, elle rejoint le Centre Chorégraphique National de Biarritz pour prendre en charge le secteur Sensibilisation.



### **Ione Miren Aguirre**

née à Caracas (Venezuela). Elle débute au Conservatoire National de Région de Bayonne Côte Basque tout en recevant l'enseignement de Monik Elgueta au Studio Ballet de Biarritz. Elle entre ensuite à l'Ecole de Danse de l'Opéra de Paris, puis rejoint l'Ecole Supérieure de Danse de Cannes Rosella Hightower trois ans plus tard. En 2005, elle intègre le Ballet Biarritz Junior, puis le Malandain Ballet Biarritz, l'année suivante. Depuis 2021, suite à une reconversion elle intervient dans les différents programmes de médiation et d'Éducation Artistique et Culturelle du CCN.



### **Carole Philipp**

Née à Nice. A 20 ans elle intègre le Jeune Ballet International de Cannes où elle apprend le métier de danseuse puis intègre le CCN de Tour alors dirigé par Jean-Christophe Maillot. Elle rejoint Thierry Malandain en 1994 à Saint-Etienne. Elle arrête sa carrière de danseuse professionnelle à l'âge de 32 ans et aujourd'hui elle est professeur dans une école de danse. Elle a aussi créé une Cellule de formation professionnelle dans l'école de danse en partenariat avec le lycée Malraux à Biarritz.

## 8.5 Les moyens matériels

Une partie de la Gare du Midi est mise à disposition par la Ville :

- Un studio de 280 m<sup>2</sup> ;
- Le studio Gamaritz utilisable par le CCN 80% de l'année. Ce second studio dont l'aire de jeu mesure 9 m X 14 m peut être mis à disposition du FIPA et du Festival d'Amérique Latine. Il est équipé d'un grill lumières et d'un gradin rétractable de 120 personnes qui est situé hors de l'aire de jeu ;
- Plusieurs loges pour les artistes (danseurs et maîtres de ballet) ;
- Trois bureaux « open spaces » ;
- Deux salles de réunion ;
- Un atelier / entrepôt costume ;
- Un foyer ;
- Deux pièces dédiées au suivi médical ;
- 1 espace de stockage.



Gare du Midi



Salle Atalaya de 1 320 places



Studio Gamaritz 140 m<sup>2</sup>



Studio Frégate 280 m<sup>2</sup>

### L'entrepôt / atelier

Mis à disposition par la Ville : 1 000 m<sup>2</sup>

- un atelier de construction des décors et des accessoires
- un espace de stockage du matériel scénique des productions



Les dimensions de l'entrepôt ne permettent pas le stationnement de notre camion de tournées

## 8.6 Mécénat

---

Conscient de la nécessité de disposer de ressources supplémentaires pour consolider notre fonctionnement, nous recherchons activement des partenaires privés en gardant à l'esprit que cette collecte de fonds vise à financer des projets (production, tournées, dispositif de sensibilisation) et non la structure.

Outre l'apport de ressources financières complémentaires, les relations avec le tissu économique et le public participent aussi à l'ancrage sur le territoire du Ballet et dans une certaine mesure à la sensibilisation des publics à l'art chorégraphique.

L'année 2022 a été une très bonne année en matière de mécénat pour le Malandain Ballet Biarritz avec près de 300 K€ collectés.

### **Association des Amis du Malandain Ballet Biarritz**

Créée en février 2003, l'Association accompagne le CCN dans ses missions de diffusion et de création à Biarritz, dans la Région, le Département, en France et à l'étranger en lui apportant un soutien amical et financier.

À l'issue de la représentation du 7 mai au Teatro Victoria Eugenia de Donostia / San Sebastián, l'Association des Amis du Malandain Ballet Biarritz représentée par Colette Rousserie, Présidente fondatrice, accompagnée des membres du Conseil d'Administration dont Jean-Claude Boussard, Secrétaire, Mikel Ithurbide, Trésorier, a remis un chèque de soutien de 44 000 € à Thierry Malandain. En raison du COVID, ce chèque réunit exceptionnellement les années 2020 et 2021.



## **9 - RAPPORT FINANCIER 2022**

La Présidente remercie le Conseil d'administration pour son expertise et son implication ainsi que les équipes du CCN qui ont su gérer l'impact post Covid.

Les années 2020 et 2021 ont été fortement impactées par l'évènement COVID-19 et cet impact a fait l'objet d'un paragraphe dédié dans l'annexe comptable 2021. Le Malandain Ballet Biarritz n'a pas reçu d'aide Fonds de Solidarité COVID-19 en 2022 et l'aide au paiement URSSAF est soldée sur cet exercice.

En 2022 le Ballet a repris son activité habituelle. Les représentations en France et à l'étranger ont eu lieu dans les conditions d'un retour à la normale. On peut noter qu'à la différence d'autres secteurs culturels encore impactés par le COVID, le CCN a bénéficié de la volonté du public de se réappropriier les spectacles proposés par le Malandain Ballet Biarritz.

Pour l'exercice 2022, le total des charges s'élève à 6 108 517 €, celui des produits à 6 026 594 €. L'exercice 2022 se solde par un déficit de 81 923,85 €.

Pour rappel, lors du Conseil d'Administration du 30 novembre 2022, un déficit prévisionnel évalué à 126 K€ avait été annoncé. Au final, ce déficit a été ramené à 82 K€.

	2019	2020	2021	2022
total produits	4 590 338 €	3 299 354 €	5 361 502	6 026 594
total charges	4 559 416 €	3 016 381 €	4 936 884	6 108 517
<b>Résultat</b>	<b>30 922</b>	<b>282 973</b>	<b>424 619</b>	<b>-81 923.85</b>

Pour mémoire, le résultat de l'exercice 2021 était en « trompe l'œil » car alimenté par 597 K€ d'aides COVID-19 2020/2021 :

- 32 K€ d'activité partielle ;
- 201 K€ issus du fond de solidarité aux entreprises fragilisées Covid-19, basé sur la perte en chiffre d'affaires sur l'année de référence 2019 (validé par la DGFIP de février à juillet 2021) ;
- 364 K€ d'exonérations et aide au paiement des cotisations Urssaf, aide réservée aux entreprises des secteurs S1 et S1 bis, dont 91 K€ reportés de 2020.

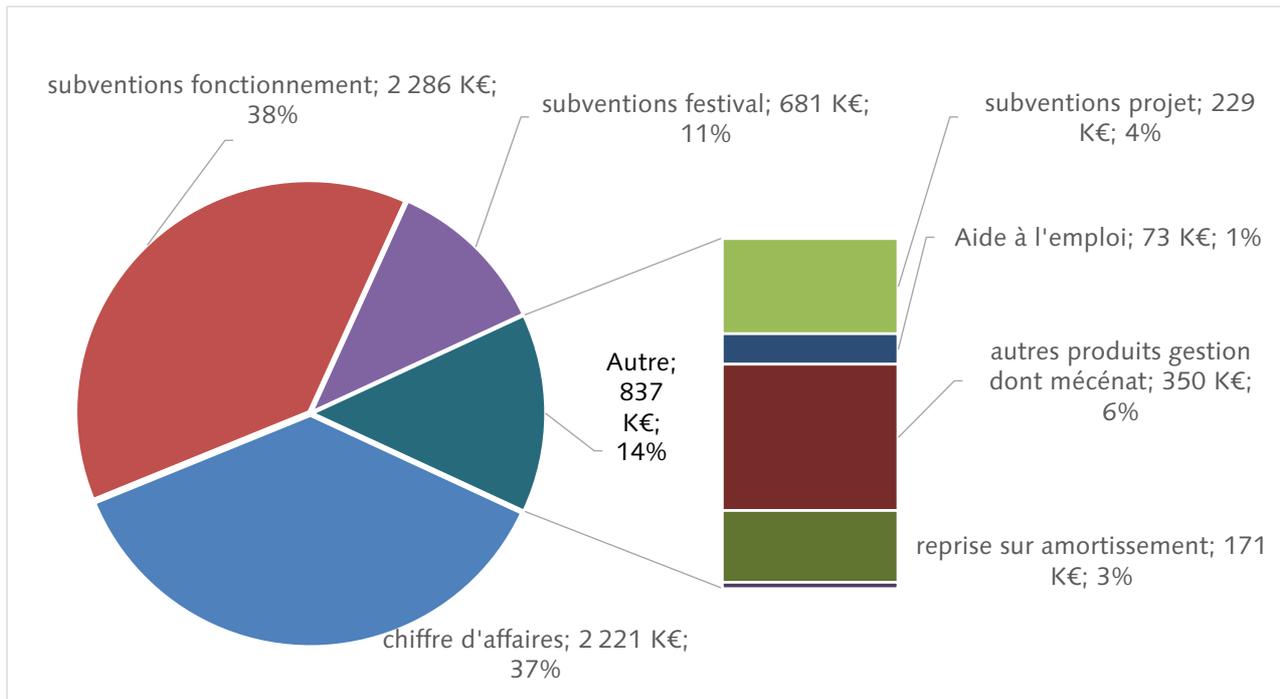
Sans ces aides de l'État, le CCN aurait été en déficit de 173 K€.

Cependant, les résultats excédentaires de 2020 et 2021 ont permis le renforcement des fonds propres de l'Association Ballet Biarritz.

Compte tenu du contexte géopolitique mondial et de l'intégration du Festival Le Temps d'Aimer la Danse, la direction du CCN a suivi de très près la trésorerie et la situation budgétaire du CCN en 2022 afin de limiter les impacts. Cependant, l'inflation actuelle ainsi que l'augmentation des coûts de location de locaux et de matériel de spectacle qui ont impacté l'édition 2022 du Festival du temps d'Aimer la Danse ont eu raison de cette gestion souhaitée comme rigoureuse et qui entraîne sur 2022 ce déficit.

## 9.1 Produits d'exploitation

Le total des produits s'élèvent à 6 026 594 en 2022.



### Chiffre d'affaires (ligne 1)

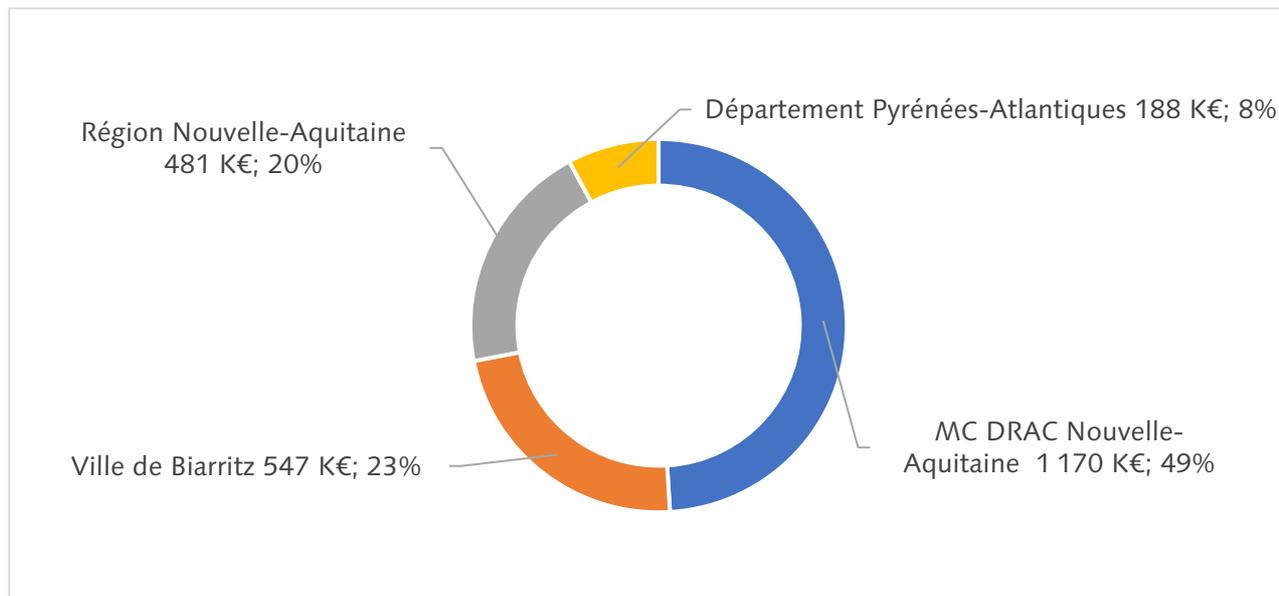
Le chiffre d'affaires du CCN s'établit à 2 221 K€ versus 1 765 K€ voté soit une variance de 26% (+455 K€) par rapport au budget voté. Ceci repose principalement sur :

- des recettes de billetterie supérieures de 35% qui s'établissent à 599 K€ :
  - Saison du Malandain Ballet Biarritz : 236 K€
  - Festival : 262 K€
  - Académie Internationale de Danse : 96 K€ (250 stagiaires)
- une diffusion soutenue avec un total de 1 233 K€ versus 1 062 K€ grâce à des séries de représentations réalisées en tournées en France et à l'international ;
- l'augmentation des coproductions (Ballet et Festival), sans toutefois atteindre les niveaux antérieurs à 2019.

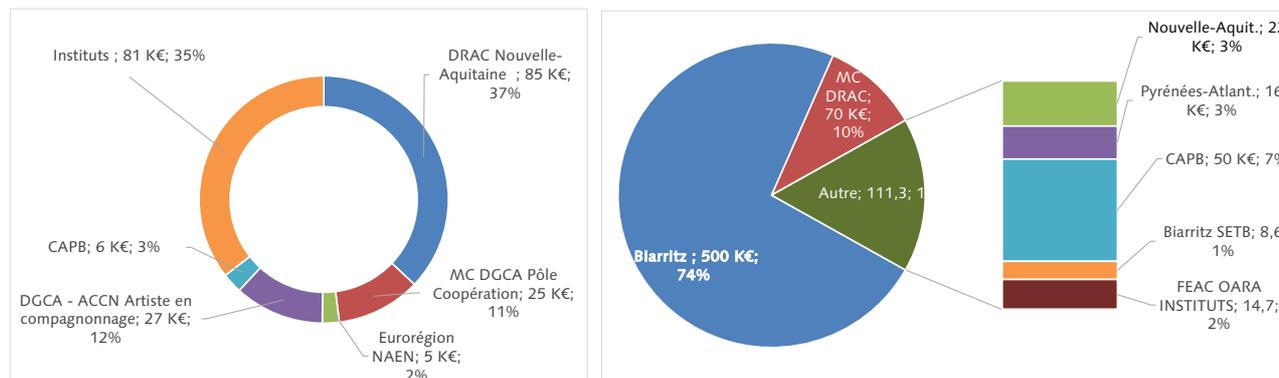
Il est à noter que les refacturations aux théâtres du matériel technique de location est de plus en plus difficile à négocier et reste en partie à la charge du Ballet, notamment durant les périodes d'immobilisations entre deux tournées. Ainsi, le compte de refacturation n'a pas encore retrouvé les niveaux antérieurs à 2019.

## Subventions d'exploitations (ligne 11) et de projets (ligne 18)

Les subventions d'exploitation s'élèvent à 2 286 K€.



## Les subventions affectées



Le CCN de Biarritz remercie l'ensemble de ses partenaires publics pour leur soutien maintenu voire augmenté comme cela a été le cas avec l'État / DRAC Nouvelle-Aquitaine qui ont octroyé quatre subventions exceptionnelles pour :

- les actions de sensibilisation dans le cadre du Temps d'aimer pour 10 K€
- les actions de médiations du CCN pour 10 K€
- un plancher de danse mobile et ses tapis via une subvention d'investissement de 60 K€
- au titre de la mesure *Compagnonnage* pour le soutien du CCN auprès du collectif Bilaka, via une subvention exceptionnelle de l'Etat de 26,6 K€ (plan de relance).

Pour son rôle d'ambassadeur du Pays basque, le CCN a bénéficié pour la tournée du Ballet au Québec de fonds complémentaires :

- 60 K€ de l'Institut Etxepare ;
- 15 K€ au titre la convention Institut Français / Nouvelle-Aquitaine ;
- 6 K€ de la CAPB.

Il est à noter que l'Institut Etxepare souhaite poursuivre son soutien au Malandain Ballet Biarritz.

Les subventions publiques de fonctionnement font état d'un différentiel substantiel au budget :

- Région Nouvelle-Aquitaine : écart de 30 K€ entre la subvention demandée (511 K€) et la subvention attribuée (481 K€)
- CAPB : écart de 50 K€ avec une aide aux projets de 50 K€ versus les 100 K€ demandés initialement

#### Autres produits de gestion courante (Ligne 41)

L'année 2022 reste exceptionnelle sur le plan du mécénat et du sponsoring avec 300 K€ de rentrées versus l'objectif de 170 K€ inscrit au budget 2022. Cette progression est principalement due à des événements spécifiques qui ont eu lieu en 2022.

- 71 K€ de soutien de l'association des Amis du Malandain Ballet Biarritz ont été affectés au bénéfice la programmation du Festival le Temps d'Aimer, aux créations de Thierry Malandain et au programme de Santé du Ballet.
- 34,5 K€ pour le Concours de Jeunes Chorégraphes 2022 apportés par la Caisse des dépôts et consignations, la Société Générale, la Fondation de la Danse et le Fonds de dotation Malandain pour la Danse.

#### Reprise sur amortissement et provisions (ligne 45)

Tout en conservant un principe de prudence, une quote-part de provision pour fluides a été reprise, dans le cadre de la convention de 2019 qui nous lie à la ville pour la mise à disposition des locaux de la Gare du Midi.

#### Utilisation des Fonds dédiés (ligne 49)

En 2022, les fonds dédiés octroyés par la DGCA pour le concours de jeunes chorégraphes de Ballet (reports des années 19-20-21) pour un montant de 77 538 € ont été consommés sur l'édition 2022.

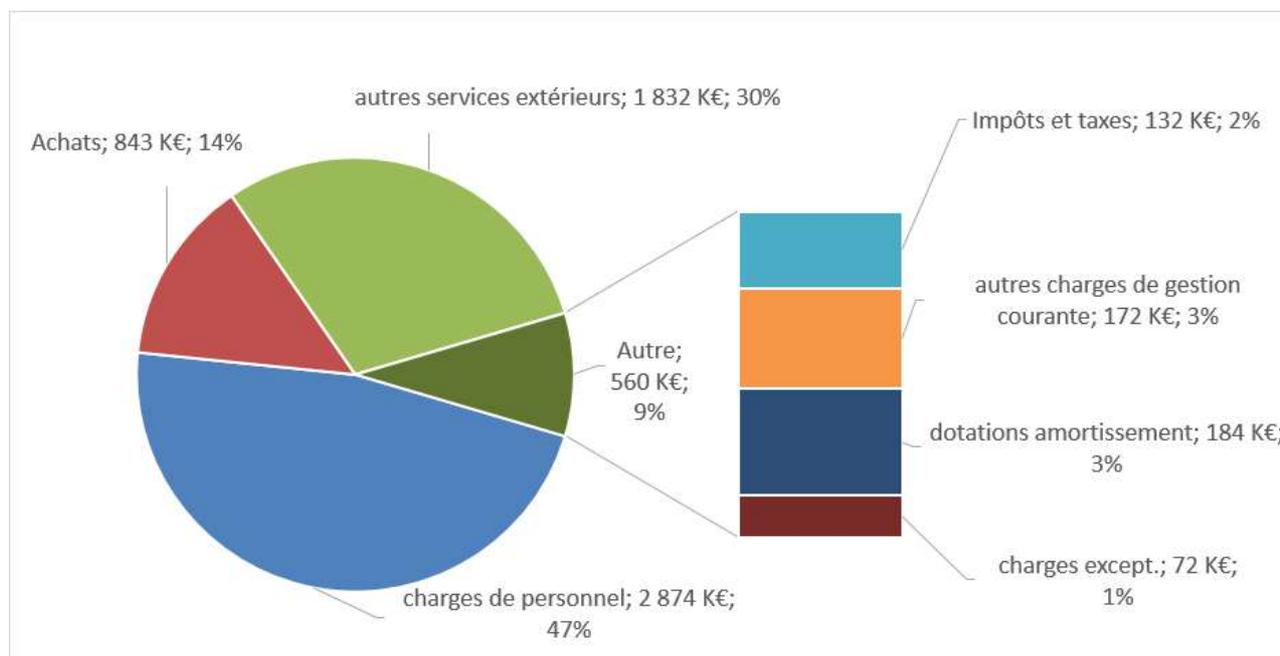
	PRODUITS	2019	2021	2022 voté	2022 réalisé	Budget / réalisé %	Ecart Budget / réalisé
1	<b>70 - ss-total Chiffres d'Affaires</b>	<b>2 017 815</b>	<b>1 545 659</b>	<b>1 765 192</b>	<b>2 221 112</b>	26%	455 920
2	Billetterie	333 514	437 650	445 790	599 820	35%	154 030
3	Vente spectacles France	824 272	606 581	845 936	792 949	-6%	-52 987
4	Ventes spectacles international	285 537	217 477	216 000	440 015	104%	224 015
5	Co-Production	277 844	153 000	60 000	197 500	229%	137 500
6	Refacturation	304 970	125 227	194 167	187 774	-3%	-6 393
7	Vente de produits finis, de marchandises, prestations	-8 322	5 725	3 300	3 054	-7%	-246
8	<b>74 - ss-total Subventions d'exploitation CPO</b>	<b>2 074 143</b>	<b>2 326 000</b>	<b>2 356 000</b>	<b>2 286 000</b>	-3%	-70 000
9	MC DRAC Nouvelle-Aquitaine	922 143	1 110 000	1 110 000	1 070 000	-4%	-40 000
10	Ville de Biarritz	503 000	547 000	547 000	547 000	0%	-
11	Région Nouvelle-Aquitaine	481 000	481 000	511 000	481 000	-6%	-30 000
12	Département Pyrénées-Atlantiques	168 000	188 000	188 000	188 000	0%	-
13	<b>74 -ss total Subventions projets</b>	<b>91 230</b>	<b>204 418</b>	<b>249 394</b>	<b>229 085</b>	-8%	-20 309
14	MC DRAC Nouvelle-Aquitaine Artiste Associé (SPIPS21 + option dAnse et sensib)	43 357	79 300	74 500	84 500	13%	10 000
15	Ministère Culture DGCA Pôle Coopération	23 750	23 750	25 000	25 000	0%	-
16	Eurorégion NAEN	24 123	39 453	62 038	5 168	-92%	-56 870
17	Département Pyrénées-Atlantiques	-	7 415	2 856		-100%	-2 856
18	Communauté Pays Basque PCT		50 000	85 000	6 000	-93%	-79 000
19	accn		1 500	-	26 667		26 667
20	ICB instituts (etxepare / if montreal et Portugal icb)		3 000	-	81 750		81 750
21	<b>74 - Subventions FESTIVAL</b>	<b>-</b>	<b>629 581</b>	<b>627 581</b>	<b>681 391</b>	9%	53 810
22	Ville de Biarritz		500 000	500 000	500 000	0%	-
23	Ville de Biarritz		11 581	11 581	8 691	-25%	-2 890
24	MC DRAC Nouvelle-Aquitaine		60 000	60 000	70 000	17%	10 000
25	Région Nouvelle-Aquitaine		22 000	22 000	22 000	0%	-
26	Département Pyrénées-Atlantiques		16 000	16 000	16 000	0%	-
27	Communauté Pays Basque		15 000	15 000	50 000	233%	35 000
28	Ministère Culture DGCA		3 000	3 000		-100%	-3 000
29	ICB + OARA + FEAC		2 000		14 700		14 700
30	<b>74 - Subventions et AIDES EXCEPTIONNELLES</b>	<b>-</b>	<b>233 910</b>	<b>-</b>	<b>0</b>		<b>-</b>
31	FOND DE SOLIDARITE AUX ENTREPRISES		201 780				-
32	ACTIVITE PARTIELLE		32 130				-
33	<b>74 - ss-total autres subventions d'exploitation</b>	<b>35 086</b>	<b>59 442</b>	<b>74 312</b>	<b>73 213</b>	-1%	-1 099
34	L'agence de services et de paiement (emplois aidés)	34 086	59 442	69 312	73 213	6%	3 901
35	Autres établissements publics	1 000	-	5 000		-100%	-5 000
36	<b>75 - Autres produits de gestion courante</b>	<b>129 902</b>	<b>219 316</b>	<b>183 080</b>	<b>333 302</b>	82%	150 222
37	Dons manuels - Mécénat - parrainage	110 250	158 538	170 000	300 411	77%	130 411
38	Autres produits d'exploitation	19 652	60 778	13 080	32 891	151%	19 811
39	<b>77 - Produits exceptionnels</b>	<b>872</b>	<b>10 648</b>	<b>-</b>	<b>14 104</b>		14 104
41	<b>79 - Transfert de charges</b>	<b>33 886</b>	<b>31 994</b>	<b>12 920</b>	<b>16 379</b>	27%	3 459
42	<b>78 - Reprises sur amortissements et provisions</b>	<b>206 927</b>	<b>100 307</b>	<b>-</b>	<b>171 429</b>		171 429
43	<i>789400 utilisation fonds dédiés</i>			-	77 539		77 539
47	<b>76 - Produits financiers</b>	<b>477</b>	<b>227</b>	<b>-</b>	<b>578</b>		578
48	<b>Total PRODUITS</b>	<b>4 590 338</b>	<b>5 361 502</b>	<b>5 268 479</b>	<b>6 026 594</b>	<b>14%</b>	<b>758 115</b>

## 9.2 Charges d'exploitation

Dans un contexte de forte inflation, le niveau de dépenses du CCN s'établit à 6 108 K€ versus les 5 268 K€ du budget 2022 voté (+16% soit + 840K€) et versus les 4 936 K€ de l'exercice 2021 (24% soit +1 172 K€).

Cet écart par rapport au budget a pour cause des augmentations très significatives :

- + 32% pour les achats (+ 204 K€)
- +12% de services extérieurs (+41 K€)
- + 56% pour les déplacements (+360 K€)
- + 5% pour les frais de personnel (+146 K€)



### Achats (ligne 1)

L'écart de 204 K€ (+32 % par rapport au budget) est principalement dû à une augmentation du volume de prestations artistiques et d'achats de marchandise pour le Festival le Temps d'Aimer.

### Assurances (ligne 5)

Fin 2021, nous avons tenu nos engagements en matière de sécurisation des retraites à venir au CCN. Comme spécifié à l'Annexe du Bilan page 15, aucun versement complémentaire n'a été effectué en 2022 sur le contrat d'assurance collective SOGECAP « Indemnités de fin de carrière ». Une nouvelle étude actuarielle sera réalisée ultérieurement.

### Locations (ligne 8)

Il avait été anticipé une augmentation de 41% des coûts de locations (soit + 85 K€) par rapport à 2021. Or ce poste a enregistré un coût supplémentaire de 21 K€, principalement dû à l'inflation. Ceci se traduit par une augmentation totale de 52% (+ 149 K€) des frais de location par rapport à 2021 avec un impact à la fois sur certains coûts fixes et sur la location de matériel de spectacle.

En effet, il est constaté qu'à Biarritz, les théâtres ne sont plus mis à disposition « en ordre de marche », entraînant des dépenses non prévues :

- augmentation significative des frais d'utilisation facturés par Biarritz Tourisme (frais de personnel, « options obligatoires »...);
- prestations techniques externalisées (matériel et techniciens) pour répondre aux fiches et normes techniques actuelles;
- désengagement des apports en industrie de la ville de Biarritz.

### Déplacements - Missions (ligne 10)

Une augmentation de 56% avait été anticipée pour nos tournées internationales sur les coûts de transports, de missions et de voyage au budget 2022. In fine, ce poste a enregistré un coût supplémentaire de 59%. Cela se traduit par une augmentation totale de 115% par rapport à 2021 soit un impact de +535 K€.

Ceci est principalement dû :

- aux transports de matériel et de personnel sur les tournées internationales (Canada, La Réunion, Italie), pour lesquels des produits spécifiques ont été trouvés et ont partiellement amorti ces surcoûts.
- aux frais d'hébergements, de restauration, de défraiements et de déplacements d'intervenants extérieurs pour la tenue du Festival le Temps d'Aimer.

Des mesures sont en cours en 2023 pour tenter d'optimiser ces postes, mesures qui sont toutefois difficiles à atteindre avec l'inflation actuelle pour un Ballet dont le modèle économique repose sur une diffusion importante.

#### Charges de personnels (ligne 17)

Les salaires, charges sociales et autres charges de personnels ne bénéficiant plus de mesures d'accompagnements liées à la période COVID-19 (Chômage Partiel, Fonds de solidarité, aide au paiement URSSAF), ils retrouvent ainsi leur volume habituel, avec les augmentations inhérentes à ces postes.

Au regard de l'inflation et des Négociations Annuelles Obligatoires (NAO) 2022, une revalorisation de la grille des danseurs et des salaires du personnel permanent a été effectuée (moyenne de 6%) avec un impact de 146 K€.

#### Charges exceptionnelles (ligne 29)

Comme leur nom l'indique, ces charges exceptionnelles correspondent aux missions de soutien du CCN à la jeune création chorégraphique et répondent au principe de solidarité et d'humanisme inhérents au secteur culturel.

En détail :

- 5 Prix décernés lors du Concours de Jeunes Chorégraphes de Ballet (25,5 K€) : Prix du Public/Fondation de la Danse, Prix des Professionnels, Prix de Biarritz, de Bordeaux et de Mulhouse.
- Don des recettes de billetterie (13,5 K€) à la Fondation de France à destination des victimes du conflit en Ukraine, générées par la soirée réalisée avec le Kiev City Ballet, la chorégraphe Svitlana Kalashnikova, étoile de l'Opéra de Kharkiv.

#### Dotations aux amortissements (ligne 31)

Les montants significatifs de ce compte se retrouvent avec les investissements suivants :

- Avec le soutien de la DRAC Nouvelle-Aquitaine via une subvention d'équipement, un plancher mobile et des tapis de danse ont été acquis (60 K€), au bénéfice des compagnies locales et de nos événements.
- L'entrepôt du Ballet qui a subi un important dégât des eaux est un autre élément impactant avec 37,4 K€ d'immobilisation.

#### Provisions (ligne 45)

Une provision pour régularisation du rapport d'assujettissement de la taxe sur les salaires a été effectuée en 2022 pour un montant de 57,7K€. Cette régularisation prend en compte les années 2020 à 2022. L'impact concerne principalement les années COVID.

En conclusion, ces augmentations de charges ont été en grande partie compensées par des produits supplémentaires non budgétisés initialement :

- + 605 K€ de chiffre d'affaires et mécénat
- + 143 K€ de subventions de projet et de subventions exceptionnelles

Ceci permettant de limiter le déficit.

	CHARGES	2019	2021	2022 voté	2022 réalisé	Budget / réalisé %	Ecart Budget / réalisé
1	<b>60 - Achats</b>	<b>228 692</b>	<b>798 176</b>	<b>638 577</b>	<b>842 805</b>	32%	204 228
2	Achat matières et fournitures	18 507	112 915	116 110	82 539	-29%	-33 571
3	Prestations de services (dont achats de spectacles)	210 185	685 261	522 467	760 266	46%	237 799
4	<b>61 - Services extérieurs</b>	<b>307 274</b>	<b>375 593</b>	<b>338 596</b>	<b>379 873</b>	12%	41 277
5	Assurance	19 147	138 324	14 069	18 637	32%	4 568
6	Documentation	22 325	2 471	7 420	16 591	124%	9 171
7	Entretien et réparation	26 165	28 523	25 560	31 885	25%	6 325
8	Locations	239 637	206 275	291 547	312 760	7%	21 213
9	<b>62 - Autres services extérieurs</b>	<b>1 025 872</b>	<b>984 358</b>	<b>1 191 224</b>	<b>1 452 253</b>	22%	261 029
10	Déplacements, missions	554 684	463 852	638 398	998 427	56%	360 029
11	Publicité, publication	167 541	239 186	266 997	150 370	-44%	-116 627
12	Rémunérations intermédiaires et honoraires	234 149	212 281	212 889	237 946	12%	25 057
13	Services bancaires, autres	69 498	69 039	72 940	65 510	-10%	-7 430
14	<b>63 - Impôts et taxes</b>	<b>90 845</b>	<b>110 281</b>	<b>102 954</b>	<b>131 723</b>	28%	28 769
15	Autres impôts et taxes	1 769	1 102	927	4 962	435%	4 035
16	Impôts et taxes sur rémunération	89 076	109 179	102 027	126 761	24%	24 734
17	<b>64 - Charges de personnel</b>	<b>2 478 790</b>	<b>2 268 609</b>	<b>2 727 807</b>	<b>2 873 832</b>	5%	146 025
18	Rémunération permanents artistique	877 880	794 011	874 224	886 689	1%	12 465
19	Rémunération permanents administratif et technique	495 585	575 579	602 844	649 553	8%	46 709
20	Rémunération autres intermittents & CDD	386 827	409 190	417 703	439 167	5%	21 464
21	charges sociales	623 987	292 454	711 336	710 455	0%	-881
22	autres charges de personnel	94 511	197 375	121 700	187 968	54%	66 268
23	<b>65 - Autres charges de gestion courante</b>	<b>255 220</b>	<b>182 526</b>	<b>174 141</b>	<b>170 821</b>	-2%	-3 320
24	droits d'auteurs	56 393	82 015	34 296	100 242	192%	65 946
25	droits voisins	198 219	59 015	134 445	54 732	-59%	-79 713
26	autres	608	41 496	5 400	15 847	193%	10 447
27	<b>66 - Charges financières</b>	<b>2 181</b>	<b>4 033</b>	<b>9 180</b>	<b>4 664</b>	-49%	-4 516
29	<b>67 - Charges exceptionnelles</b>	<b>6 681</b>	<b>39 734</b>	<b>26 000</b>	<b>68 154</b>	162%	42 154
31	<b>68 - Dotations aux amortissements, provisions</b>	<b>163 861</b>	<b>148 618</b>	<b>60 000</b>	<b>184 391</b>	207%	124 391
32	Engagement à réaliser sur ressources affectées	13 789	53 750	-			-
33	provisions, amortissements	150 072	94 868	60 000	184 391	207%	124 391
34	impôts		24 954				-
35	<b>Total CHARGES</b>	<b>4 559 416</b>	<b>4 936 882</b>	<b>5 268 479</b>	<b>6 108 516</b>	<b>16%</b>	<b>840 037</b>
36	résultat	30 922	424 620	0	-81 922		

Nous attirons l'attention sur le fait que, malgré le contexte post-pandémie, géopolitique, et les problématiques actuelles liées à l'inflation, les produits d'exploitation - diffusion et ressources propres – ont pu être relevés à hauteur de 46% du budget.